



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 June 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 137 первоначального перечня*

Предлагаемый бюджет по программам на 2020 год

Предлагаемый бюджет по программам на 2020 год

Часть II

Политические вопросы

Раздел 3

Политические вопросы

Специальные политические миссии

Тематическая группа I

Специальные и личные посланники, советники и представители Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится информация о предлагаемых на 2020 год потребностях в ресурсах для финансирования 11 специальных политических миссий, включенных в тематическую группу «Специальные и личные посланники, советники и представители Генерального секретаря».

Объем предлагаемых на 2020 год потребностей в ресурсах для финансирования специальных политических миссий, включенных в данную тематическую группу, составляет 57 073 400 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала).

* A/74/50.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Обзор финансового положения	4
II. Специальные политические миссии.	5
1. Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по Кипру.	5
А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год **	9
В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год ***	13
2. Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида.	15
А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год **	21
В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год ***	28
3. Личный посланник Генерального секретаря по Западной Сахаре	30
А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год **	33
В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год ***	36
4. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности	38
А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год **	42
В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год ***	45
5. Представитель Организации Объединенных Наций на Женевских международных дискуссиях	47
А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год **	51
В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год ***	55

** Часть, содержащая предлагаемый план по программам на 2020 год, представляется на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в соответствии с установленными бюджетными процедурами и практикой, подтвержденными в пункте 13 резолюции 72/266 А.

*** В соответствии с пунктом 11 резолюции 72/266 А часть, содержащая информацию о потребностях в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, представляется Генеральной Ассамблее на рассмотрение через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.

6.	Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сирии	57
	А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год**	61
	В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год***	66
7.	Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Африканскому Рогу	68
	А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год**	72
	В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год***	75
8.	Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер	77
	А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год**	82
	В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год***	87
9.	Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Йемену	89
	А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год**	94
	В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год***	98
10.	Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди	101
	А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год**	105
	В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год***	108
11.	Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме	110
	А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год**	115
	В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год***	118

I. Обзор финансового положения

1. Объем предлагаемых на 2020 год потребностей в ресурсах для финансирования специальных политических миссий, включенных в тематическую группу I, составляет 57 073 400 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала). В таблице 1 предлагаемые на 2020 год ресурсы сопоставляются с ресурсами на 2019 год, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях [72/262 А](#) и [73/279 А](#).

Таблица 1
Потребности в ресурсах
 (В тыс. долл. США)

Категория расходов	2018 год	2019 год	2020 год		Разница
	Расходы	Ассигнования	Общий объем по- требностей	Единовре- менные по- требности	Между 2020 и 2019 годами Увеличение/ (уменьшение)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(2)
Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по Кипру	2 326,4	2 775,8	2 899,2	—	123,4
Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида	2 189,6	2 179,9	2 235,3	—	55,4
Личный посланник Генерального секретаря по Западной Сахаре	242,4	450,6	439,9	—	(10,7)
Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности	319,6	361,2	397,2	—	36,0
Представитель Организации Объединенных Наций на Женевских международных дискуссиях	1 924,3	1 887,1	2 236,7	—	349,6
Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сирии	14 951,4	16 200,2	16 235,3	—	35,1
Канцелярия Специального посланника по Африканскому Рогу	1 469,5	1 496,4	1 496,4	—	—
Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер	4 157,5	4 400,4	4 400,4	—	—
Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Йемену	13 959,7	17 020,0	18 423,0	481,3	1 403,0
Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди	6 583,6	7 007,8	7 237,0	—	229,2
Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме	502,5	1 220,3	1 073,0	—	(147,3)
Всего	48 626,5	54 999,7	57 073,4	481,3	2 073,7

II. Специальные политические миссии

1. Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по Кипру

(2 899 200 долл. США)



Предисловие

14 ноября 2018 года я была приглашена на мероприятие, посвященное началу осуществления в 2018/19 учебном году программы воспитания в духе мира в рамках проекта «Представь себе». Этот проект является очень важной инициативой, реализуемой на Кипре с 2016 года.

Физически Кипр является разделенным островом с 1974 года, хотя проблемы начались ранее. С тех пор Организация Объединенных Наций контролирует и регулирует использование буферной зоны протяженностью 180 км, которая разрезает остров с востока на запад. После раздела острова две основные общины Кипра, а именно киприоты-греки и киприоты-турки, жили раздельно на своих территориях, хотя за последнее десятилетие межобщинные контакты постепенно расширились.

В других частях мира детям рассказывают сказки со счастливым концом, однако многие молодые киприоты из обеих общин слышали рассказы о прошлом, полном конфликтов и потрясений. Эти рассказы по-прежнему актуальны, и, даже если они лично не столкнулись с событиями 1963–1964 годов и 1974 года, насилие и перемещение, с которыми столкнулись их семьи в обеих общинах, оставили горькие воспоминания об утратах и скитаниях.

Несмотря на содействие минимальным конструктивным контактам между двумя общинами в результате открытия с 2003 года контрольно-пропускных пунктов, долгие годы физического и психологического раздела привели к широкому недоверию и низкому уровню ожиданий у простых киприотов-греков и киприотов-турок в отношении того, что они когда-либо смогут достичь всеобъемлющего урегулирования и вновь будут жить в мире друг с другом на воссоединенном острове. В значительной степени эти чувства разделяют молодые поколения, и сегодня большинство детей на Кипре, будь то киприоты-греки или киприоты-турки, никогда не посещали другую общину и редко, если не никогда, имели возможность встретиться, поиграть или даже пообщаться друг с другом.

Проект «Представь себе» призван изменить это. Согласованный в качестве одной из мер по укреплению доверия под эгидой межобщинного Технического комитета по вопросам образования, созданного лидерами двух общин в 2015 году, проект учит детей всех возрастов и со всех частей острова доверию и уважению и формированию культуры мира. В прошлом учебном году (2017/18 год) проектом было охвачено почти 2000 учащихся и 200 учителей-добровольцев из 47 школ киприотов-греков и киприотов-турок. Технический комитет является одним из 12 межобщинных комитетов, которым оказывает поддержку Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по Кипру и которые работают над укреплением доверия посредством реализации инициатив, направленных на улучшение повседневной жизни киприотов к северу и югу от линии раздела.

В рамках проекта «Представь себе» учащиеся встречаются в буферной зоне, контролируемой Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы подружиться и вместе играть, петь, танцевать и смеяться, что позволит им ощутить, как это будет, если они будут расти вместе в мирном и едином Кипре.

Я верю в проект «Представь себе» не только как должностное лицо Организации Объединенных Наций, но и как родитель. Он опирается на энтузиазм школьников с обеих сторон, объединяя и воспитывая их в духе мира. Я искренне надеюсь, что в предстоящие месяцы и годы он будет продолжать пользоваться поддержкой обоих лидеров, а также учителей, школ и семей из обеих общин.

(Подпись) Элизабет Снехар
Заместитель Специального советника Генерального секретаря по Кипру

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

2. В письме от 10 июля 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/456) Генеральный секретарь сообщил о том, что 14 июля 2008 года состоялось назначение его Специального советника по Кипру, который должен оказывать сторонам поддержку в проведении полномасштабных переговоров в целях всеобъемлющего урегулирования кипрского вопроса. Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по Кипру, которая также известна как миссия добрых услуг, призвана прилагать все возможные усилия по содействию мирному разрешению и согласованному урегулированию кипрской проблемы совместно с представителями общин и держав-гарантов. Ее мандат вытекает из резолюции 186 (1964) Совета Безопасности.
3. Совет Безопасности в своей резолюции 2453 (2019) призвал стороны, в особенности лидеров обеих общин киприотов, и всех вовлеченных субъектов активно и конструктивно взаимодействовать на основе открытых и нестандартных подходов и самим проявлять полную приверженность процессу урегулирования под эгидой Организации Объединенных Наций и использовать консультации Организации Объединенных Наций для возобновления переговоров. В этой резолюции Совет приветствовал выраженную Генеральным секретарем готовность продолжать оказывать свои добрые услуги сторонам и заявил о своей полной поддержке в этом отношении.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций и целями в области устойчивого развития

4. Соответствующие виды деятельности, осуществление которой способствует достижению поставленной цели программы, определены исходя из мандата Канцелярии. Цель Канцелярии увязана с целью Организации, которая состоит в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, как это закреплено в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года цели, закрепленные в статье 1 Устава, воплощены в целях в области устойчивого развития. Указанная цель и, следовательно, предусмотренная деятельность увязаны с рядом целей в области устойчивого развития, упомянутых в пунктах 16 и 17.

Последние события

5. На последнем этапе с мая 2015 года по июль 2017 года процесс полномасштабных переговоров продолжался с переменным успехом. Стороны проводили активные переговоры в период, предшествующий созыву Конференции по Кипру в январе 2017 года, и в ходе ее проведения в июне и июле 2017 года. Впоследствии в период после Конференции взаимодействие между сторонами существенно ослабло. Однако в 2018 году лидеры киприотов-греков и киприотов-турок провели две встречи под эгидой заместителя Специального советника, которая также 12 раз встречалась с лидерами на двусторонней основе.
6. В июне 2018 года Генеральный секретарь попросил высокопоставленного представителя Организации Объединенных Наций провести всесторонние консультации со сторонами, с тем чтобы определить, созрели ли условия для возобновления конструктивного процесса. В этом контексте лидеры киприотов-греков и киприотов-турок заявили о своей готовности обсудить возможные пути продвижения вперед. Генеральный секретарь в своем докладе о его миссии добрых услуг на Кипре (S/2018/919) признал, что стороны по-прежнему располагают возможностями для того, чтобы наметить общий путь вперед, и объявил, что перспективы всеобъемлющего урегулирования между общинами по-прежнему живы. Генеральный секретарь также

вновь заявил о приверженности Организации Объединенных Наций делу урегулирования на Кипре, в том числе о своей готовности оказывать добрые услуги.

7. В январе 2019 года Генеральный секретарь заявил, что, хотя надежды на урегулирование остаются низкими, явное большинство в обеих общинах по-прежнему желает достижения урегулирования. Генеральный секретарь вновь подтвердил, что сохранить статус-кво нереально, и проинформировал Совет Безопасности о своем намерении продолжить консультации со сторонами, с тем чтобы согласовать круг ведения, который будет служить консенсусной отправной точкой для конструктивных переговоров, ведущих к урегулированию спора в обозримом будущем. Совет в своей резолюции [2453 \(2019\)](#) настоятельно призвал стороны и всех вовлеченных участников согласиться с этим кругом ведения и подтвердить свою политическую волю и приверженность урегулированию под эгидой Организации Объединенных Наций. Совет также заявил о твердой приверженности Организации Объединенных Наций делу поддержки лидеров киприотов-греков и киприотов-турок в их усилиях по достижению всеобъемлющего урегулирования, если они примут совместное решение возобновить переговоры, ориентированные на получение конкретных результатов.

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

8. В соответствии с кругом ведения, который в настоящее время обсуждается лидерами киприотов-греков и киприотов-турок и державами-гарантами и в котором основное внимание сосредоточено на возобновлении конструктивного и упорядоченного процесса переговоров, а также с учетом неизменно выражаемой сторонами приверженности возобновлению полномасштабных переговоров, включая проведение в конечном счете международной конференции высокого уровня, Канцелярия будет активизировать свое взаимодействие со сторонами и державами-гарантами. Это будет включать челночную дипломатию и большее число двусторонних встреч, содействие проведению многосторонних заседаний и заседаний переговорных и рабочих групп и технических комитетов. Увеличение числа заседаний позволит обсудить большее число вопросов и подготовить большее число документов, отражающих сближение позиций. Это является основой и исходной точкой для усилий по завершению подготовки всеобъемлющего и устойчивого урегулирования.
9. В надлежащие сроки, которые будут определены Генеральным секретарем, будет назначен новый Специальный советник.
10. Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены следующие предположения в отношении планирования:
 - a) последовательная политическая приверженность политическому процессу и осуществлению мер по укреплению доверия;
 - b) неизменная международная поддержка процесса переговоров.
11. Канцелярия учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах, сообразно обстоятельствам. Совет Безопасности в своей резолюции [2430 \(2018\)](#) подчеркнул важность всестороннего и эффективного участия женщин на всех этапах мирного процесса, а также вовлечения женщин в разработку и осуществление постконфликтных стратегий в целях достижения устойчивого мира, в том числе посредством активизации деятельности Технического комитета по гендерным вопросам. С этой целью Канцелярия подтверждает эти соображения в своем общении с лидерами киприотов-греков и киприотов-турок и другими заинтересованными сторонами и поддерживает конкретные усилия по проведению предварительной работы по оценке социально-экономических последствий с учетом гендерного фактора в соответствии с просьбой Совета, содержащейся в его резолюции [2430 \(2018\)](#), а также поддерживает деятельность местных женщин-активистов, женских групп и других заинтересованных сторон по обеспечению прогресса в осуществлении резолюции [1325 \(2000\)](#) Совета в контексте кипрского мирного процесса в целом.

12. Что касается сотрудничества с другими структурами и межучрежденческой координации и связи, то Канцелярия по просьбе лидеров обеих общин координирует участие международных финансовых учреждений в усилиях по поддержке этого процесса, в частности Европейского центрального банка, Международного валютного фонда и Всемирного банка. Кроме того, Канцелярия сотрудничает и координирует свою деятельность с Европейской комиссией, которая поддерживает процесс переговоров.
13. Канцелярия, Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и страновая группа Организации Объединенных Наций будут продолжать действовать на комплексной основе в целях обеспечения максимальной синергии и согласованной и эффективной поддержки мирных усилий Организации Объединенных Наций.

Мероприятия по оценке

14. На 2020 год запланировано выполнение следующей самооценки: осуществление делегирования полномочий специальным политическим миссиям, курируемым Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год



1. Цель

15. Цель, достижению которой способствует эта Канцелярия, состоит во всеобъемлющем урегулировании кипрской проблемы.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

16. Указанная цель увязана с ЦУР 5, которая состоит в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей всех женщин и девочек. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать обеспечению всестороннего и реального участия женщин и равные для них возможности для лидерства на всех уровнях принятия решений в политической, экономической и общественной жизни.
17. Указанная цель увязана с ЦУР 16, которая состоит в содействии построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечении доступа к правосудию для всех и создании эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать сокращению масштабов всех форм насилия и укреплению верховенства права на национальном и международном уровнях и обеспечению всем равного доступа к правосудию.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Лидеры киприотов-греков и киприотов-турок согласились открыть еще два контрольно-пропускных пункта на острове

В 2018 году лидер киприотов-греков Никос Анастасиадис и лидер киприотов-турок Мустафа Акынджи встретились во второй раз за год, чтобы объявить об одновременном открытии 12 ноября двух контрольно-пропускных пунктов: Деринья/Деринья на востоке и Лефке-Апличи/Лефке-Аплич на западе острова. Эта встреча стала важным шагом с точки зрения расширения межобщинных контактов и диалога между двумя общинами и укрепления надежд на перспективы мирного процесса.

В 2018 году исполнилось 10 лет с момента создания при содействии Канцелярии двухобщинных технических комитетов, отвечающих за осуществление мер по укреплению доверия в целях улучшения повседневной жизни киприотов и расширения взаимодействия между ними. Открытие двух контрольно-пропускных пунктов явилось одной из мер по укреплению доверия, согласованных двумя лидерами в 2015 году.



12 ноября народ Кипра отмечает открытие двух новых контрольно-пропускных пунктов на острове; важный шаг на пути к созданию единой страны. Источник: Рейтер

В течение 2018 года Канцелярия на самом высоком политическом и техническом уровнях поддерживала усилия сторон по ведению переговоров и/или осуществлению мер по укреплению доверия. Канцелярия также тесно координировала свои действия с международным сообществом в целях упорядочения информационно-просветительской деятельности. Эти согласованные действия и последовательные усилия Канцелярии сыграли ключевую роль в успешном открытии этих двух контрольно-пропускных пунктов.

Результат и свидетельство его достижения

Осуществление указанной деятельности способствовало достижению результата, а именно открытию двух контрольно-пропускных пунктов.

Открытие этих пунктов оказало огромное воздействие на киприотов из обеих общин, позволив им восстановить связи, свободно перемещаться и расширить контакты, диалог и сотрудничество. В конечном счете осуществление мер по укреплению доверия способствует налаживанию доверительных отношений между общинами и создает основу для мирного сосуществования.

Свидетельством достижения указанного результата является, в частности, тот факт, что в течение первого месяца после открытия этих контрольно-пропускных пунктов ими воспользовалось более 38 000 человек, что способствовало расширению взаимодействия между двумя общинами.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

18. Запланированный на 2018 год результат, заключающийся в достижении прогресса в ходе полномасштабных переговоров, направленных на всеобъемлющее урегулирование, о котором говорилось в докладе Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности на 2018 год для тематической группы I (A/72/371/Add.1), несмотря на отсутствие переговоров, был частично достигнут, о чем свидетельствуют встречи, состоявшиеся между лидерами киприотов-греков и киприотов-турок и их представителями. Наиболее важным результатом этих встреч в 2018 году была готовность лидеров обсуждать вопрос о путях продвижения вперед, а также упомянутая выше работа над мерами по укреплению доверия. Как было подчеркнуто в докладе Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре и в соответствии с призывами Совета, Организация Объединенных Наций по-прежнему твердо привержена поддержке усилий лидеров по достижению всеобъемлющего урегулирования.

4. Наглядные примеры результатов, достижение которых запланировано на 2020 год

Круг ведения для процесса возобновления переговоров

В июле 2017 года после появившихся в ходе переговоров на этапе 2015–2017 годов больших надежд и ожиданий Конференция по Кипру завершилась безрезультатно. Продолжающееся отсутствие переговоров в 2018 году и неопределенные будущие перспективы этого процесса вызывают серьезную обеспокоенность у многих киприотов и международного сообщества.

Задача и ее решение

В 2018 году задача заключалась в этой связи в том, чтобы согласовать со сторонами и державами-гарантами круг ведения для возможного возобновления полномасштабных переговоров.

В июне 2018 года Генеральный секретарь попросил высокопоставленного представителя Организации Объединенных Наций провести консультации в рамках ряда двусторонних встреч со сторонами и державами-гарантами. В своем докладе о его миссии добрых услуг на Кипре Генеральный секретарь пришел к выводу

о том, что перспективы всеобъемлющего урегулирования между общинами на острове по-прежнему живы. Он попросил этого высокопоставленного представителя Организации Объединенных Наций продолжать обсуждать со сторонами круг ведения для возобновления жизнеспособного процесса, который приведет к всеобъемлющему урегулированию. Ожидается, что договоренность о круге ведения для возобновления переговорного процесса будет достигнута в 2019 году.

Кроме того, в 2018 году Канцелярия провела внутреннее обобщение накопленного опыта, результаты которого заложили основу для укрепления взаимодействия Организации Объединенных Наций со сторонами в рамках встреч между лидерами общин, представителями держав-гарантов и ключевыми заинтересованными сторонами.

В этой связи в 2020 году после усилий Организации Объединенных Наций в области челночной дипломатии, возобновления участия сторон в ориентированных на конкретные результаты переговорах и с учетом возможного созыва Конференции по Кипру Канцелярия активизирует свою работу по содействию переговорам, включая встречи между лидерами, а также заседания переговорных групп, технических комитетов и рабочих групп, направленные на достижение взаимоприемлемого всеобъемлющего урегулирования на Кипре. В рамках этой активизации усилий Канцелярия будет расширять свою деятельность по планированию, поддержке, координации и содействию проведению встреч на различных уровнях, а также свои контакты с соответствующими сторонами, включая политические партии, гражданское общество, женские группы, средства массовой информации и представителей дипломатического сообщества на острове.

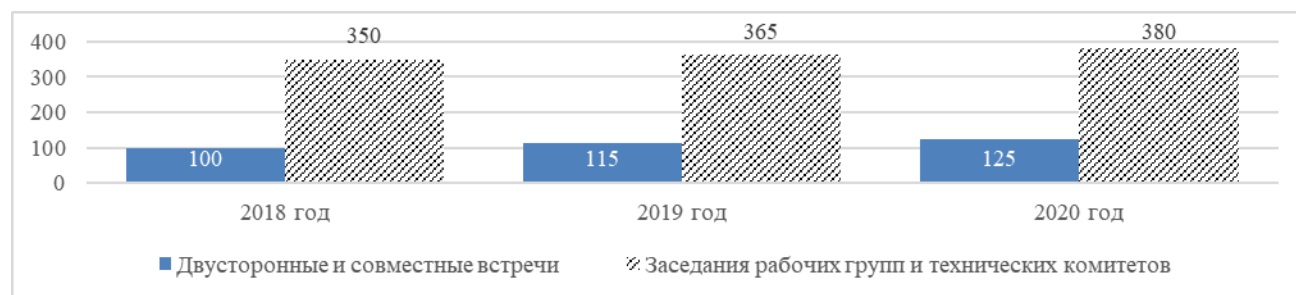
Результат и свидетельство его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который состоит в проведении ориентированных на конкретные результаты переговоров между всеми сторонами, направленных на достижение всеобъемлющего урегулирования.

Свидетельством достижения этого результата станет, в частности, договоренность о круге ведения, что откроет дорогу для возобновления процесса переговоров, приведет к увеличению числа документов, отражающих сближение позиций, и числа заседаний технических комитетов и рабочих групп, а также к осуществлению мер по укреплению доверия, как показано на приведенном рисунке, с общей целью достижения соглашения по всеобъемлющему урегулированию.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы: число двусторонних и совместных встреч с лидерами общин, их переговорными группами и основными заинтересованными сторонами и число заседаний рабочих групп и технических комитетов по урегулированию кипрской проблемы



19. Канцелярия будет и далее руководствоваться всеми утвержденными для нее мандатами, которые служат директивной основой для осуществления ее деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

20. В таблице 2 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 2

Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
A. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Документация для заседающих органов (число документов)	2	3	2	2
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	2	3	2	2
Деятельность, не определенная количественно				
C. Основная деятельность				
Добрые услуги				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
D. Деятельность в области коммуникации				
Внешние связи и связи со средствами массовой информации				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности

Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями

21. Разница по подкатегории «Документация для заседающих органов» объясняется тем, что Совет Безопасности обсуждал вопрос о Кипре три раза вместо двух.
22. Разница по подкатегории «Основное обслуживание» объясняется тем, что Совет Безопасности обсуждал вопрос о Кипре три раза вместо двух.

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 3

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	2018 год	2019 год	2020 год		Разница
	Расходы	Ассигнования	Общий объем потребностей	Единовременные потребности	Между 2020 и 2019 годами Увеличение/ (уменьшение)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(2)
Расходы по военному и полицейскому персоналу	—	—	—	—	—
Расходы по гражданскому персоналу	1 998,0	2 252,8	2 376,2	—	123,4
Оперативные расходы	328,4	523,0	523,0	—	—
Всего (за вычетом сумм налогообложения персонала)	2 326,4	2 775,8	2 899,2	—	123,4

Таблица 4

Должности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал				Добровольцы Организации Объединенных Наций		Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба/охраны	Категория общего обслуживания ^a	Итого, между-народ-ный персонал	Националь-ный со-трудник-специалист	Мест-ный разряд			
Утвержденная численность на 2019 год	1 ^b	—	—	1	3	5	1	—	11	4	1	16			5	—	21
Предлагаемая численность на 2020 год	1 ^b	—	—	1	3	5	1	—	11	4	1	16			5	—	21
Изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

^a Прочие разряды, если не указано иное.

^b Заместитель Генерального секретаря работает по контракту, предусматривающему оплату за фактически отработанное время.

23. Объем предлагаемых потребностей в ресурсах на 2020 год для финансирования Канцелярии составляет 2 899 200 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) и предназначен для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу (2 376 200 долл. США) в связи с сохраняемой 21 должностью (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 Д-1, 3 С-5, 5 С-4, 1 С-3, 4 должности категории полевой службы, 1 должность категории общего обслуживания и 5 должностей местного разряда), а также оперативных расходов (523 000 долл. США), включая расходы на консультантов и консультационные услуги (48 400 долл. США), официальные поездки (156 000 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (82 700 долл. США), наземный транспорт (39 100 долл. США), связь и информационные

технологии (95 000 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (101 800 долл. США).

24. В 2020 году число и уровень должностей в Канцелярии предлагается оставить без изменений. В отношении должностей международного персонала применялся показатель доли вакансий в размере 14,0 процента, а должности национального персонала считались заполненными полностью.
25. Разница (в сторону увеличения) между объемом ресурсов, испрашиваемым на 2020 год, и объемом утвержденного бюджета на 2019 год обусловлена главным образом увеличением потребностей по статье расходов на гражданский персонал в связи с более высокой долей общих расходов по международному персоналу с учетом динамики расходов за последнее время и предполагаемым полным заполнением должностей национального персонала в 2020 году по сравнению с показателем вакансий в размере 10,0 процента, утвержденным в 2019 году.

Внебюджетные ресурсы

26. Никакие внебюджетные ресурсы в 2019 году не предоставлялись и на 2020 год не предусматривались.

2. Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида

(2 235 300 долл. США)



Предисловие

Мой мандат обусловлен неспособностью международного сообщества в 1990-х годах предотвратить и прекратить геноцид в Руанде и в Сребренице в Боснии и Герцеговине. Я лично видел то, какие последствия это «преступление преступлений» имело для жертв. При посещении Сребреницы я услышал рассказы об агонии жертв и пострадавших, а также семей погибших. Многим из них до сих пор не известно, что случилось с их родными и близкими более 20 лет назад. Я поклялся им, что своими действиями мы почтим память жертв и добьемся для них правосудия.

Организация Объединенных Наций добилась значительного прогресса со времени утверждения Генеральным секретарем в 2004 году мандата Канцелярии Специального советника по предупреждению геноцида. Сегодня нам известны факторы риска и ранние признаки геноцида и других преступных злодеяний, а также то, когда мы должны действовать в целях их предупреждения. В 2005 году государства-члены единодушно взяли на себя обязательство защищать население от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, что обычно называют принципом ответственности по защите. Я сотрудничаю со Специальным советником Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите и другими департаментами, управлениями, программами и учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях мобилизации и наращивания потенциала для предотвращения этих чудовищных преступлений.

Для предупреждения таких преступных злодеяний предстоит сделать еще очень многое. Мы ошибаемся чаще, чем добиваемся успеха. Тревогу вызывает тот факт, что мы видим все большее пренебрежение к установленным нормам международного права, в том числе в отношении защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, а также наблюдаем рост проявлений ненависти, нетерпимости, расизма и ксенофобии во всем мире. Эти тенденции указывают на сохраняющуюся важность уделения повышенного внимания предупреждению злодеяний, что является одной из ключевых функций в рамках мандата моей Канцелярии.

В течение прошедших 13 лет моя Канцелярия накопила технический опыт, позволяющий консультировать государства-члены и региональные и международные организации по вопросам включения задачи предупреждения преступных злодеяний в их стратегии и деятельность. Мы добились определенного прогресса в институционализации усилий по предотвращению злодеяний в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также на региональном и национальном уровнях в Африке, Европе и Латинской Америке.

В 2020 году моя Канцелярия активизирует свои усилия по выявлению сигналов раннего оповещения, подготовке рекомендаций и поддержке принятия мер в случаях возникновения вызывающих нашу обеспокоенность ситуаций. Мы также будем опираться на наше взаимодействие с учреждениями и организациями на национальном, региональном и международном уровнях для наращивания потенциала, необходимого для реагирования на факторы риска совершения этих преступлений и формирования устойчивых и инклюзивных обществ.

(Подпись) Адама Дьенг
Заместитель Генерального секретаря,
Специальный советник по предупреждению геноцида

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

27. Мандатом Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида предусматривается сбор информации, в том числе из источников внутри системы Организации Объединенных Наций, о массовых и серьезных нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права по этническому и расовому признаку, которые, если они не будут предотвращены или пресечены, могут привести к геноциду; выполнение роли механизма раннего оповещения при Генеральном секретаре, а через него и при Совете Безопасности, с доведением до их сведения информации о ситуациях, которые могут быть чреваты геноцидом; вынесение через Генерального секретаря рекомендаций Совету в отношении мер, необходимых для предупреждения или пресечения геноцида; взаимодействие с системой Организации Объединенных Наций в отношении мер по предупреждению геноцида и работа над укреплением потенциала Организации Объединенных Наций в плане анализа и использования информации, касающейся геноцида или связанных с ним преступлений.
28. Мандат вытекает из просьбы, сформулированной Советом Безопасности в его резолюции [1366 \(2001\)](#), о том, чтобы Генеральный секретарь передавал Совету поступающие от системы Организации Объединенных Наций аналитические материалы и информацию о случаях серьезных нарушений норм международного права, включая международное гуманитарное право и право, касающееся прав человека. Генеральный секретарь в письме от 12 июля 2004 года ([S/2004/567](#)) информировал Председателя Совета Безопасности о своем решении назначить Специального советника по предупреждению геноцида. В своем ответе от 13 июля 2004 года ([S/2004/568](#)) Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что Совет принял к сведению его решение.
29. Что касается ответственности по защите, то Генеральная Ассамблея в пунктах 138 и 139 своей резолюции [60/1](#) об итоговом документе Всемирного саммита 2005 года рассмотрела вопрос об ответственности государств-членов и международного сообщества по защите населения путем принятия мер для предотвращения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и подстрекательств к ним. Собравшиеся на саммите главы государств и правительств обязались поддерживать Организацию Объединенных Наций в создании потенциала раннего оповещения в этой связи и призвали Ассамблею продолжить рассмотрение вопроса об ответственности по защите. Совет Безопасности подтвердил положения пунктов 138 и 139 в контексте своей резолюции [1674 \(2006\)](#) и напомнил об этом подтверждении в своей резолюции [1706 \(2006\)](#). Кроме того, в пункте 140 резолюции [60/1](#) Ассамблея выразила полную поддержку миссии Специального советника по предупреждению геноцида, подчеркнув при этом тесную взаимосвязь между этими двумя мандатами.
30. Генеральный секретарь в письме на имя Председателя Совета Безопасности от 31 августа 2007 года ([S/2007/721](#)) сообщил о своем намерении назначить специального советника, который будет заниматься вопросами ответственности по защите. В своем ответе от 7 декабря 2007 года ([S/2007/722](#)) Председатель Совета Безопасности проинформировал Генерального секретаря о том, что Совет принял к сведению его решение. В этой связи Специальному советнику Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите поручено разработать теоретические, организационные и оперативные аспекты этой концепции и продолжать политический диалог с государствами-членами в отношении ее реализации.
31. В то время, когда мы наблюдаем все большее пренебрежение к установленным нормам международного права, в том числе в отношении защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, а также рост числа проявлений ненависти, нетерпимости, расизма и ксенофобии, необходимость своевременного анализа и выработки рекомендаций в отношении ситуаций, связанных с опасностью геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, имеет жизненно важное значение. Предупреждение геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности также является

ключевым элементом более широкой стратегии Генерального секретаря в области предупреждения преступлений.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций и целями в области устойчивого развития

32. Соответствующие виды деятельности Канцелярии, осуществление которой способствует достижению поставленной цели, определены исходя из ее мандата. Цель Канцелярии увязана с целью Организации, которая состоит в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, как это закреплено в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года цели, закрепленные в статье 1 Устава, воплощены в целях в области устойчивого развития. Указанная цель и, следовательно, предусмотренная деятельность увязаны с рядом целей в области устойчивого развития, упомянутых в пунктах 49 и 50.

Последние события

33. В 2018 году Канцелярия продолжала заниматься последовательным и оперативным сбором и оценкой информации о происходящих в мире событиях, с тем чтобы предупреждать Генерального секретаря, а через него Совет Безопасности, а также в более широком плане систему Организации Объединенных Наций о ситуациях, которые могут привести к геноциду, военным преступлениям, этническим чисткам и преступлениям против человечности. Сбор и оценка информации проводятся с использованием подготовленной Канцелярией Общей схемы анализа вероятности совершения преступных злодеяний (A/70/741-S/2016/71), которая основывается на результатах обзора применимых норм международного права и судебной практики.
34. В 2018 году шесть государств-членов и три региональные организации оказали Специальному советнику по предупреждению геноцида содействие в посещении стран по вопросам, связанным с его мандатом. В течение того же периода Специальный советник представил Генеральному секретарю шесть информационных записок о событиях в тех или иных странах или регионах по тематике, имеющей отношение к предупреждению геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности, с рекомендациями относительно конкретных мер по предупреждению. После получения соответствующей просьбы Специальный советник также информировал Совет по правам человека о событиях, относящихся к его мандату.
35. Специальный советник по предупреждению геноцида продолжал предлагать инициативы по реагированию на конкретные глобальные риски. В 2018 году был отмечен рост числа поступивших в его Канцелярию сообщений о вызывающих обеспокоенность ситуациях, о чем говорилось в пункте 27 выше. Эти события потребовали от Канцелярии активизации своих усилий в области мониторинга, информационно-пропагандистской деятельности и взаимодействия в новых приоритетных областях. Просьбы о проведении брифингов или представлении докладов для Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека не только предоставляли Канцелярии дополнительные возможности для выражения своей обеспокоенности и вынесения рекомендаций, но и повышали спрос на его потенциал.
36. Продолжает поступать большое число просьб государств-членов и организаций гражданского общества относительно учебной подготовки и технической помощи. В 2018 году Канцелярия организовала учебную подготовку и оказание технической помощи в Бангладеш, Гватемале, Кении, Колумбии, Мексике, Объединенной Республике Танзания, Центральноафриканской Республике, Черногории и Эквадоре. Эти мероприятия были организованы в сотрудничестве с государствами-членами, региональными организациями, партнерами Организации Объединенных Наций и гражданским обществом. Дополнительные учебные мероприятия намечено провести в Африке, Азии, Европе, Латинской Америке и на Ближнем Востоке.

37. 10 декабря 2018 года постоянным представительством Польши при Организации Объединенных Наций совместно с постоянными представительствами Бельгии, Германии, Кот-д'Ивуара, Кувейта и Перу и в сотрудничестве с Канцелярией Специального советника по предупреждению геноцида и Управлением по правовым вопросам было организовано заседание по формуле Аррии по вопросу «О повышении эффективности деятельности по предотвращению преступных злодеяний: роль Совета Безопасности и его членов».
38. В 2018 году Канцелярия продолжила проработку политических, институциональных и оперативных аспектов принципа ответственности по защите в соответствии с принятым Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [63/308](#) решением продолжить рассмотрение вопроса об ответственности по защите. Ассамблея провела официальные прения по вопросу об ответственности по защите, что явилось первым с 2009 года официальным обсуждением этого вопроса после восьми ежегодных неофициальных обсуждений. Специальный советник по вопросу об ответственности по защите курировал подготовку десятого ежегодного доклада Генерального секретаря, озаглавленного «Ответственность по защите: от раннего оповещения к своевременным действиям» ([A/72/884-S/2018/525](#)). В этом докладе, который был подготовлен по итогам консультаций с государствами-членами, региональными организациями и гражданским обществом, идет речь о том, как можно превратить раннее оповещение в эффективный инструмент своевременных действий по предупреждению геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности.
39. В ответ на просьбу Совета по правам человека, содержащуюся в его резолюции [33/19](#), Специальный советник по предупреждению геноцида и Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям неповторения представили Совету совместное исследование по вопросу о вкладе правосудия переходного периода в предотвращение грубых нарушений и ущемлений прав человека и серьезных нарушений норм международного гуманитарного права, включая геноцид, военные преступления, этнические чистки и преступления против человечности, а также их повторения ([A/HRC/37/65](#)). 13 сентября 2018 года Специальный советник принял участие в дискуссионном форуме высокого уровня в Совете по случаю семидесятой годовщины Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. 14 сентября 2018 года Специальный советник провел интерактивный диалог с членами Совета в соответствии с его резолюцией [37/26](#).

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

40. В 2020 году Канцелярия активизирует свои усилия в области информационно-пропагандистской деятельности и вынесения рекомендаций в отношении ситуаций, вызывающих обеспокоенность. Кроме того, ожидается, что число просьб к Канцелярии относительно учебной подготовки и оказания технической помощи останется большим.
41. Канцелярия будет использовать свою поддержку в целях обеспечения максимальной отдачи от своей деятельности в области мониторинга, анализа и вынесения рекомендаций и будет и далее реагировать на вызывающие озабоченность ситуации по мере их возникновения, с особым упором на новые ситуации и новые проблемные области. Специальный советник по предупреждению геноцида будет продолжать информировать Совет Безопасности, Совет по правам человека и другие межправительственные органы, а также региональные организации при наличии соответствующей просьбы. В области учебной подготовки и технической помощи Канцелярия сосредоточит свою поддержку на реализации инициатив, которые могут оказать долгосрочное и институциональное воздействие. Это будет включать работу с региональными и субрегиональными организациями для создания необходимых механизмов раннего оповещения и предотвращения. Канцелярия сосредоточит свою деятельность по наращиванию потенциала в областях, которые ориентированы на удовлетворение срочных потребностей. В этой связи особое внимание будет уделяться осуществлению Плана действий религиозных лидеров и организаций по предотвращению подстрекательства к насилию, способного привести

к совершению преступных злодеяний, для реагирования на отмеченный рост числа проявлений ненависти, нетерпимости, расизма и ксенофобии, а также случаев подстрекательства к насилию.

42. Канцелярия рассчитывает вносить более эффективный вклад в достижение своих запланированных на 2020 год результатов посредством реформирования компонента мира и безопасности Организации Объединённых Наций. Для Канцелярии это реформирование будет стимулировать и упорядочивать ее деятельность и позволит создать более централизованную систему реагирования с участием географических и тематических координаторов на ситуации, вызывающие обеспокоенность. Это должно улучшить сбор данных, поступающих из полевых миссий и региональных отделений, и обмен информацией в контексте анализа в соответствии с мандатом Канцелярии в области раннего предупреждения.
43. Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены следующие предположения в отношении планирования:
 - а) сохранение приверженности со стороны государств-членов, в том числе Совета Безопасности и других межправительственных органов, взаимодействию со Специальным советником по предупреждению геноцида в целях содействия предупреждению геноцида и реализации принципа ответственности по защите;
 - б) готовность государств-членов, выступающих в качестве принимающих сторон важнейших мероприятий, взаимодействовать со специальным советником и активное участие государств-членов и региональных и других организаций в укреплении потенциала для осуществления превентивной деятельности и принятии надлежащих мер для предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности.
44. Канцелярия учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах, сообразно обстоятельствам. В своей деятельности в области мониторинга и анализа Канцелярия будет отражать гендерную динамику в соответствующих случаях. В рамках своей деятельности в области учебной подготовки и на практикумах по укреплению потенциала Канцелярия будет стремиться к тому, чтобы не менее 30 процентов участников составляли женщины.
45. Что касается межучрежденческой координации и связи, то Специальный советник по предупреждению геноцида будет работать в тесном сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), в частности в том, что касается сбора информации для целей раннего оповещения, разработки политики и проведения мероприятий, направленных на предотвращение геноцида, военных преступлений, этнической чистки и преступлений против человечности.
46. В 2020 году Специальный советник по предупреждению геноцида будет сотрудничать с Департаментом операций по поддержанию мира, Управлением по координации гуманитарных вопросов, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и специальными процедурами Совета по правам человека, Управлением по правовым вопросам, Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах.

Мероприятия по оценке

47. На 2020 год запланировано выполнение следующей самооценки: осуществление делегирования полномочий специальным политическим миссиям, курируемым Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год



1. Цель

48. Цель, достижению которой способствует эта Канцелярия, состоит в содействии национальным, региональным и международным усилиям по защите населения от геноцида, военных преступлений, этнических чисток, преступлений против человечности, а также от подстрекательства к их совершению

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

49. Указанная цель увязана с ЦУР 5, которая состоит в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей всех женщин и девочек. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать обеспечению всестороннего и реального участия женщин и равные для них возможности для лидерства на всех уровнях принятия решений в политической, экономической и общественной жизни.
50. Указанная цель увязана с ЦУР 16, которая состоит в содействии построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечении доступа к правосудию для всех и создании эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Прогресс в достижении этой цели будет способствовать значительному сокращению распространенности всех форм насилия и уменьшению показателей смертности от этого явления, искоренению жестокого обращения, эксплуатации, торговли людьми, пыток и всех форм насилия в отношении детей и содействию верховенству права на национальном и международном уровнях и обеспечению всем равного доступа к правосудию.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Государства-члены осознают риск совершения преступных злодеяний

Специальный советник по предупреждению геноцида впервые посетил Центральнуюафриканскую Республику в декабре 2013 года для проверки сообщений о преднамеренных и целенаправленных нападениях на гражданских лиц по признаку религии как со стороны бывшей «Селеки», так и элементов «антибалаки». После этого визита Специальный советник провел брифинг для Совета Безопасности, обратив особое внимание на насилие на религиозной почве, широкое распространение проявлений ненависти и серьезные нарушения прав человека, которые, если не принять немедленных мер, могут привести к совершению преступных злодеяний. Он призвал международное сообщество взять на себя свою коллективную ответственность по защите жителей Центральноафриканской Республики от опасности геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности. После



Специальный советник в миссии по оценке в Бангасу в сопровождении министра обороны Центральноафриканской Республики. Источник: МИНУСКА

брифинга Совет принял резолюцию об укреплении Международной миссии под африканским руководством по поддержке в Центральноафриканской Республике, а Европейский союз развернул в стране дополнительные войска для поддержки французских войск (силы операции «Сангарис») в целях содействия восстановлению безопасности и обеспечению защиты населения. Информационно-пропагандистская деятельность Специального советника и проведение брифингов о тех элементах, которые имеют отношение к его мандату, помогли Совету Безопасности впоследствии принять информированное решение об учреждении Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА) и дать скоординированный международный ответ на злодеяния, совершаемые в Центральноафриканской Республике.

С 2013 года Специальный советник по предупреждению геноцида совершил три последующие проверочные поездки в Центральноафриканскую Республику и продолжал информировать Совет Безопасности, совсем недавно в ноябре 2017 года, что способствовало принятию резолюции об увеличении численности военного персонала МИНУСКА для укрепления ее потенциала по защите гражданского населения.

В 2018 году Специальный советник по предупреждению геноцида продолжал заниматься ранним оповещением и вынесением рекомендаций в отношении ситуаций, в которых существует опасность совершения преступных злодеяний. Он подчеркнул необходимость решения проблемы безнаказанности, которая существовала в стране в период после вспышки насилия на религиозной почве в 2013 году между боевиками бывшей «Селеки», где преобладают мусульмане, и группы «антибалака», группировки христианского ополчения. Привлечение к ответственности за прошлые преступления имеет исключительно важное значение для предотвращения их повторения. Эти рекомендации основаны на предыдущих усилиях Специального советника, в том числе в рамках ряда официальных визитов в страну и брифингов для Совета Безопасности.

Результат и свидетельство его достижения

Осуществление указанной деятельности способствовало достижению результата, а именно уделению национальными судебными органами, в том числе Специальным уголовным судом, первоочередного внимания борьбе с безнаказанностью в стране.

Свидетельством достижения этого результата является, в частности, тесное сотрудничество правительства с национальными судебными (Специальный уголовный суд) и международными судебными (Международный уголовный суд) органами по привлечению к ответственности виновных в преступных злодеяниях. В конце 2018 года и начале 2019 года два человека были арестованы и предстали перед Международным уголовным судом. Еще одним свидетельством является создание в 2018 году Национального комитета по предупреждению геноцида и других преступных злодеяний. В начале 2019 года Национальный комитет начал работать и провел мирные форумы на уровне общин в шести затронутых конфликтом районах в стране.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

Роль религиозных лидеров в предотвращении подстрекательства к насилию, способного привести к совершению преступных злодеяний

В 2018 году Канцелярия поддерживала осуществление Плана действий религиозных лидеров и организаций по предотвращению подстрекательства к насилию, способного привести к совершению преступных злодеяний. Повышение осведомленности и наращивание потенциала в области анализа причин и динамики геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, в том числе способов их предотвращения, является одним из ключевых компонентов работы Канцелярии. Такая помощь в укреплении потенциала оказывается в рамках системы Организации Объединенных Наций государствам-членам, региональным и субрегиональным организациям и гражданскому обществу. Проведенный Канцелярией анализ предыдущих случаев геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности говорит о том, что в совершении преступлений подстрекательство к насилию по признаку идентичности зачастую играет решающую роль. С учетом этого Канцелярия указала на необходимость укрепления потенциала соответствующих сторон в области предотвращения подстрекательства к насилию. Религиозные лидеры и заинтересованные стороны могут играть особо важную роль в оказании влияния на поведение тех, кто разделяет их веру. К сожалению, религия подчас неправомерно использовалась для оправдания подстрекательства к насилию, в том числе подстрекательства к геноциду. С учетом этого в период с 2015 по 2017 год Канцелярия содействовала разработке этого Плана действий в рамках глобальных консультаций с религиозными лидерами и политиками. В нем содержатся рекомендации для религиозных лидеров и других заинтересованных сторон в отношении того, как они могут использовать свое влияние в целях предотвращения подстрекательства к насилию. В нем, в частности, также содержатся рекомендации для политиков в отношении того, каким образом поддерживать такие усилия.

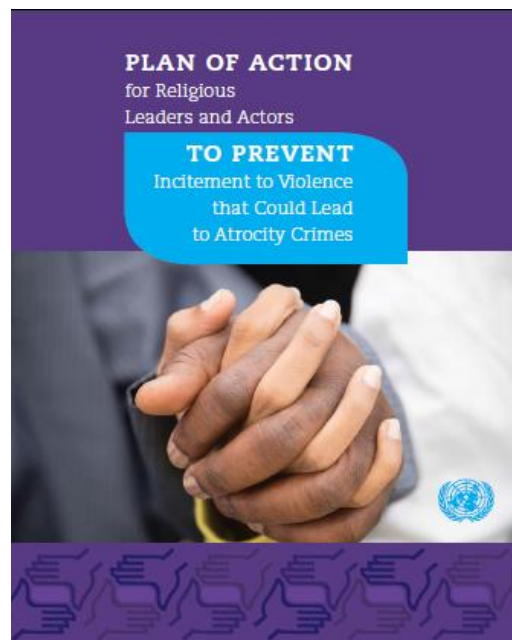
В 2018 году Специальный советник по предупреждению геноцида провел глобальное совещание по вопросам осуществления плана действий в Вене, в котором приняли участие 126 религиозных лидеров и деятелей из 46 стран и представители 53 государств-членов.

Результат и свидетельство его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, который заключается в более глубоком понимании и более тесном взаимодействии с религиозными лидерами и заинтересованными сторонами из всех регионов для предотвращения подстрекательства к насилию.

Свидетельством достижения этого результата является, в частности, обязательство по осуществлению Плана действий, взятое на себя государствами-членами и религиозными лидерами на совещании в Вене, путем создания международного руководящего комитета, региональных руководящих комитетов и разработки «дорожной карты» осуществления Плана под руководством религиозных лидеров и заинтересованных сторон. Руководящие комитеты и «дорожная карта» будут способствовать осуществлению Плана действий в конкретных странах в 2020 году.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.



51. Запланированный на 2018 год результат, заключающийся в наращивании потенциала системы Организации Объединенных Наций, государств-членов, региональных и субрегиональных организаций по выявлению и предотвращению или уменьшению опасности геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности на основе организации Специальным советником учебной подготовки и оказания технической помощи, о чем

говорилось в предлагаемом бюджете на 2018 год, был достигнут, о чем свидетельствует число должностных лиц из Организации Объединенных Наций, государств-членов, региональных и субрегиональных организаций и гражданского общества, прошедших подготовку по линии Канцелярии по вопросам выявления, анализа и использования информации, касающейся геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, и число государств-членов и региональных и субрегиональных организаций, получивших техническую помощь по линии Канцелярии Специального советника по предупреждению геноцида и принявших меры по созданию или укреплению национальных и региональных инициатив или механизмов по предупреждению геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности.

52. Запланированный на 2018 год результат, заключающийся в повышении уровня осведомленности о причинах геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и соответствующих тенденциях, а также о мерах, которые могут быть приняты для предотвращения или уменьшения опасности совершения этих преступлений, в том числе в соответствии с концепцией ответственности по защите, как об этом говорится в предлагаемом бюджете на 2018 год, был достигнут, о чем свидетельствует число государств-членов и региональных организаций, которые обратились с просьбой организовать посещения Специального советника по предупреждению геноцида с целью обсуждения вопросов, касающихся предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, включая предупреждение подстрекательства к их совершению, а также вопросов, касающихся реализации концепции ответственности по защите, или приняли меры, чтобы организовать такое посещение.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Сбор информации, выявление и освещение вызывающих обеспокоенность проблем и вынесение рекомендаций

В 2018 году на основе надежной информации, полученной прежде всего из источников в системе Организации Объединенных Наций, Канцелярией было подготовлено 20 информационных записок, брифингов, заявлений и политических документов, с тем чтобы оповестить Генерального секретаря, а через него и Совет Безопасности о ситуациях, которые могут быть чреваты геноцидом, военными преступлениями, этническими чистками или преступлениями против человечности, и предложить рекомендации относительно порядка действий для предупреждения таких преступлений.

Задача и ее решение

Задача определялась необходимостью обеспечить надежный анализ растущего числа новых ситуаций и обстоятельств, вызывающих обеспокоенность. В частности, меньшее уважение к нормам международного права в условиях вооруженного конфликта, сужение политического пространства для проведения демократических преобразований и рост числа проявлений ненависти, нетерпимости, расизма и ксенофобии потребовали от Канцелярии активизации ее деятельности в области отслеживания, анализа и информационно-пропагандистских усилий в ряде новых ситуаций, в том числе в районах, которые ранее не находились в центре внимания Канцелярии, например в Европе и Северной Америке.

В этой связи в 2020 году Канцелярия будет расширять и направлять свою деятельность по наблюдению и анализу на ситуации, вызывающие обеспокоенность, а также активизировать свою информационно-пропагандистскую работу с государствами-членами и региональными организациями в целях предотвращения преступных злодеяний, в том числе подстрекательства к их совершению.

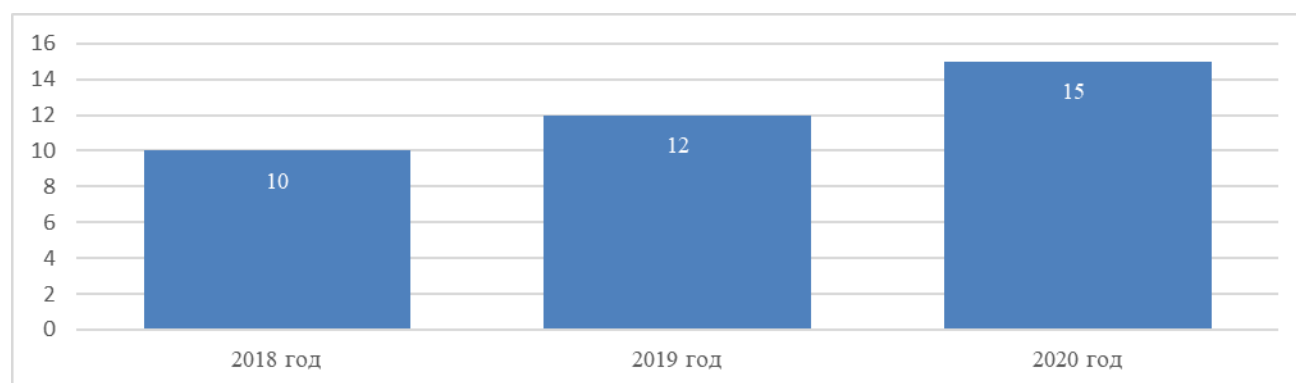
Результат и свидетельство его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который состоит в обеспечении более широкой осведомленности государств-членов и региональных и субрегиональных организаций о ситуациях, чреватых угрозой геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, и о мерах, которые могут быть приняты для предотвращения или уменьшения опасности совершения таких преступлений на основе своевременного и предметного анализа информации и рекомендаций, предлагаемых специальными советниками по предупреждению геноцида и по вопросу об ответственности по защите.

Свидетельствами достижения этого результата станут, в частности, конкретные меры, принятые государствами-членами и региональными и субрегиональными организациями в целях предупреждения и уменьшения опасности геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, как показано на приведенном рисунке, например те, о которых говорилось выше.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы: меры, принятые государствами-членами и региональными и субрегиональными организациями в целях предупреждения или уменьшения опасности геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности



Повышение осведомленности и наращивание потенциала для предупреждения геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности и подстрекательства к их совершению, а также для реагирования на них

В 2018 году Канцелярия организовала подготовку 377 представителей государств-членов и региональных и субрегиональных организаций и 273 представителей гражданского общества, включая средства массовой информации и религиозных лидеров, по вопросам предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, включая предупреждение подстрекательства к их совершению.

Задача и ее решение

Задача состоит в удовлетворении растущего спроса на знания и техническую помощь Канцелярии для создания механизмов раннего оповещения и предотвращения, а также спроса на учебную подготовку, посвященную причинам геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и соответствующим тенденциям, а также мерам, которые можно принять для их предупреждения.

В этой связи в 2020 году Канцелярия сосредоточит свое внимание на деятельности по наращиванию потенциала для стратегических партнеров, которые могут способствовать дальнейшему распространению информации или проводить конкретную практическую работу по предупреждению преступных злодеяний на международном, региональном и национальном уровнях. Кроме того, Канцелярия посвятит значительную часть своих усилий по наращиванию потенциала осуществлению Плана действий религиозных лидеров и

организаций по предотвращению подстрекательства к насилию, способного привести к совершению преступных злодеяний, с учетом выявленной необходимости дать ответ на рост числа ненавистнических высказываний и подстрекательств к насилию в глобальном масштабе.

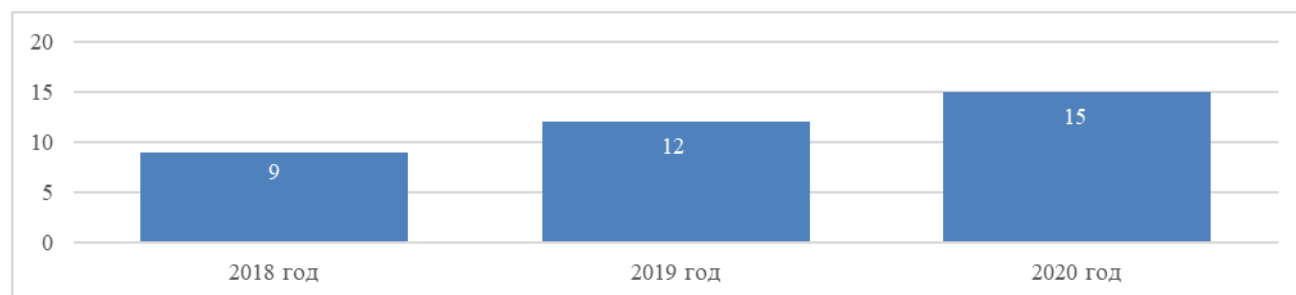
Результат и свидетельство его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который состоит в наращивании потенциала системы Организации Объединенных Наций, государств-членов, региональных и субрегиональных организаций и гражданского общества по выявлению и предотвращению или уменьшению опасности геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности на основе организации специальными советниками по предупреждению геноцида и по вопросу об ответственности по защите учебной подготовки и оказания технической помощи.

Свидетельством достижения этого результата станет, в частности, число последующих мер, принятых государствами-членами, региональными и субрегиональными организациями, а также представителями гражданского общества. Конкретные принятые меры включают назначение координаторов, подготовку национальных планов действий и создание механизмов раннего оповещения, как показано на приведенном рисунке.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы: меры по предупреждению геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, принимаемые на национальном, региональном или международном уровнях



53. Канцелярия будет и далее руководствоваться всеми утвержденными для нее мандатами, которые служат директивной основой для осуществления ее деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

54. В таблице 5 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению указанной выше цели.

Таблица 5
Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке
по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
A. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Документация для заседающих органов (число документов)	2	2	2	2
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	4	7	4	4
B. Производство и передача знаний				
Проекты на местах и проекты по линии технического сотрудничества (число проектов)	3	3	3	3
Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)	25	25	25	25
Публикации (число публикаций)	1	1		
Технические материалы (число материалов)			2	2
Деятельность, не определенная количественно				
C. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
Миссии по установлению фактов, наблюдению и расследованию				
D. Деятельность в области коммуникации				
Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы				
Внешние связи и связи со средствами массовой информации				
Цифровые платформы и мультимедийные материалы				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности

Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями

55. Разница по подкатегории «Основное обслуживание заседаний» объясняется главным образом числом проведенных Генеральной Ассамблеей заседаний в связи с ее решением включить вопрос об ответственности по защите в свою повестку дня ([A/73/252](#)), а также резолюцией 37/26 Совета по правам человека о предупреждении геноцида, в которой к Специальному советнику по предупреждению геноцида была обращена просьба выступить с брифингом в Совете.

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 6

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	2018 год	2019 год	2020 год		Разница
	Расходы	Ассигнования	Общий объем потребностей	Единоверменные потребности	Между 2020 и 2019 годами Увеличение/ (уменьшение)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(2)
Расходы по военному и полицейскому персоналу	—	—	—	—	—
Расходы по гражданскому персоналу	1 599,2	1 552,7	1 618,0	—	65,3
Оперативные расходы	590,4	627,2	617,3	—	(9,9)
Всего (за вычетом сумм налогообложения персонала)	2 189,6	2 179,9	2 235,3	—	55,4

Таблица 7

Должности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал					Добро-вольцы Ор-ганизации Объединен-ных Наций	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба/ служба охраны	Катего-рия об-щего об-служива-ния ^a	Итого, между-народ-ный пер-сонал	Националь-ный сотруд-ник-специа-лист	Мест-ный разряд			
Утвержденная численность на 2019 год	1	1 ^b	—	—	1	3	2	—	8	—	2	10	—	—	—	10	
Предлагаемая численность на 2020 год	1	1 ^b	—	—	1	3	2	—	8	—	2	10	—	—	—	10	
Изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

^a Прочие разряды, если не указано иное.

^b Помощник Генерального секретаря, работающий по контракту с окладом в 1 долл. США в год.

56. Объем предлагаемых потребностей в ресурсах на 2020 год для финансирования Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида составляет 2 235 300 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) и предназначен для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу (1 618 000 долл. США) в связи с сохраняемыми 10 должностями (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 должность помощника Генерального секретаря (по контракту с окладом 1 долл. США в год), 1 С-5, 3 С-4, 2 С-3 и 2 должности категории общего обслуживания), а также оперативных расходов (617 300 долл. США), включая расходы на консультантов и консультационные услуги (50 500 долл. США), официальные поездки (347 300 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (160 300 долл. США), наземный транспорт (3600 долл. США), связь и

информационные технологии (27 300 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (28 300 долл. США).

57. В 2020 году число и уровень должностей в Канцелярии Специального советника по предупреждению геноцида предлагается оставить без изменений. В отношении должностей применялся показатель доли вакансий в размере 5,0 процента.
58. Разница (в сторону увеличения) между объемом ресурсов, испрашиваемым на 2020 год, и объемом утвержденного бюджета на 2019 год обусловлена главным образом более высокой долей общих расходов по персоналу с учетом динамики расходов за последнее время, что частично компенсируется сокращением оперативных расходов на связь и информационные технологии и вспомогательные услуги.

Внебюджетные ресурсы

59. В 2019 году внебюджетные ресурсы в объеме порядка 1 895 000 долл. США выделяются главным образом на покрытие расходов по персоналу в связи с тремя должностями (1 С-4, 1 С-3 и 1 должность категории общего обслуживания), расходов на программу Канцелярии по укреплению потенциала и оказанию технической помощи и на подготовку в 2020 году доклада Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите.
60. На данном этапе никаких внебюджетных ресурсов на 2020 год не планируется. Однако любой неизрасходованный остаток средств за 2019 год будет перенесен на 2020 год для поддержки финансирования сохраняемых должностей и реализации инициатив.

3. Личный посланник Генерального секретаря по Западной Сахаре

(439 900 долл. США)



Предисловие

Первоначальная встреча за «круглым столом» по Западной Сахаре, проведенная в Женеве в декабре 2018 года, последовала за годом интенсивных усилий с моей стороны и со стороны партнеров, что включало взаимодействие со сторонами и соседними государствами, членами Совета Безопасности и другими заинтересованными партнерами, включая Группу друзей Западной Сахары, а также Африканский союз и Европейский союз на региональном уровне.

В рамках этих усилий в период с 23 июня по 1 июля 2018 года я посетил для проведения политических переговоров Алжир, Нуакшот, Рабуни и Рабат, а затем Западную Сахару. Я хотел увидеть своими глазами, какова ситуация на месте, и провести откровенный обмен мнениями с проживающими там людьми, чтобы лучше понять реалии их жизни, их проблемы и чаяния на будущее. Я также пытался подготовить почву для возобновления переговоров с обеими сторонами и соседними странами.

Я находился в Западной Сахаре в течение трех дней и посетил Эль-Аюн, Смару и Дахлу. В ходе своего пребывания я был ошеломлен огромным числом просьб о встрече, поступивших мне от представителей всех слоев общества. Неудивительно, что они изложили мне различные мнения о положении в территории. Однако все мои собеседники сошлись в одном. В том, что продолжающийся конфликт и обусловленная им юридическую неопределенность препятствуют иностранным инвестициям и являются огромным препятствием на пути социально-экономического развития в Западной Сахаре и Магрибе в целом. Я был глубоко впечатлен и тронут многочисленными рассказами, которые я услышал от разных политических сторон, о семьях, разделенных в течение десятилетий, об их страданиях и твердом желании воссоединиться.

5 и 6 декабря 2018 года по моему приглашению представители Марокко, Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро, Алжира и Мавритании собрались в Женеве на первоначальную встречу за «круглым столом» по Западной Сахаре, на которой впервые за шесть лет представители сторон и соседних государств встретились лицом к лицу в рамках политического процесса. Я с удовлетворением отметил весьма позитивный настрой и благожелательную атмосферу, что позволило провести открытое и конструктивное обсуждение.

После посещения территории и встреч с живущими там людьми, которые заслуживают лучшего будущего, и не в последнюю очередь речь идет о молодежи, я могу со всей уверенностью сказать, что решение необходимо найти безотлагательно. Я верю, что это возможно при наличии у всех сторон политической воли, а также при наличии решительной поддержки со стороны международного сообщества. Поэтому в 2020 году, опираясь на результаты «круглого стола» в Женеве, я твердо намерен наладить процесс, который в конечном итоге приведет к взаимоприемлемому решению.

(Подпись) Хорст Кёлер

Личный посланник Генерального секретаря по Западной Сахаре

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

61. Канцелярия Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре отвечает за оказание содействия сторонам, Марокко и Народному фронту освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО), в поиске справедливого, долгосрочного и взаимоприемлемого урегулирования конфликта, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.
62. Этот мандат вытекает из обмена письмами между Генеральным секретарем и Председателем Совета Безопасности от 17 марта 1997 года (S/1997/236) и от 25 мая 2017 года (S/2017/462), а также из первоочередных целей, поставленных в соответствующих резолюциях Совета Безопасности. В своей резолюции 2440 (2018) Совет выразил свое полное одобрение намерения Генерального секретаря и его Личного посланника инициировать новый процесс переговоров и призвал стороны возобновить переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и в духе доброй воли.
63. В ходе брифингов, проведенных Личным посланником в Совете Безопасности в августе 2018 года и январе 2019 года, члены Совета признали, что имеется возможность для урегулирования этого затянувшегося конфликта. Личный посланник намерен использовать эту возможность в 2020 году для достижения прогресса на пути к политическому урегулированию.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций и целями в области устойчивого развития

64. Соответствующие виды деятельности Канцелярии, осуществление которой способствует достижению поставленной цели, определены исходя из ее мандата. Цель Канцелярии увязана с целью Организации, которая состоит в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, как это закреплено в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года цели, закрепленные в статье 1 Устава, воплощены в целях в области устойчивого развития. Указанная цель и, следовательно, предусмотренная деятельность увязаны с рядом целей в области устойчивого развития, упомянутых в пунктах 76 и 77.

Последние события

65. В 2018 году ситуация в Западной Сахаре оставалась в целом спокойной. Вместе с тем, молодые люди, живущие в лагерях беженцев в Тиндуфе, проявляют все большее нетерпение, и растет риск их перехода к преступной деятельности или радикализации.
66. Как отмечалось в пункте 62 выше, члены Совета Безопасности признали, что в настоящее время имеется возможность для урегулирования этого затянувшегося конфликта. В июле 2018 года на своей тридцать первой очередной сессии, состоявшейся в Нуакшоте, Африканский союз в своем решении 693 (XXXI) постановил учредить на уровне глав государств механизм в составе «тройки» Африканского союза по вопросу о Западной Сахаре, с тем чтобы эффективно поддержать прилагаемые под руководством Организации Объединенных Наций усилия.

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

67. В 2020 году Личный посланник намерен воспользоваться тем импульсом, который был придан политическому процессу в 2018 и 2019 годах, для проведения встреч за «круглым столом» в Женеве или другом подходящем месте.

68. Личный посланник будет взаимодействовать на двусторонней основе со сторонами конфликта и соседними государствами Алжиром и Мавританией. Это будет включать поездки в регион и встречи в Нью-Йорке и Берлине и других местах в соответствующих случаях.
69. Личный посланник будет проводить консультации с членами Совета Безопасности и Группы друзей Западной Сахары, как в их столицах, так и в Нью-Йорке, а также с региональными организациями, в частности с Африканским союзом и Европейским союзом, чтобы обеспечить постоянную поддержку его усилий.
70. Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены следующие предположения в отношении планирования:
 - а) неизменная готовность сторон вести прямые переговоры;
 - б) ситуация в области безопасности по-прежнему будет способствовать реализации цели Личного посланника в регионе.
71. Канцелярия учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах, сообразно обстоятельствам. В целях расширения участия женщин в политическом процессе в своем обращении к сторонам Личный посланник конкретно просил делегации включить женщин в число участников первоначальной встречи за «круглым столом» в Женеве, и он будет продолжать делать это в отношении будущих переговоров. Он продолжит встречаться с женщинами, представляющими гражданское общество в Западной Сахаре и в лагерях беженцев в районе Тиндуфа, чтобы узнать их мнения и развивать это сотрудничество в будущем.
72. Что касается сотрудничества с другими структурами, то Личный посланник будет продолжать регулярно информировать Европейский союз и Африканский союз.
73. Что касается межучрежденческой координации и связи, то Личный посланник будет координировать и поддерживать связь с УВКБ в связи с поездками в лагерь беженцев и мерами по укреплению доверия. Канцелярия также поддерживает тесные контакты с УВКПЧ в Женеве по вопросам, касающимся положения в области прав человека в Западной Сахаре. Личный посланник будет продолжать получать поддержку в ходе его поездок, а также информацию о событиях в Западной Сахаре от Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС).

Мероприятия по оценке

74. На 2020 год запланировано проведение следующих самооценок:
 - а) самооценка осуществления делегирования полномочий специальным политическим миссиям, курируемым Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства;
 - б) самооценка политического процесса по Западной Сахаре, которая будет проведена в 2020 году.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год



1. Цель

75. Цель, достижению которой способствует данная Канцелярия, состоит в оказании содействия сторонам в поиске справедливого, прочного и взаимоприемлемого решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

76. Указанная цель увязана с ЦУР 5, которая состоит в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей всех женщин и девочек. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать обеспечению всестороннего и реального участия женщин и равные для них возможности для лидерства на всех уровнях принятия решений в политической, экономической и общественной жизни.
77. Указанная цель также увязана с ЦУР 16, которая состоит в содействии построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечении доступа к правосудию для всех и создании эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Прогресс в достижении поставленной цели будет способствовать сокращению риска всех форм насилия и уменьшению показателей смертности от этого явления.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Новый импульс и новая динамика в отношении Западной Сахары

Последние очные встречи между сторонами состоялись в марте 2012 года, когда Личный посланник провел девятый раунд неофициальных консультаций. Последние официальные переговоры состоялись в 2008 году.

С назначением бывшего президента Германии Хорста Кёлера, который приступил к выполнению своих функций в качестве Личного посланника в сентябре 2017 года, Организация Объединенных Наций предприняла новые усилия по решению затянувшегося конфликта. В своей резолюции [2414 \(2018\)](#) Совет Безопасности призвал к возобновлению переговоров, придав им новый импульс и наполнив их новым смыслом. В той же резолюции Совет продлил срок действия мандата МООНРЗС на шесть месяцев и подчеркнул, что Совет поддерживает стремление добиться прогресса в политическом процессе.

В этой связи Личный посланник активизировал свои усилия, в том числе двусторонние контакты со сторонами и соседними государствами, членами Совета Безопасности, региональными организациями и другими соответствующими субъектами. В период с 23 июня по 1 июля 2018 года он совершил поездку по региону,



Личный посланник Хорст Кёлер встречается с женщинами — представителями гражданского общества в Западной Сахаре. Источник: канцелярия Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре

которая преследовала две цели: углубление понимания Личным посланником ситуации в Западной Сахаре и подготовка почвы для возобновления переговоров как со сторонами, так и соседними государствами. В ходе этой поездки он встретился с высокопоставленными представителями сторон и соседних государств, а также с многочисленными и разнообразными представителями гражданского общества, в том числе женских организаций.

С удовлетворением отметив открытый характер дискуссий в ходе его поездки в регион, Личный посланник в августе 2018 года провел брифинг для членов Совета Безопасности, на котором сообщил о своем намерении пригласить до конца 2018 года Марокко, Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро, Алжир и Мавританию на первоначальную встречу за «круглым столом». Формат «круглого стола» был выбран с целью поощрения открытой дискуссии и предоставления соседним государствам возможности взять на себя более активную роль в этом процессе, а также для того, чтобы преодолеть нежелание сторон встречаться лицом к лицу.

Личный посланник провел первоначальную встречу за «круглым столом» по Западной Сахаре 5 и 6 декабря 2018 года в Женеве с участием представителей Марокко, Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро, Алжира и Мавритании.

Результат и свидетельство его достижения

Осуществление указанной деятельности способствовало достижению результата, который состоит в оценке сторонами событий, произошедших после последнего раунда переговоров, рассмотрении региональных проблем и обсуждении последующих шагов в рамках политического процесса по вопросу о Западной Сахаре. Свидетельством достижения результата является, в частности, выпуск участниками совместного коммюнике по завершении «круглого стола», в котором они согласились провести вторую встречу за «круглым столом», которая будет созвана Личным посланником в первом квартале 2019 года с надеждой на то, что встречи за «круглым столом» будут продолжены в 2020 году.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

78. Запланированный на 2018 год результат, заключающийся в прогрессе в достижении всеобъемлющего урегулирования вопроса о Западной Сахаре, как указано в смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности на 2018 год, был достигнут, о чем свидетельствует успешное проведение Личным посланником очной встречи, о которой говорилось выше.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Возобновление процесса в отношении Западной Сахары

До проведения встречи за «круглым столом», созванной Личным посланником в 2018 году, Марокко и Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро не участвовали в официальных или неофициальных политических дискуссиях под эгидой Организации Объединенных Наций на протяжении более шести лет начиная с марта 2012 года. В соответствии с совместным коммюнике, опубликованным по завершении первой встречи за «круглым столом» в 2018 году с участием соседних государств Алжира и Мавритании, ожидается, что текущий процесс будет продолжен в течение 2020 года.

Задача и ее решение

Задача Личного посланника заключается в том, чтобы содействовать возобновлению процесса с целью достижения урегулирования конфликта, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары. В этой связи в 2020 году в соответствии с совместным коммюнике от 2018 года Канцелярия будет

оказывать поддержку в организации и обеспечении основного обслуживания четырех встреч за «круглым столом» в год, а также двусторонних консультаций между заседаниями за «круглым столом», в том числе в предоставлении экспертных знаний в рамках посредничества и по правовым вопросам.

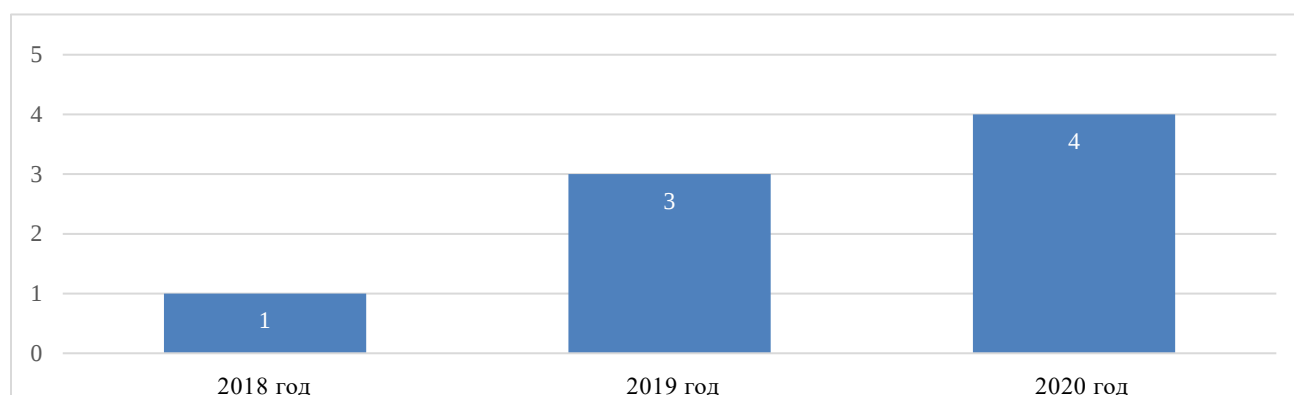
Результат и свидетельство его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который состоит в прогрессе в достижении всеобъемлющего урегулирования вопроса о Западной Сахаре.

Свидетельством достижения этого результата станет, в частности, проведение в 2020 году четырех очных встреч, как показано на приведенном рисунке.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы: число очных переговоров по Западной Сахаре



79. Канцелярия будет и далее руководствоваться всеми утвержденными для нее мандатами, которые служат директивной основой для осуществления ее деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

80. В таблице 8 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 5

Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
А. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Документация для заседающих органов (число документов)			1	1

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	3	2	4	4
Деятельность, не определенная количественно				
С. Основная деятельность				
Добрые услуги				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
Миссии по установлению фактов, наблюде- нию и расследованию				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности

Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями

81. Разница по подкатегориям «Документация для заседающих органов» и «Основное обслуживание заседаний» объясняется просьбой Совета Безопасности в его резолюции [2414 \(2018\)](#) представить ему доклад в течение 6, а не 12 месяцев, что было обычной практикой в предыдущие периоды и было положено в основу планирования бюджета.
82. Разница по подкатегории «Конференционное и секретариатское обслуживание заседаний» объясняется инициативой Личного посланника по Западной Сахаре создать первоначальную встречу за «круглым столом» в Женеве в декабре 2018 года, что ранее не планировалось, но было поддержано Советом Безопасности в его резолюции [2440 \(2018\)](#).

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 9

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	2018 год	2019 год	2020 год	Разница	
	Расходы	Ассигнования	Общий объем потребностей	Единовре- менные по- требности	Между 2020 и 2019 годами Увеличение/ уменьшение (5)=(3)-(2)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Расходы по военному и полицейскому персоналу	—	—	—	—	—
Расходы по гражданскому персоналу	107,1	230,1	219,4	—	(10,7)
Оперативные расходы	135,3	220,5	220,5	—	—
Всего (за вычетом сумм налогообложения персонала)	242,4	450,6	439,9	—	(10,7)

Таблица 10
Должности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории			Национальный персонал		Добровольцы Организации Объединенных Наций		Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба/охраны	Категория общего обслуживания	Итого, международный персонал	Национальный сотрудник-специалист	Местный ряд	Объединенных Наций	
Утвержденная численность на 2019 год	1 ^a	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	2	—	—	—	2
Предлагаемая численность на 2020 год	1 ^a	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	2	—	—	—	2
Изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

^a Заместитель Генерального секретаря работает по контракту, предусматривающему оплату за фактически отработанное время.

83. Объем предлагаемых потребностей в ресурсах на 2020 год для финансирования Канцелярии Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре составляет 439 900 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) и предназначен для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу (219 400 долл. США) в связи с сохраняемыми 2 должностями в Канцелярии (1 должность заместителя Генерального секретаря, который работает по контракту, предусматривающему оплату за фактически отработанное время, и 1 С-3), а также оперативных расходов (220 500 долл. США), включая расходы на консультантов и консультационные услуги (29 600 долл. США), официальные поездки (108 100 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (41 000 долл. США), наземный транспорт (1000 долл. США), связь и информационные технологии (10 100 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (30 700 долл. США).
84. В 2020 году число и уровень должностей для Канцелярии Специального советника предлагается оставить без изменений. Специальный посланник и специалист по политическим вопросам будут по-прежнему находиться в Берлине. В отношении должностей применялся показатель доли вакансий в размере 5,0 процента.
85. Разница (в сторону уменьшения) между объемом ресурсов, испрашиваемым на 2020 год, и утвержденным бюджетом на 2019 год обусловлена сокращением потребностей по статье расходов на гражданский персонал с учетом структуры расходов в последнее время.

Внебюджетные ресурсы

86. На 2019 год предусмотрены внебюджетные ресурсы сметным объемом 542 600 долл. США, которые будут использоваться для выплаты окладов 2 сотрудникам: 1 старшему специалисту по политическим вопросам (С-5) и 1 специалисту по политическим вопросам (С-3), и покрытия оперативных расходов, включая расходы на поездки, для оказания поддержки Канцелярии. Любой неизрасходованный остаток за 2019 год будет использован в 2020 году для поддержки Канцелярии. Могут быть мобилизованы дополнительные внебюджетные ресурсы для дальнейшей поддержки Канцелярии в 2020 году.

4. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности

(397 200 долл. США)

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

87. 14 декабря 2004 года Генеральный секретарь назначил Специального посланника по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности, с тем чтобы он мог представлять Совету каждые шесть месяцев доклад об осуществлении этой резолюции в соответствии с просьбой Совета, изложенной в заявлении Председателя Совета Безопасности от 19 октября 2004 года (S/PRST/2004/36). При осуществлении этого мандата Канцелярия Специального посланника по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности проводит консультации с политическими партнерами в Совете и Ливане и другими государствами-членами в рамках подготовки докладов Генерального секретаря.
88. Мандат вытекает из приоритетов, установленных в соответствующих резолюциях и решениях Совета Безопасности, включая резолюцию 1559 (2004) Совета. Кроме того, Канцелярия также занималась укреплением ответных мер со стороны соответствующих государств-членов в осуществлении оставшихся положений резолюции 1680 (2006) Совета, о чем говорится ниже.
89. В 2016 году Генеральный секретарь поручил своему заместителю по политическим вопросам взять на себя ответственность за подготовку докладов об осуществлении резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности, и этот порядок сохраняется до сих пор. В 2020 году Генеральный секретарь может принять решение сохранить нынешний порядок, назначить нового Специального посланника или воспользоваться другими вариантами.
90. 17 мая 2006 года в ответ на третий полугодовой доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1559 (2004) (S/2006/248) Совет Безопасности принял резолюцию 1680 (2006), в которой подтвердил свой призыв к полному выполнению положений резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности. В этой резолюции Совет также настоятельно рекомендовал правительству Сирийской Арабской Республики «положительно откликнуться на просьбу правительства Ливана в соответствии с соглашениями о ливанском национальном диалоге, произвести демаркацию их общей границы, особенно в районах, где линия границы окончательно не определена или оспаривается».
91. 11 августа 2006 года Совет Безопасности принял резолюцию 1701 (2006), в которой подчеркнул важность распространения контроля правительства Ливана на всю ливанскую территорию согласно положениям резолюций 1559 (2004) и 1680 (2006) и соответствующим положениям Таифских соглашений. Совет просил Генерального секретаря разработать в контакте с соответствующими международными субъектами и заинтересованными сторонами предложения для осуществления соответствующих положений Таифских соглашений и резолюций 1559 (2004) и 1680 (2006) Совета, в том числе в отношении разоружения и делимитации международных границ Ливана. Он также просил Генерального секретаря представлять Совету на регулярной основе доклады об осуществлении резолюции 1701 (2006).
92. За время, прошедшее после принятия Советом Безопасности резолюции 1559 (2004), многие из ее положений уже выполнены, как указывается в докладах Генерального секретаря. Это включает завершение вывода сирийских сил, развернутых в Ливане, и проведение президентских и парламентских выборов. С другой стороны, еще не выполнено положение о роспуске и разоружении всех ливанских и неливанских нерегулярных формирований. В период с сентября 2008 года по ноябрь 2010 года ливанские лидеры провели национальный диалог, основная цель которого заключалась в выработке такой стратегии национальной обороны, которая

позволила бы решить проблему неподконтрольного государству оружия. После возобновления в июне 2012 года национального диалога и принятия Ливаном политики отмежевания в соответствии с Баабдинской декларацией тогдашний президент Ливана вынес на рассмотрение участников национального диалога проект концепции стратегии национальной обороны. 5 мая 2014 года президент провел последнее заседание в рамках национального диалога в период действия его полномочий. С тех пор подобные заседания не проводились.

93. Кроме того, несмотря на принятое в 2006 году в рамках национального диалога и подтвержденное на последующих сессиях решение о разоружении в шестимесячный период нерегулярных палестинских формирований, не было достигнуто никакого прогресса в деле ликвидации в стране военных баз Народного фронта освобождения Палестины — Главного командования и «ФАТХ аль-интифады». Кроме того, продолжались нарушения суверенитета Ливана Израилем, в том числе в результате оккупации им северной части деревни Гаджар и прилегающего к ней района к северу от «голубой линии» в нарушение резолюций [1559 \(2004\)](#) и [1701 \(2006\)](#) Совета Безопасности. Не было достигнуто никакого прогресса в решении вопроса, касающегося района Мазария-Шабья.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций и целями в области устойчивого развития

94. Соответствующие виды деятельности Канцелярии, осуществление которой способствует достижению поставленной цели, определены исходя из ее мандата. Цель Канцелярии увязана с целью Организации, которая состоит в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, как это закреплено в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года эти цели, закрепленные в статье 1 Устава, воплощены в целях в области устойчивого развития. Указанная цель и, следовательно, предусмотренная деятельность увязаны с рядом целей в области устойчивого развития, упомянутых в пунктах 105 и 106.

Последние события

95. В 2018 году Ливан продолжал продвигаться вперед по пути полного восстановления нормального функционирования его учреждений путем проведения 6 мая первых парламентских выборов за почти 10 лет. 31 января 2019 года премьер-министр объявил о формировании нового правительства страны, которому 15 февраля большинством голосов был вынесен вотум доверия. Международное сообщество на высоком уровне демонстрировало постоянное внимание к Ливану в течение всего цикла международных конференций, состоявшихся в конце 2017 года и начале 2018 года.
96. Для Совета приоритетными задачами остаются разоружение ливанских и неливанских нерегулярных формирований в соответствии с резолюцией [1559 \(2004\)](#) Совета Безопасности и решение проблемы неподконтрольного государственной власти оружия. В рамках усилий международного сообщества по оказанию поддержки ливанским институтам и содействию распространению государственной власти 15 марта 2018 года в Риме под эгидой Международной группы поддержки Ливана и под председательством Организации Объединенных Наций и Италии было проведено совещание министров в поддержку вооруженных сил и сил внутренней безопасности Ливана, на котором присутствовали представители 40 стран и организаций. Участники Римского совещания министров сослались на соответствующие положения Таифских соглашений и резолюций Совета [1559 \(2004\)](#), [1680 \(2006\)](#) и [1701 \(2006\)](#), включая положения о том, что оружие и власть в Ливане должны принадлежать только ливанскому государству, что в Ливане не должно находиться никаких иностранных сил без согласия его правительства и что не должно быть никакой продажи или поставки Ливану оружия и связанных с ним материалов, за исключением случаев, когда это санкционировано его правительством.

Совет Безопасности подтвердил эти позиции в заявлении для печати от 27 марта 2018 года (SC/13267).

97. Вместе с тем, в 2018 году не было выполнено положение о роспуске и разоружении всех ливанских и неливанских нерегулярных формирований. В стране сохраняется присутствие палестинских вооруженных групп за пределами лагерей. Не было достигнуто прогресса в осуществлении документа от 2017 года, озаглавленного «Единое ливанское видение вопроса о положении палестинских беженцев в Ливане», в котором были подтверждены решения, принятые на Конференции по национальному диалогу 2006 года. Тем не менее, в 2018 году правительство Ливана вновь обязалось, в том числе в заявлениях представителей самого высокого уровня, добиться прогресса в разработке стратегии национальной обороны. 8 мая 2018 года президент заявил, что намерен призвать стороны сесть за стол переговоров и обсудить вопрос о выполнении Таифских соглашений и разработке стратегии национальной обороны. Генеральный секретарь в своих докладах об осуществлении резолюций Совета Безопасности [1559 \(2004\)](#) и [1701 \(2006\)](#) призвал президента возобновить национальный диалог. Он также призвал Ливан выполнять эти решения, которые ранее были согласованы в рамках национального диалога.
98. В 2018 году между Ливаном и Сирийской Арабской Республикой никаких обсуждений или контактов по вопросам делимитации их общей границы в соответствии с резолюцией [1680 \(2006\)](#) Совета Безопасности не было.

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

99. В 2020 году Канцелярия совместно с другими структурами Организации Объединенных Наций продолжит свои усилия, направленные на обеспечение монополии государства на хранение и использование оружия и применение силы, в том числе путем проведения национального диалога с целью выработки национальной стратегии обороны в рамках осуществляемого Ливаном самостоятельно и проходящего под его руководством процесса в соответствии с международными обязательствами страны. В частности, Канцелярия будет проводить структурированные и систематические консультации со всеми политическими силами для изучения позиций сторон в отношении проблемы оружия, остающегося вне контроля государственной власти, включая возможности выработки национальной стратегии обороны.
100. Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены следующие предположения в отношении планирования:
 - а) в Ливане обеспечена политическая стабильность и безопасность;
 - б) боевые действия в регионе более не оказывают влияния на Ливан;
 - в) соответствующие стороны проявляют политическую волю;
 - г) политическая воля государств-членов оказывает положительное влияние на соответствующие стороны;
 - д) в отношениях между Ливаном и другими государствами региона отсутствует напряженность.
101. Канцелярия учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах, сообразно обстоятельствам.
102. Что касается межучрежденческой координации и связи, то Канцелярия Специального посланника координирует свою работу и тесно взаимодействует с Канцелярией Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану, в частности в процессе подготовки докладов Генерального секретаря и в преддверии и во время посещений Ливана сотрудниками Канцелярии Специального посланника.

Мероприятия по оценке

103. На 2020 год запланировано выполнение следующей самооценки: осуществление делегирования полномочий специальным политическим миссиям, курируемым Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год



1. Цель

104. Цель, достижению которой способствует эта Канцелярия, состоит в обеспечении полного осуществления резолюции [1559 \(2004\)](#) Совета Безопасности и всех последующих соответствующих решений Совета Безопасности.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

105. Указанная цель увязана с ЦУР 5, которая состоит в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей всех женщин и девочек. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать обеспечению всестороннего и реального участия женщин и равные для них возможности для лидерства на всех уровнях принятия решений в политической, экономической и общественной жизни.
106. Указанная цель увязана с ЦУР 16, которая состоит в содействии построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечении доступа к правосудию для всех и создании эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать укреплению соответствующих национальных учреждений, в том числе благодаря международному сотрудничеству, в целях наращивания потенциала в деле предотвращения насилия.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Правильное понимание проблемы членами Совета Безопасности благодаря получению своевременной и точной информации

В 2018 году Канцелярия подготовила два полугодовых доклада Генерального секретаря для Совета Безопасности ([S/2018/480](#) и [S/2018/920](#)). В этих докладах Генеральный секретарь дал общий обзор событий в Ливане, имеющих непосредственное отношение к резолюции [1559 \(2004\)](#) Совета. В докладе рассматривается ряд ключевых вопросов, таких, как суверенитет, территориальная целостность, единство и политическая независимость Ливана; распространение контроля правительства Ливана на всю ливанскую территорию; и расформирование и разоружение ливанских и неливанских нерегулярных формирований.

Касаясь этих вопросов, Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о политических событиях и ситуации в плане безопасности, отмеченных в течение отчетного периода; нарушениях суверенитета Ливана; и сохранении оружия у ливанских и неливанских нерегулярных формирований.



Члены Совета Безопасности голосуют по резолюции.
Источник: UN Photo

Результат и свидетельство его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, а именно правильному пониманию членами Совета Безопасности событий, имеющих отношение к осуществлению резолюции [1559 \(2004\)](#) Совета Безопасности, благодаря получению своевременной и точной информации. В частности из документа [S/2018/480](#) члены Совета смогли почерпнуть своевременную информацию о парламентских выборах, состоявшихся 6 мая 2018 года.

Свидетельством достижения этого результата являются, в частности, обсуждение в Совете Безопасности двух полугодичных докладов и брифинги в Совете.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

-
107. Запланированный на 2018 год результат, заключающийся в выраженном Генеральным секретарем намерении продолжать свои усилия, направленные на побуждение соответствующих сторон к достижению дальнейшего прогресса на пути к полному осуществлению резолюции [1559 \(2004\)](#) Совета Безопасности, был достигнут, о чем свидетельствует информация, приводимая выше.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Информированное обсуждение в Совете Безопасности на основе аналитических докладов Генерального секретаря

В 2018 году не было отмечено никакого прогресса в решении проблемы оружия, остающегося вне контроля государственной власти, в том числе посредством выработки совместно с политическими субъектами национальной стратегии обороны.

Проблема и ее решение

Проблема заключается в том, что без формирования правительства невозможен национальный диалог как форум для проведения обсуждений по вопросу о национальной стратегии обороны. Правительство было сформировано в январе 2019 года.

В этой связи в 2020 году Канцелярия будет проводить систематические консультации со всеми политическими силами для изучения позиций сторон в отношении проблемы оружия, остающегося вне контроля государственной власти, включая возможности выработки национальной стратегии обороны.

Результат и свидетельство его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, а именно информированному обсуждению в Совете Безопасности возможных путей достижения Ливаном прогресса в выполнении оставшихся положений резолюции [1559 \(2004\)](#) Совета Безопасности.

Свидетельством достижения этого результата станет, в частности, обсуждение в Совете Безопасности двух полугодичных докладов об осуществлении резолюции [1559 \(2004\)](#) Совета, в том числе любого прогресса на пути решения проблемы оружия, остающегося вне контроля государственной власти, или возможности выработки национальной стратегии обороны.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Обсуждение двух ежегодных докладов, которое не отражает результаты консультаций относительно позиций сторон в отношении проблемы оружия, остающегося вне контроля государственной власти	Обсуждение двух ежегодных докладов, которое не отражает результаты консультаций относительно позиций сторон в отношении проблемы оружия, остающегося вне контроля государственной власти	Обсуждение двух ежегодных докладов, которое начинает отражать результаты систематических консультаций для выяснения позиций сторон в отношении проблемы оружия, остающегося вне контроля государственной власти

108. Канцелярия будет и далее руководствоваться всеми утвержденными для нее мандатами, которые служат директивной основой для осуществления ее деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

109. В таблице 11 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению указанной выше цели.

Таблица 11

Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
А. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Документация для заседающих органов (число документов)	2	2	2	2
Деятельность, не определенная количественно				
С. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 12

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	2018 год	2019 год	2020 год	Разница	
	Расходы	Ассигнования	Общий объем потребностей	Единообразные потребности	Между 2020 и 2019 годами Увеличение/ уменьшение
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(2)
Расходы по военному и полицейскому персоналу	—	—	—	—	—
Расходы по гражданскому персоналу	278,4	266,1	303,0	—	36,9
Оперативные расходы	41,2	95,1	94,2	—	(0,9)
Всего (за вычетом сумм налогообложения персонала)	319,6	361,2	397,2	—	36,0

Таблица 13

Должности

	Категория специалистов и выше									Категория общего обслуживания и смежные категории			Национальный персонал		Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба/охраны	Категория общего обслуживания ^a	Итого, международный персонал	Национальные сотрудники-специалисты	Местный разряд		
Утвержденная численность на 2019 год	1 ^b	—	—	—	—	1	—	—	2	—	1	3	—	—	—	3
Предлагаемая численность на 2020 год	1 ^b	—	—	—	—	1	—	—	2	—	1	3	—	—	—	3
Изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

^a Прочие разряды, если не указано иное.

^b Заместитель Генерального секретаря, работающий по контракту с окладом в 1 долл. США в год.

110. Объем предлагаемых потребностей в ресурсах на 2020 год для финансирования Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции [1559 \(2004\)](#) Совета Безопасности составляет 397 200 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) и предназначен для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу (303 000 долл. США) в связи с сохраняемыми 3 должностями (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 С-4 и 1 должность категории общего обслуживания), а также оперативных расходов (94 200 долл. США), включая расходы на официальные поездки (48 400 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (32 300 долл. США), наземный транспорт (2000 долл. США), связь и информационные технологии (9500 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (2000 долл. США).

111. В 2020 году число и уровень должностей для Канцелярии Специального советника предлагается оставить без изменений. В отношении должностей применялся показатель доли вакансий в размере 5,0 процента.
112. Разница (в сторону увеличения) между объемом ресурсов, испрашиваемым на 2020 год, и утвержденным бюджетом на 2019 год обусловлена большей долей общих расходов по персоналу с учетом структуры расходов в последнее время.

Внебюджетные ресурсы

113. Никакие внебюджетные ресурсы в 2019 году для Специального посланника не выделялись и на 2020 год не планируются.

5. Представитель Организации Объединенных Наций на Женевских международных дискуссиях

(2 236 700 долл. США)



Предисловие

После моего назначения 6 июля 2018 года в качестве первой женщины на таком посту в рамках Женевских международных дискуссий за их десятилетнюю историю, я полагаюсь на свой опыт, накопленный за более чем три десятилетия работы в Программе развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать процессу активизации деятельности этого уникального механизма в соответствии с призывом Генерального секретаря к новой динамике в рамках этих дискуссий и всех других текущих мирных процессов в Европе. Эти дискуссии продолжают играть важнейшую роль в поддержке усилий по предотвращению инцидентов и содействию региональному миру и стабильности на благо народов региона Южного Кавказа. Я слышала, как это неоднократно подчеркивали участники дискуссий и все соответствующие заинтересованные стороны, а также простые люди, с которыми я имела возможность встретиться в ходе моих регулярных поездок в регион. После четырех месяцев полного погружения в процессы посредничества и предотвращения конфликтов, я пришла к выводу о том, что стратегии посредничества Организации Объединенных Наций и ее партнеров продолжают играть важную роль в мирном процессе в регионе.

В октябре 2018 года в ходе сорок пятого раунда заседаний в рамках Женевских международных дискуссий я с удовлетворением отметила, что все участники подчеркнули сохраняющуюся актуальность дискуссий и механизмов по предотвращению инцидентов и реагированию на них в Гали и Эрзнети для Абхазии и Южной Осетии, соответственно, с точки зрения содействия предотвращению возобновления боевых действий, а также функционирования в качестве механизмов раннего оповещения и их сохраняющегося значения как важных платформ для диалога и, в определенной степени, принятия мер по укреплению доверия и возможных мер в области миростроительства. В ходе двусторонних обменов мнениями с участниками дискуссий и механизмов, несмотря на резкие разногласия в отношении аспектов их повесток дня, все они указывали на свою неизменную поддержку продолжения диалога. В качестве сопредседателя дискуссий от Организации Объединенных Наций я и мои коллеги — сопредседатели от Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе полагаются на эту сохраняющуюся добрую волю и приверженность, чтобы продвигать рассмотрение в следующем году вопросов, охватываемых дискуссиями и механизмами, в целях проведения более энергичных и ориентированных на результат переговоров. Учитывая сложность и политическую деликатность рассматриваемых вопросов, этот процесс не всегда проходит гладко.

Приостановка работы механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них в Гали, председателем которого с июня 2018 года является Организация Объединенных Наций, оставалась для нее одним из вызовов. Со времени своего создания в июле 2009 года этот механизм раннего оповещения и реагирования доказал свою практическую ценность для всех заинтересованных сторон и прежде всего для рядовых людей, проживающих по обе стороны границы. Стремясь безотлагательно возобновить регулярное функционирование механизма в Гали, моя Канцелярия и я продолжаем взаимодействовать с соответствующими заинтересованными сторонами, с тем чтобы обеспечить деэскалацию напряженности, обмен информацией и предотвращение возможных инцидентов на местах. В этой связи важное значение имеет регулярная работа «горячей линии». Эти усилия будут продолжены до тех пор, пока заседания не возобновятся, что, как мы надеемся, произойдет в ближайшем будущем. С тех пор как я вступила в должность, я сосредоточилась на включении в рамки международных дискуссий повестки дня по вопросу о женщинах, мире и безопасности. Было приятно отметить энтузиазм всех участников в связи с продолжением работы над этой повесткой дня.

В 2020 году моя Канцелярия в тесном партнерстве с другими сопредседателями будет наращивать предпринимаемые в настоящее время усилия в целях сохранения и активизации работы Женевских международных дискуссий и механизмов по предотвращению инцидентов и реагированию на них как ориентированных на результаты площадок для диалога и предотвращения конфликтов с конечной целью перехода от обсуждения регулирования конфликта к процессу его разрешения.

(Подпись) Джихан Султаноглу
Представитель Организации Объединенных Наций
на Женевских международных дискуссиях

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

114. Канцелярии Представителя Организации Объединенных Наций на Женевских международных дискуссиях поручено оказывать поддержку дискуссиям и совместным механизмам по предотвращению инцидентов и реагированию на них посредством содействия участию в международных дискуссиях в Женеве и в работе механизмов и в поддержании контактов и координации действий с соответствующими сторонами. Канцелярия также отвечает за подготовку, созыв и содействие проведению периодических заседаний механизмов.
115. Организация Объединенных Наций продолжала поддерживать проведение Женевских международных дискуссий по вопросам безопасности и стабильности и возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев, которые начались 15 октября 2008 года в Женеве, в соответствии с соглашением из шести пунктов от 12 августа 2008 года и мерами по его осуществлению от 8 сентября 2008 года, согласованными по окончании боевых действий в августе 2008 года (S/2009/254). В своей резолюции 1866 (2009) Совет Безопасности приветствовал начало дискуссий и просил Генерального секретаря продолжать оказывать, через своего Специального представителя, всестороннюю поддержку этому процессу.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций и целями в области устойчивого развития

116. Соответствующие виды деятельности Канцелярии, осуществление которой способствует достижению поставленной цели, определены исходя из ее мандата. Цель Канцелярии увязана с целью Организации, которая состоит в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, как это закреплено в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года эти цели, закрепленные в статье 1 Устава, воплощены в целях в области устойчивого развития. Указанная цель и, следовательно, предусмотренная деятельность увязаны с рядом целей в области устойчивого развития, упомянутых в пунктах 132 и 133.

Последние события

117. Последние события на Южном Кавказе и в регионе в целом, а также усиление геополитической напряженности привели к отсутствию прогресса в рамках Женевских международных дискуссий.
118. Для Представителя Организации Объединенных Наций в октябре 2018 года была достигнута определенная веха, когда Женевские международные дискуссии отметили десятую годовщину с момента их начала. На сегодняшний день Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в качестве сопредседателей было проведено 46 раундов дискуссий. В течение последних 10 лет ситуация в плане безопасности на местах остается в целом спокойной и стабильной, без возобновления военных действий, что подчеркивает вклад дискуссий в обеспечение общего мира и безопасности в регионе.
119. В 2018 году были проведены очередные мартовские, июньские, октябрьские и декабрьские раунды Женевских международных дискуссий. Однако ощутимого прогресса в решении основных вопросов повестки дня дискуссий, которыми являются достижение соглашения о неприменении силы и проблема внутренне перемещенных лиц и беженцев, достигнуто не было.
120. Кроме того, в течение 2018 года ряд событий прямо или косвенно отразились на работе Женевских международных дискуссий. К их числу относятся спорная ситуация вокруг задержания и смерти трех грузинских граждан при предполагаемой причастности отколовшихся

абхазских и южноосетинских «властей», а также изменения в правительстве и президентские выборы в Грузии.

121. В целях повышения качества дискуссий по вопросам существа сопредседатели в июне и декабре 2018 года организовали два информационных заседания для участников Женевских международных дискуссий. В ходе этих заседаний, проводимых при содействии экспертов ОБСЕ и Организации Объединенных Наций, основное внимание уделялось обмену опытом и извлеченными уроками в контексте принципов и практики процессов, связанных с конфликтом, и вопросов женщин, мира и безопасности. В ходе самого последнего сорок седьмого раунда дискуссий, состоявшегося 3 апреля 2019 года, сопредседатели организовали информационное заседание по концепции неприменения силы и соответствующим мерам по осуществлению, которое проводилось при содействии эксперта Организации Объединенных Наций.

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

122. В 2020 году Канцелярия в тесном партнерстве с другими сопредседателями будет наращивать прилагаемые в настоящее время усилия в целях сохранения и активизации работы Женевских международных дискуссий и совместных механизмов по предотвращению инцидентов и реагированию на них как ориентированных на результаты механизмов диалога и предотвращения конфликтов с конечной целью перехода от обсуждения регулирования конфликта к процессу его разрешения. Особое внимание будет уделяться обсуждению ключевых вопросов, таких как неприменение силы/система международной безопасности и прогресс в решении проблем внутренне перемещенных лиц и беженцев.
123. В целях выполнения своего мандата Представитель Организации Объединенных Наций применяет инициативный подход для обеспечения тесной и регулярной координации и обмена информацией между сопредседателями Женевских международных дискуссий и их командами. Канцелярия будет заниматься разработкой краткосрочных и среднесрочных стратегий и подходов для подготовки конструктивных и ориентированных на конкретные результаты переговоров, играя ведущую роль в индивидуальном порядке и совместно с другими в решении конкретных вопросов в целях использования преимуществ, сетевых связей и отношений, а также организационных мандатов. Канцелярия будет также прилагать усилия для обеспечения более эффективной координации и сотрудничества между направлениями дискуссий, связанными с обеспечением мира и безопасности и гуманитарной деятельностью. Координаторы по вопросам женщин, мира и безопасности будут способствовать повышению роли женщин в области миростроительства.
124. Канцелярия будет продолжать интенсивные двусторонние консультации с участниками механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них в Гали и соответствующими заинтересованными сторонами, с тем чтобы обеспечить безотлагательное возобновление в полном объеме регулярного функционирования этого механизма. Штаб-квартиры трех организаций, являющихся сопредседателями, будут также взаимодействовать со своими партнерами из числа участников, по мере необходимости.
125. Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены следующие предположения в отношении планирования:
 - a) все заинтересованные стороны будут продолжать оказывать поддержку международным дискуссиям в Женеве и совместным механизмам по предотвращению инцидентов и реагированию на них, а также будет обеспечено дальнейшее участие Организации Объединенных Наций;
 - b) все соответствующие заинтересованные стороны и участники Женевских международных дискуссий будут и впредь поддерживать усилия, с тем чтобы содействовать активизации дискуссий и повышению их эффективности;

- с) три организации, являющиеся сопредседателями, будут продолжать тесное сотрудничество для выполнения мандата дискуссий.
126. В координации с Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства Представитель Организации Объединенных Наций участвовала в усилиях по повышению осведомленности о гендерных вопросах и проблематике женщин, мира и безопасности в ходе раундов Женевских международных дискуссий. В ходе сорок шестого раунда 11 декабря 2018 года Представитель Организации Объединенных Наций организовала информационное заседание с участием 2 экспертов, которые выступили с докладами о международном опыте и извлеченных уроках в связи с проблематикой женщин, мира и безопасности, в том числе в рамках процессов посредничества в Колумбии, Сирийской Арабской Республике и Йемене. Информационное заседание получило весьма высокую оценку всех присутствующих участников. В рамках последующей деятельности Представитель Организации Объединенных Наций и ее Канцелярия будут организовывать дальнейшие контакты между сопредседателями дискуссий и организациями гражданского общества, занимающимися вопросами женщин, мира и безопасности, в ходе своих регулярных выездов на места. Кроме того, Канцелярия назначила координатора для обеспечения принятия надлежащих последующих мер по этому вопросу в будущем.
 127. Канцелярия учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах, сообразно обстоятельствам. В тесном сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций Представитель Организации Объединенных Наций продвигает цели гендерного равенства и подчеркивает важность участия женщин в мирном процессе и их непосредственной вовлеченности в разработку программ и осуществление деятельности.
 128. Что касается сотрудничества с другими структурами, то Канцелярия будет также поддерживать тесные контакты с должностными лицами Европейского союза и его миссии по наблюдению в Грузии и должностными лицами ОБСЕ.
 129. Что касается межучрежденческой координации и связи, то Канцелярия будет и впредь тесно сотрудничать с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, такими как канцелярия координатора-резидента, УВКБ, ПРООН, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), и другими субъектами, с тем чтобы координировать и укреплять роль и вклад Организации Объединенных Наций в рамках Женевских международных дискуссий и механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них в Гали.

Мероприятия по оценке

130. На 2020 год запланировано проведение следующих самооценок:
 - а) осуществление делегирования полномочий специальным политическим миссиям, курируемым Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства;
 - б) Представитель Организации Объединенных Наций планирует провести по меньшей мере одну внутреннюю самооценку своих стратегических и оперативных подходов;
 - с) Представитель Организации Объединенных Наций планирует провести совместную стратегическую самооценку процесса Женевских международных дискуссий с участием Европейского союза и ОБСЕ в качестве сопредседателей для анализа и, в случае необходимости, корректировки процесса активизации деятельности.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год



1. Цель

131. Цель, достижению которой способствует деятельность Канцелярии, состоит в продвижении ключевых пунктов повестки дня Женевских международных дискуссий, включая неприменение силы и решение проблемы внутренне перемещенных лиц и беженцев, в контексте дискуссий и совместного механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них в Гали.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

132. Указанная цель увязана с ЦУР 5, которая состоит в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей всех женщин и девочек. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать обеспечению всестороннего и реального участия женщин и равные для них возможности для лидерства на всех уровнях принятия решений в политической, экономической и общественной жизни.
133. Указанная цель увязана с ЦУР 16, которая состоит в содействии построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечении доступа к правосудию для всех и создании эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Прогресс в достижении этой цели поможет значительно сократить распространенность всех форм насилия и уменьшить показатели смертности от этого явления и обеспечить гибкий, всеобъемлющий, широкий и репрезентативный процесс принятия решений на всех уровнях.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Дальнейшее сохранение в целом относительно спокойной и стабильной обстановки в районе ответственности механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них в Гали

В октябре 2018 года для Представителя Организации Объединенных Наций была достигнута определенная веха, когда Женевские международные дискуссии отметили десятую годовщину с момента их начала. С тех пор Организация Объединенных Наций и ее сопредседатели (Европейский союз и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе) совместно провели 47 раундов дискуссий, на которых присутствовали все участники.

В 2018 году одной из ключевых проблем в выполнении Представителем Организации Объединенных Наций своего мандата была фактическая приостановка с июня месяца работы механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них в Гали из-за разногласий между сторонами по поводу повестки дня заседаний.



Сорок пятый раунд Женевских международных дискуссий, состоявшийся 10 октября 2018 года. Источник: Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

Несмотря на эту проблему, Канцелярия продолжала выполнять ключевые превентивные функции механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них в Гали с помощью регулярной челночной дипломатии между соответствующими участниками и поддержания работы «горячей линии» для урегулирования любых срочных проблем, которые могли возникнуть. Это делалось одновременно с продолжающимися усилиями Канцелярии, в частности Представителя Организации Объединенных Наций, по безотлагательному возобновлению работы механизма в Гали.

Результат и свидетельство его достижения

Осуществление указанной деятельности способствовало достижению результата, который состоял в дальнейшем сохранении в целом относительно спокойной и стабильной обстановки в районе ответственности механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них в Гали.

Свидетельством достижения этого результата является, в частности, отсутствие серьезных инцидентов вдоль разделительной линии и оказание содействия в освобождении 19 нелегальных мигрантов и лиц, ищущих убежища. Вопрос о лицах, ищущих убежища, обсуждался на нескольких заседаниях механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них в Гали до того, как его работа была приостановлена, и на этих заседаниях Представитель Организации Объединенных Наций выступала за их скорейшее освобождение и возвращение на территорию, контролируемую Тбилиси. Канцелярия поддерживала прямой диалог с соответствующими субъектами и заинтересованными сторонами, что привело к успешному освобождению из мест заключения в Абхазии девяти лиц, все из которых являлись этническими грузинами, долгое время находившимися под стражей. Это считается одним из ключевых достижений Миссии в 2018 году.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

134. Запланированный на 2018 год результат, а именно прогресс в решении основных вопросов повестки дня Рабочей группы I (по безопасности и стабильности) и Рабочей группы II (по гуманитарным вопросам) в рамках Женевских международных дискуссий, о чем говорилось в смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности, на 2018 год, был достигнут, о чем свидетельствует продолжение участия соответствующих сторон в дискуссиях в рамках рабочих групп I и II и освобождение задержанных лиц, которое имеет отношение к деятельности Рабочей группы II. Кроме того, было достигнуто более глубокое понимание позиций сторон по вопросам, рассматриваемым в Рабочей группе I. Целевой показатель проведения четырех раундов дискуссий был достигнут.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Активизация Женевских международных дискуссий в целях достижения практических результатов

В 2018 году, несмотря на твердую решимость всех участников сохранить процесс Женевских международных дискуссий и его активность, не удалось достичь ощутимого прогресса по ключевым пунктам повестки дня дискуссий, что могло бы стать основой для изменения динамики конфликта и перехода от регулирования конфликта к его разрешению.

Задача и ее решение

В 2018 году очевидная задача состояла в необходимости задействовать добрые услуги для обеспечения достаточной политической воли участников для отхода от максималистской переговорной позиции в пользу более гибкого подхода с упором на диалог и компромисс с целью достижения прогресса по ключевым вопросам существа повестки дня Женевских международных дискуссий, включая неприменение силы и проблему внутренне перемещенных лиц и беженцев.

В этой связи в 2020 году Канцелярия планирует активизировать свои усилия по взаимодействию с другими сопредседателями и всеми участниками, с тем чтобы способствовать активизации работы дискуссий за счет участников более высокого уровня для мобилизации необходимой политической воли среди всех заинтересованных сторон. Канцелярия также планирует более продуманно использовать информационные заседания с целью обмена международной практикой и извлеченными уроками, что может позволить добиться большего прогресса в выполнении повестки дня, рассмотрении вопросов неприменения силы и проблемы внутренне перемещенных лиц и беженцев. Кроме того, Канцелярия планирует содействовать расширению двусторонних контактов и диалога между участниками в рамках дискуссий и механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них в Гали.

Результат и свидетельство его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, заключающегося в проведении в рамках Женевских международных дискуссий более ориентированного на результат обсуждения основных вопросов, таких как неприменение силы, и вопросов, связанных с внутренне перемещенными лицами и беженцами. Что касается неприменения силы, то планируемый результат будет состоять в более тщательной проработке конкретных аспектов этого пункта повестки дня дискуссий и их практическом осуществлении на местах. Что касается пункта повестки дня дискуссий, посвященного внутренне перемещенным лицам и беженцам, то ожидается, что достижение планируемого результата позволит выйти из тупика по этому вопросу и обеспечит более продуктивное обсуждение вопроса о поиске долгосрочных решений проблемы внутренне перемещенных лиц и беженцев.

Свидетельством достижения этого результата станет, в частности, достижение договоренности по вопросам существа, включая неприменение силы, улучшение условий жизни внутренне перемещенных лиц и беженцев и содействие большей свободе передвижения через разделительные линии.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Отсутствие серьезных инцидентов вдоль разделительной линии; обсуждение вопросов повестки дня Женевских международных дискуссий	В большей степени ориентированное на результаты обсуждение основных вопросов повестки дня Женевских международных дискуссий, касающихся неприменения силы и проблем внутренне перемещенных лиц и беженцев, в том числе в рамках специальных информационных заседаний на уровне экспертов	Более существенный прогресс по основным вопросам повестки дня Женевских международных дискуссий, например, достижение соглашения о неприменении силы и улучшении условий жизни внутренне перемещенных лиц и содействии большей свободе передвижения через разделительные линии

135. Канцелярия будет и далее руководствоваться всеми утвержденными для нее мандатами, которые служат директивной основой для осуществления ее деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

136. В таблице 14 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 14

Деятельность, предусмотренная на период 2018-2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	<i>2018 год</i> <i>Запланированный</i> <i>показатель</i>	<i>2018 год</i> <i>Фактический</i> <i>показатель</i>	<i>2019 год</i> <i>Запланированный</i> <i>показатель</i>	<i>2020 год</i> <i>Запланированный</i> <i>показатель</i>
Количественно определенная деятельность				
A. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	16	10	16	16
B. Производство и передача знаний				
Технические материалы (число материалов)	2	2	2	2
Деятельность, не определенная количественно				
C. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
D. Деятельность в области коммуникации				
Внешние связи и связи со средствами массовой информации				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности**Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями**

137. Разница по подкатегории «Основное обслуживание заседаний» связана главным образом с приостановкой проведения заседаний совместного механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них из-за разногласий между участниками в отношении некоторых пунктов повестки дня.

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 15

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	2018 год	2019 год	2020 год		Разница
	Расходы	Ассигнования	Общий объем потребностей	Единовременные потребности	Между 2020 и 2019 годами Увеличение/ (уменьшение)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(2)
Расходы по военному и полицейскому персоналу	—	—	—	—	—
Расходы по гражданскому персоналу	1 545,1	1 376,1	1 727,3	—	351,2
Оперативные расходы	379,2	511,0	509,4	—	(1,6)
Всего (за вычетом сумм налогообложения персонала)	1 924,3	1 887,1	2 236,7	—	349,6

Таблица 16

Должности

	Категория специалистов и выше									Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал					Добровольцы Организации и Объединенных Наций	Всего
										Полевая служба/служба охраны	Категория общего обслуживания ^a	Итого, международный персонал	Национальный сотрудник	Местный разряд				
ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого										
Утвержденная численность на 2018 год	–	1	–	–	1	2	2	–	6	–	1	7	–	–	–	7		
Предлагаемая численность на 2019 год	–	1	–	–	1	2	2	–	6	–	1	7	–	–	–	7		
Изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		

Сокращения: ПГС – помощник Генерального секретаря; ЗГС – заместитель Генерального секретаря.

^a Прочие разряды, если не указано иное.

138. Объем предлагаемых потребностей в ресурсах на 2020 год для финансирования Канцелярии Представителя Организации Объединенных Наций на Женевских международных дискуссиях составляет 2 236 700 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) и предназначен для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу (1 727 300 долл. США) в связи с сохраняемыми семью должностями в Женеве (1 должность помощника Генерального секретаря, 1 С-5, 2 С-4, 2 С-3 и 1 должность категории общего обслуживания), а также оперативных расходов (509 400 долл. США), включая расходы на консультантов и консультационные услуги (8900 долл. США), официальные поездки (308 400 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (100 800 долл. США), наземный транспорт (23 400 долл. США), связь и

информационные технологии (35 900 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (32 000 долл. США).

139. Хотя в 2020 году число и уровень должностей для Представителя Организации Объединенных Наций предлагается оставить без изменений, предлагается перевести должность советника по вопросам деятельности полиции (С-3) из штаб-квартиры Канцелярии в Женеве в Зугдиди, Грузия. В отношении должностей применялся показатель доли вакансий в размере 5,0 процента.
140. Разница (в сторону увеличения) между объемом ресурсов, испрашиваемым на 2020 год, и утвержденным бюджетом на 2019 год обусловлена большей долей общих расходов по персоналу с учетом структуры расходов в последнее время.

Внебюджетные ресурсы

141. Выделение внебюджетных ресурсов для Канцелярии не предусматривалось в 2019 году и не планируется на 2020 год.

6. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сирии

(16 235 300 долл. США)



Предисловие

В октябре 2018 года Генеральный секретарь попросил меня оказывать добрые услуги в целях достижения мирного урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике и возглавить усилия Организации Объединенных Наций по достижению целей, изложенных в резолюции [2254 \(2015\)](#) Совета Безопасности. Я не взялся бы за это задание, на что я решился в начале 2019 года, если бы искренне не верил в то, что Организация Объединенных Наций может реально изменить ситуацию к лучшему. Я осознаю громадность этой задачи и приложу все усилия к тому, чтобы попытаться добиться успеха моей миссии.

Конфликт в Сирийской Арабской Республике продолжается уже более 8 лет. Он по-прежнему является трагедией для сирийского народа. Жестокая и ужасная война причиняет огромные страдания гражданскому населению и несет огромные разрушения этой стране. В ходе этой войны все линии разлома в стране, регионе и мире в целом возобладали над волей сирийского народа, сирийским единством, региональной стабильностью и международным сотрудничеством.

Приступив к выполнению своих обязанностей в качестве Специального посланника Генерального секретаря по Сирии, я немедленно вступил в контакт с правительством Сирийской Арабской Республики и оппозицией и приступил к широким консультациям.

Опасность дальнейшей эскалации насилия весьма значительна, и мы должны приложить все усилия для того, чтобы не допустить этого. Однако важнее то, что пришло время добиться мира в Сирийской Арабской Республике. В будущем я намерен добиваться реального прогресса и запустить заслуживающий доверия подлинный и представительный политический процесс и возродить дух региональной и международной поддержки этого процесса в соответствии с резолюцией [2254 \(2015\)](#) Совета Безопасности. Я всегда буду проводить широкие консультации со всеми заинтересованными сторонами как в Сирийской Арабской Республике, так и за ее пределами, включая сирийские организации гражданского общества и представителей женщин. Для меня большая честь служить сирийскому народу и его стремлению к миру. Я рассчитываю на вашу поддержку, в то время как мы продолжаем идти по пути достижения всеобъемлющего и прочного урегулирования этого конфликта.

(Подпись) Гейр О. Педерсон
Специальный посланник Генерального секретаря по Сирии

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

142. 16 февраля 2012 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции [66/253 A](#) просила Генерального секретаря и все соответствующие органы Организации Объединенных Наций оказывать Лиге арабских государств содействие в ее усилиях, направленных на мирное урегулирование конфликта в Сирийской Арабской Республике, включая назначение специального посланника.
143. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря отвечает за содействие всеохватному, осуществляемому под руководством и при активном участии самих сирийцев политическому решению конфликта в Сирийской Арабской Республике, которое будет соответствовать законному стремлению сирийского народа к достоинству, свободе и справедливости и основываться на принципах равенства и недискриминации. Этот мандат вытекает из приоритетов, установленных Советом Безопасности в его резолюциях [2118 \(2013\)](#), [2254 \(2015\)](#), [2268 \(2016\)](#) и [2336 \(2016\)](#).
144. Конфликт в Сирийской Арабской Республике идет восьмой год, и мир стал свидетелем огромных человеческих жертв, рекордного числа беженцев и внутренне перемещенных лиц и огромных разрушений в стране. Этот конфликт продолжает дестабилизировать регион и представляет серьезную угрозу для международного мира и безопасности. В связи с этим настоятельно необходимо продолжать работу в направлении достижения прочного политического урегулирования конфликта.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций и целями в области устойчивого развития

145. Соответствующие виды деятельности Канцелярии, осуществление которой способствует достижению поставленной цели, определены исходя из ее мандата. Цель Канцелярии увязана с целью Организации, которая состоит в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, как это закреплено в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года эти цели, закрепленные в статье 1 Устава, воплощены в целях в области устойчивого развития. Указанная цель и, следовательно, предусмотренная деятельность увязаны с рядом целей в области устойчивого развития, упомянутых в пунктах 158 и 159.

Последние события

146. В 2018 году внимание международного сообщества было сосредоточено на необходимости защиты гражданского населения и достижении прогресса в направлении устойчивого политического решения конфликта в Сирийской Арабской Республике. На политическом направлении Организация Объединенных Наций изучала возможность создания конституционного комитета в качестве одного из элементов полного осуществления резолюции [2254 \(2015\)](#) Совета Безопасности. В этой связи Специальный посланник Стаффан де Мистура созвал специальное заседание в рамках 9 раунда межсирийских переговоров в Вене, которое прошло 25 и 26 января 2018 года. С учетом договоренностей в Вене Организация Объединенных Наций 29 и 30 января приняла участие в заседании в Сочи, Российская Федерация, которое было совместно организовано Исламской Республикой Иран, Российской Федерацией и Турцией. Затем в 2018 году было проведено несколько встреч на высшем уровне и международных совещаний высокого уровня с целью попытаться продвинуть вперед политический процесс. В течение 2018 года Специальный посланник и его Канцелярия прилагали активные дипломатические усилия, в том числе проводили консультации с правительством Сирийской Арабской Республики, оппозицией и ключевыми государствами-членами, включая членов Астанинской группы и Малой группы по Сирии, для изучения возможностей создания конституционного комитета,

который был бы заслуживающим доверия, всеохватным и сбалансированным и пользовался международной легитимностью.

147. С эскалацией сторонами в конфликте в Сирийской Арабской Республике военных действий, которые достигли тревожных масштабов в 2018 году, растет насилие и страдания людей. Гражданское население по-прежнему несет на себе основную тяжесть конфликта, включая масштабные, постоянные и грубые нарушения международного гуманитарного права и международного права в области прав человека. К их числу относятся, в частности, неизбирательные нападения на гражданских лиц и объекты гражданской инфраструктуры, продолжающееся применение химического оружия, насильственное перемещение, произвольное задержание, насильственные исчезновения и пытки, включая сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства и гендерное насилие.
148. В 2018 году, как никогда ранее, сирийский конфликт стал серьезнейшей угрозой для регионального и международного мира и безопасности. Конфликт достиг той точки, когда любые новые крупные военные наступательные действия любой из сторон в конфликте могут привести к прямой конфронтации между государствами-членами. Создание «зон деэскалации» в 2017 году, активизация борьбы с Исламским государством Ирака и Леванта и региональная конфронтация, проявляющаяся в сирийском конфликте, — все это демонстрирует то, что военные решения сами по себе не могут привести к прочному миру. Это военные вторжения со стороны внешних субъектов привели к созданию различных зон влияния, что создает опасность длительного фактического раздела страны.

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

149. В 2020 году Специальный посланник будет выполнять свои функции по оказанию добрых услуг под руководством Генерального секретаря и в консультации с заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам и вопросам миростроительства путем созыва и содействия проведению межсирийских переговоров в соответствии с резолюцией [2254 \(2015\)](#) Совета Безопасности и связанных с этим процессов, проводя в то же время широкие консультации с национальными, региональными и международными заинтересованными сторонами, включая сирийские организации гражданского общества и представителей женщин, в целях достижения мирного политического урегулирования конфликта.
150. Специальный посланник будет взаимодействовать с государствами — членами международных групп, созданных для поддержки урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике, всеми соответствующими сирийскими сторонами и организациями гражданского общества и структурами Организации Объединенных Наций, а также международными неправительственными организациями (НПО) и прочими организациями, с тем чтобы положить конец насилию и поддерживать устойчивое и беспрепятственное предоставление гуманитарной помощи.
151. Специальный посланник будет информировать Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности, по мере необходимости, в целях сохранения международной поддержки Женевского процесса.
152. Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены следующие предположения в отношении планирования:
 - а) все национальные, региональные и международные заинтересованные стороны сотрудничают со Специальным посланником;
 - б) несмотря на усилия Организации Объединенных Наций по возобновлению мирных переговоров между сторонами, обстановка в плане безопасности в 2020 году остается крайне нестабильной, что представляет собой серьезную угрозу для регионального и международного мира и безопасности;

- с) конфликт будет и далее оказывать серьезное влияние на жизнь гражданского населения, особенно женщин и детей, продолжая приводить к многочисленным жертвам среди гражданского населения и другим нарушениям прав человека. Безнаказанность в случае серьезных нарушений прав человека будет препятствовать подлинному примирению между сторонами.
- 153. Канцелярия учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах, сообразно обстоятельствам. Специальный посланник будет расширять взаимодействие с Консультативным советом сирийских женщин и сирийскими сторонами в ходе межсирийских переговоров, направленных на расширение участия представителей женщин в политическом процессе, и будет выступать за увеличение числа женщин на руководящих должностях.
- 154. Что касается сотрудничества с другими структурами, то в соответствии со своим мандатом Специальный посланник и его Канцелярия будут продолжать сотрудничать со странами-донорами и международными НПО в обеспечении работы Кабинета поддержки гражданского общества и Консультативного совета сирийских женщин.
- 155. Что касается межучрежденческой координации и связи, то будет продолжено сотрудничество с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, действующими в Сирийской Арабской Республике и в регионе, а также со страновой группой Организации Объединенных Наций в Сирийской Арабской Республике через Канцелярию Специального посланника в Дамаске. Кроме того, учреждения, работающие в Сирийской Арабской Республике, представлены в штаб-квартире Межучрежденческой рабочей группы по Сирии, которая обеспечивает координацию и согласование политических, гуманитарных, правозащитных и других усилий Организации Объединенных Наций в стране.

Мероприятия по оценке

- 156. На 2020 год запланировано проведение следующих самооценок:
 - а) осуществление делегирования полномочий специальным политическим миссиям, курируемым Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства;
 - б) Канцелярия планирует провести по меньшей мере одну внутреннюю самооценку своего функционирования и внутренних процессов.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год



1. Цель

157. Цель, достижению которой способствует Канцелярия, состоит в том, чтобы содействовать полному осуществлению всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, включая резолюцию [66/253](#) Ассамблеи и резолюции Совета [2118 \(2013\)](#), [2254 \(2015\)](#), [2268 \(2016\)](#) и [2336 \(2016\)](#), в целях достижения всеохватного, заслуживающего доверия, прочного и возглавляемого сирийцами политического урегулирования сирийского конфликта, которое будет соответствовать законному стремлению сирийского народа к достоинству, свободе и справедливости и основываться на принципах равенства и недискриминации.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

158. Указанная цель увязана с ЦУР 5, которая состоит в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей всех женщин и девочек. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать обеспечению всестороннего и реального участия женщин и равные для них возможности для лидерства на всех уровнях принятия решений в политической, экономической и общественной жизни.
159. Указанная цель также увязана с ЦУР 16, которая состоит в содействии построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечении доступа к правосудию для всех и создании эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Прогресс в достижении этой цели поможет значительно сократить распространенность всех форм насилия и уменьшить показатели смертности от этого явления и обеспечить гибкий, всеобъемлющий, широкий и репрезентативный процесс принятия решений на всех уровнях.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Укрепление международного консенсуса в отношении новой конституции в качестве начального элемента более широкого политического процесса в Сирийской Арабской Республике

В начале 2018 года после восьми раундов межсирийских переговоров в Женеве мнения международного сообщества относительно предложения о созыве совещания по конституционным вопросам разделились. Среди сирийских участников переговоров единогласия также не было. Запуск процесса подготовки проекта новой конституции является одним из пунктов повестки дня политического процесса, которая также включает создание заслуживающего доверия и всеохватного механизма управления в Сирии и условий для проведения свободных и справедливых выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций, в том числе в диаспоре. С учетом этих целей Специальный посланник созвал специальное заседание в рамках девятого раунда межсирийских переговоров в Вене и определил ключевые вопросы, которые, по его мнению, не вызывают возражений. На основании четких договоренностей, достигнутых на этих переговорах, Специальный посланник принял участие в заседании по конституционным вопросам, проведенном в Сочи, Российская Федерация.



18 декабря 2018 года Специальный посланник провел в Женеве консультации с министрами иностранных дел Исламской Республики Иран, Российской Федерации и Турции. Источник: UN Photo

В течение 2018 года Специальный посланник продолжал свои усилия по изучению возможности создания конституционного комитета, который был бы действительно заслуживающим доверия, инклюзивным и сбалансированным, чтобы быть легитимным в глазах Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

Для подготовки новой конституции в соответствии с резолюцией [2254 \(2015\)](#) Совета Безопасности внутри Сирийской Арабской Республики должна быть создана безопасная, спокойная и нейтральная обстановка. В этой связи Специальный посланник поддержал усилия Российской Федерации и Турции по стабилизации ситуации в Идлибской зоне деэскалации в северо-западной части Сирийской Арабской Республики. Кроме того, Специальный посланник стремился добиться прогресса в обеспечении полного, безопасного и беспрепятственного гуманитарного доступа и решении проблемы задержанных, похищенных и пропавших без вести лиц, а также поддержал усилия с целью учета обеспокоенностей, касающихся жилья, земли и имущества.

Кроме того, Специальный посланник продолжал взаимодействовать с сирийскими организациями гражданского общества и представителями женщин. В течение 2018 года Канцелярия регулярно проводила встречи с сирийскими организациями гражданского общества, Консультативным советом сирийских женщин и другими группами гражданского общества в целях обеспечения инклюзивности и учета гендерной проблематики в политическом процессе.

Результат и свидетельство его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, который состоит в создании составных элементов политического процесса.

Свидетельством достижения этого результата является, в частности, принятие заключительного заявления по итогам заседания в Сочи, распространенного в качестве документа Совета Безопасности ([S/2018/121](#)), в котором участники поддержали 12 ключевых принципов внутрисирийского урегулирования, разработанных в рамках межсирийских переговоров, заявили о готовности сформировать конституционный комитет на основе элементов, определенных в ходе межсирийских переговоров, и обратились к Специальному посланнику с просьбой оказать добрые услуги и содействие в целях завершения формирования и созыва конституционного комитета под эгидой Организации Объединенных Наций в Женеве.

Свидетельством достижения результата также является, в частности, меморандум о взаимопонимании между Российской Федерацией и Турцией в отношении стабилизации положения в Идлибской зоне деэскалации в северо-западной части Сирийской Арабской Республики. Дальнейшим свидетельством является, в частности, поддержка и конструктивные заявления, сделанные государствами-членами, а также активное участие мужчин и женщин, представляющих сирийское гражданское общество в Кабинете поддержки гражданского общества и Консультативном совете сирийских женщин.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

160. Планируемый результат за 2018 год, а именно прогресс в деле обеспечения открытого для всех и контролируемого самими сирийцами политического процесса в безопасных условиях, который обеспечивает политический переход и направлен на действенное удовлетворение законных устремлений и чаяний сирийского народа, о чем говорилось в смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности на 2018 год, был достигнут, о чем свидетельствует число совещаний, проведенных с представителями правительства Сирии и оппозиции, и активное взаимодействие с ключевыми государствами-членами и другими субъектами.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Прогресс в осуществлении «дорожной карты» продвижения вперед политического процесса в Сирийской Арабской Республике

В 2018 году прилагались усилия по достижению прогресса в проведении инклюзивного политического процесса в безопасных условиях и под руководством сирийцев, обеспечивающего политический переход и направленного на действенное удовлетворение законных устремлений и чаяний сирийского народа.

Задача и ее решение

Задача состоит в том, чтобы расширить поддержку разработки и формирования основных элементов политического процесса, как об этом просили государства-члены, включая создание сбалансированного, всеохватного и внушающего доверие конституционного комитета в соответствии с резолюцией [2254 \(2015\)](#) Совета Безопасности.

В этой связи в 2020 году Специальный посланник будет укреплять международную поддержку процесса в Женеве и сосредоточит свои добрые услуги на достижении консенсуса и обеспечении прогресса в осуществлении политического процесса в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, включая [2254 \(2015\)](#). В частности, Специальный посланник ставит своей целью углубить устойчивый диалог с правительством Сирийской Арабской Республики и оппозицией относительно укрепления доверия в интересах создания безопасной, спокойной и нейтральной обстановки; добиться принятия более конкретных мер в отношении содержащихся под стражей, похищенных и пропавших без вести лиц; работать с широким кругом сирийцев, особенно женщинами, и вовлекать их в процесс; созвать как можно скорее пользующийся доверием, сбалансированный и всеохватный конституционный комитет; и помогать международным партнерам углублять их собственный диалог ради достижения общей цели — пользующегося доверием и устойчивого политического урегулирования сирийского конфликта, которое могло бы пользоваться международной легитимностью.

Результат и свидетельство его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который заключается в прогрессе в проведении инклюзивного политического процесса в безопасной, спокойной и нейтральной обстановке, направленного на действенное удовлетворение законных устремлений и чаяний сирийского народа, а также в прогрессе в направлении прекращения насилия и улучшения доступа для оказания гуманитарной помощи наиболее нуждающимся людям и в прогрессе в деле улучшения положения в области прав человека.

Свидетельством достижения этого результата станут, в частности, конкретные шаги, предпринятые в целях осуществления «дорожной карты», как это предусмотрено в резолюции Совета Безопасности [2254 \(2015\)](#) о политическом процессе в Сирийской Арабской Республике. Это будет включать проведение заслуживающих доверия переговоров между сирийскими сторонами и Специальным посланником, сокращение масштабов насилия, улучшение условий на местах и постоянную поддержку со стороны международного сообщества.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Укрепление международного консенсуса в отношении новой конституции согласно резолюции 2254 (2015) Совета безопасности в качестве начального элемента более широкого политического процесса в Сирии	Обсуждение основных элементов политического процесса в Сирийской Арабской Республике	Принятие мер по осуществлению «дорожной карты», как это предусмотрено в резолюции 2254 (2015) о политическом процессе в Сирийской Арабской Республике

161. Канцелярия будет и далее руководствоваться всеми утвержденными для нее мандатами, которые служат директивной основой для осуществления ее деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

162. В таблице 17 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 17

Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
А. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	116	89	64	64

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
В. Производство и передача знаний				
Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)	8	10	8	8
Деятельность, не определенная количественно				
С. Основная деятельность				
Добрые услуги				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
Д. Деятельность в области коммуникации				
Внешние связи и связи со средствами массовой информации				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности

Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями

163. Разница по подкатегории «Основное обслуживание заседаний» объясняется главным образом сокращением числа заседаний Целевой группы по прекращению огня и Целевой группы по гуманитарному доступу Международной группы поддержки Сирии в результате перехода от еженедельных заседаний к заседаниям, проводимым раз в две недели. Сокращение числа заседаний Целевой группы по прекращению огня также объясняется сокращением военных действий на местах. Сокращение числа заседаний Целевой группы по гуманитарному доступу предусмотрено решением Группы поддержки. Обе целевые группы проводили дополнительные специальные заседания, как того требовала ситуация на месте.
164. Разница по подкатегории «Семинары, практикумы и учебные мероприятия» была обусловлено главным образом необходимостью ротации и расширения состава Консультативного совета сирийских женщин путем добавления 7 новых членов. В общей сложности было проведено 7 заседаний Консультативного совета и 3 заседания Кабинета поддержки гражданского общества в целях вовлечения всех сирийских сторон в обсуждение тем, касающихся политического процесса.

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 18

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	2018 год	2019 год	2020 год		Разница
	Расходы	Ассигнования	Общий объем потребностей	Единовременные потребности	Между 2020 и 2019 годами
	(1)	(2)	(3)	(4)	Увеличение/уменьшение) (5)=(3)-(2)
Расходы по военному и полицейскому персоналу	—	—	—	—	—
Расходы по гражданскому персоналу	8 253,1	8 372,8	8 654,2	—	281,4
Оперативные расходы	6 698,3	7 827,4	7 581,1	—	(246,3)
Всего (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала)	14 951,4	16 200,2	16 235,3	—	35,1

Таблица 19

Должности

	Категория специалистов и выше									Категория общего обслуживания и смежные категории			Национальный персонал			Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба/общего обслуживания ^a	Категория международного персонала	Итого, национальные сотрудники	Местный разряд				
Утвержденная численность на 2019 год	1	1	1	3	8	16	12	1	43	10	7	60	—	31	—	91	
Предлагаемая численность на 2020 год	1	1	1	3	8	14	14	—	42	10	8	60	—	31	—	91	
Изменение	—	—	—	—	—	(2)	2	(1)	(1)	—	1	—	—	—	—	—	

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

^a Прочие разряды, если не указано иное.

165. Объем предлагаемых потребностей в ресурсах на 2020 год для финансирования Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сирии составляет 16 235 300 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) и предназначен для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу (8 654 200 долл. США) в связи с сохраняемой 91 должностью (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 должность помощника Генерального секретаря, 1 Д-2, 3 Д-1, 8 С-5, 14 С-4, 14 С-3, 10 должностей категории полевой службы, 8 должностей категории общего обслуживания и 31 должность местного разряда), а также оперативных расходов (7 581 100 долл. США), включая расходы на консультантов и

консультационные услуги (198 000 долл. США), официальные поездки (1 576 900 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (3 902 600 долл. США), наземный транспорт (563 300 долл. США), связь и информационные технологии (484 000 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (856 300 долл. США).

166. Хотя на 2020 год общее число должностей в Канцелярии Специального посланника предлагается оставить без изменений, в штатное расписание предлагается внести следующие изменения:
- a) реклассифицировать 1 должность специалиста по общественной информации (С-4) в С-3;
 - b) реклассифицировать 1 должность младшего специалиста по общественной информации (С-2) в должность помощника по общественной информации (категория общего обслуживания (прочие разряды));
 - c) реклассифицировать и перепрофилировать 1 внештатную должность специального помощника (С-4) в личной канцелярии Специального посланника в должность специалиста по планированию (С-3) в канцелярии руководителя аппарата;
 - d) перевести 1 должность помощника по вопросам безопасности (местный разряд) из Отдела безопасности в Группу административного и материально-технического обеспечения для автомеханика.
167. В отношении должностей международного и национального персонала применялись показатели доли вакансий в размере 31,0 и 6,0 процента, соответственно.
168. Разница (в сторону увеличения) между объемом ресурсов, испрашиваемым на 2020 год, и утвержденным бюджетом на 2019 год объясняется главным образом применением более низкого показателя доли вакантных должностей международного и национального персонала с учетом динамики заполнения должностей в последнее время.

Внебюджетные ресурсы

169. В 2019 году внебюджетные ресурсы сметным объемом 800 000 долл. США предназначены для финансирования 4 должностей специалистов по политическим вопросам (3 С-4 и 1 С-3), а также деятельности по планированию после заключения соглашения и потребностей во вспомогательной поддержке в Центральных учреждениях в Нью-Йорке.
170. В 2020 году внебюджетные ресурсы сметным объемом 900 000 долл. США будут выделены из целевого фонда Департамента по политическим вопросам и вопросам миростроительства для продолжения финансирования 4 должностей специалистов по политическим вопросам (3 С-4 и 1 С-3) и деятельности, связанной с осуществлением резолюции [2254 \(2015\)](#) Совета Безопасности, технической поддержкой Астанинского процесса, встречами между международными и региональными сторонами и совещаниями сирийских представителей и другой непредвиденной или расширенной деятельности Канцелярии.

7. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Африканскому Рогу

(1 496 400 долл. США)



Предисловие

Я приступил к исполнению своих обязанностей в качестве Специального посланника Генерального секретаря по Африканскому Рогу в замечательное время. Перемены чувствуются во всем регионе, чему способствовало историческое примирение Эритреи и Эфиопии в 2018 году и участие Межправительственной организации по развитию (ИГАД) в усилиях по содействию миру и процветанию в интересах ее государств-членов.

В первые недели работы в этом качестве я воочию заметил это поразительное чувство надежды и открывшихся возможностей. Но от всех своих собеседников я также слышал, что это ожидание перемен должно сейчас быть воплощено в осязаемые улучшения повседневной жизни людей, которые называют эту часть мира своим домом. Все они заслуживают того, чтобы жить в условиях безопасности и с уверенностью смотреть в будущее.

Сегодня, к сожалению, это далеко не так для многих в этом регионе. В ряде стран продолжается конфликт, что ведет к перемещению населения и создает огромные трудности и мешает процессу развития. Повторяющиеся сезонные кризисы, такие, как засухи и наводнения, ежегодно затрагивают жизни миллионов людей. Кроме того, изменение климата уже существенно сказалось на средствах к существованию и образе жизни людей, заставив многих покинуть свои дома.

Международное сообщество должно поддержать страны Африканского Рога в их стремлении воспользоваться этим импульсом к переменам и решить некоторые из наиболее острых политических и экономических проблем. В такой стране, как Южный Судан, где после пяти лет разрушительной войны наконец воцарился хрупкий мир, мы должны продолжать поддерживать полное осуществление соглашений. В других частях региона мы будем прилагать усилия для содействия мирному урегулированию сохраняющихся двусторонних споров и поддерживать более тесное региональное сотрудничество и интеграцию.

Я готов представлять Организацию Объединенных Наций в этих усилиях, действуя в тесном сотрудничестве с нашими партнерами в рамках ИГАД и Африканского союза и при поддержке моей Канцелярии.

(Подпись) Парфе **Онанга-Аньянга**
Специальный посланник Генерального секретаря по Африканскому Рогу

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

171. 24 октября 2018 года Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности (S/2018/955 и S/2018/979) о своем намерении расширить мандат Специального посланника по Судану и Южному Судану и распространить его на весь регион Африканского Рога, в который для этой цели включаются члены Межправительственной организации по развитию (ИГАД).
172. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Африканскому Рогу отвечает за поддержку ИГАД в соответствии с рамочной программой сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ИГАД, подписанной в Джибути 17 ноября 2015 года, и других соответствующих региональных организаций в их усилиях по поддержанию мира и безопасности во всем регионе Африканского Рога. В первую очередь это предполагает укрепление субрегионального потенциала в области предотвращения конфликтов и посредничества и решения сквозных вопросов. В этой связи на Канцелярию возложена задача оказывать свои добрые услуги и выполнять особые поручения от имени Генерального секретаря.
173. Канцелярия продолжает выполнять свои обязанности, связанные с поддержанием мирных и добрососедских отношений между Южным Суданом и Суданом, которые были первоначально предусмотрены на основании обмена письмами между Генеральным секретарем и Председателем Совета Безопасности (S/2011/474 и S/2011/475). Это включает сотрудничество с Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза в рамках усилий по осуществлению резолюции 2046 (2012) Совета Безопасности, в которой Совет призвал Южный Судан и Судан достичь договоренности по принципиальным вопросам, включая порядок осуществления невыполненных положений Всеобъемлющего мирного соглашения между правительством Республики Судан и Народно-освободительным движением Судана/Народно-освободительной армией Судана и разработку ключевых мер, имеющих решающее значение для установления добрососедских отношений между сторонами в период после разделения.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций и целями в области устойчивого развития

174. Соответствующие виды деятельности Канцелярии, осуществление которой способствует достижению поставленной цели, определены исходя из ее мандата. Цель Канцелярии увязана с целью Организации, которая состоит в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, как это закреплено в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года эти цели, закрепленные в статье 1 Устава, воплощены в целях в области устойчивого развития. Указанная цель и, следовательно, предусмотренная деятельность увязаны с рядом целей в области устойчивого развития, упомянутых в пунктах 185 и 186.

Последние события

175. В течение 2018 года обстановка в регионе Африканского Рога переменялась в свете быстрого сближения Эритреи и Эфиопии после 20 лет военного противостояния. За этим последовали и другие двусторонние и многосторонние мирные инициативы, включая соглашение, подписанное между Эритреей и Сомали, а также соглашение между Эритреей, Эфиопией и Сомали, первоначальные контакты на высоком уровне между Джибути и Эритреей и участие ИГАД в урегулировании конфликта в Южном Судане. В ноябре 2018 года, признав прогресс, достигнутый в регионе, Совет Безопасности также отменил санкции в отношении Эритреи.

176. Также появились обнадеживающие признаки того, что конфликт, начавшийся в Южном Судане в 2013 году, может, наконец, закончиться. Форум высокого уровня по активизации действий, созданный и проведенный по инициативе ИГАД, с тем чтобы возобновить мирный процесс, привел к заключению Обновленного соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан, подписанного правительством президента Сальвы Киира и большинством основных оппозиционных групп. В основе этого соглашения лежит механизм разделения полномочий на национальном уровне и уровне штатов. После подписания этого соглашения уровень вооруженной конфронтации и насилия значительно снизился, и ИГАД и партнеры Южного Судана в настоящее время сосредоточили свое внимание на контроле за осуществлением соглашения.
177. В Судане политическая напряженность, возникшая в начале 2019 года, отодвинула на второй план усилия по осуществлению соглашения о «дорожной карте» для прекращения конфликта в Судане, в котором изложен путь к урегулированию конфликтов в Дарфуре и двух районах штатов Голубой Нил и Южный Кордофан.

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

178. Стратегическим приоритетом в деятельности Канцелярии в 2020 году будет укрепление связи между ранним оповещением и ранним реагированием и расширение потенциала для принятия ответных мер и урегулирования конфликтов, в том числе путем посредничества, и улучшение обмена информацией и управления знаниями в целях изучения передовой практики в регионе и за его пределами.
179. Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены следующие предположения в отношении планирования:
 - a) нынешняя позитивная динамика в вопросах мира и безопасности в районе Африканского Рога сохраняется, что создаст возможности для устранения давних причин напряженности;
 - b) государства — члены ИГАД по-прежнему готовы пользоваться добрыми услугами Специального посланника и полагаться на помощь, предоставляемую через Организацию Объединенных Наций, для укрепления субрегионального потенциала, в частности в вопросах посредничества и предотвращения конфликтов;
 - c) южносуданские стороны при поддержке на уровне региона последовательно демонстрируют приверженность осуществлению Обновленного соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан;
 - d) взаимоотношения между Южным Суданом и Суданом остаются открытыми и конструктивными, что позволяет вести прямые переговоры между двумя странами по нерешенным двусторонним вопросам;
 - e) ИГАД и Африканский союз продолжают в полной мере участвовать в поддержании мира и безопасности в регионе в тесном партнерстве с Организацией Объединенных Наций и с уделением особого внимания Южному Судану и Судану.
180. Канцелярия учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатам, сообразно обстоятельствам. Значительная часть потенциала региона Африканского Рога зависит от всестороннего участия женщин и молодежи в его усилиях по достижению стабильности и процветания. В этой связи Канцелярия будет поощрять более инклюзивные модели урегулирования конфликтов и устранения коренных причин кризисов, в которых учитываются потребности женщин и молодежи. Такие модели могут включать гарантии того, что женщины и молодежь будут вовлечены во все посреднические усилия и усилия по примирению в регионе и что женщины будут в полной мере пользоваться всей поддержкой в области наращивания потенциала, оказываемой или поощряемой Канцелярией.

181. Что касается сотрудничества с другими структурами, то Канцелярия Специального посланника в тесном сотрудничестве с ИГАД, ее государствами-членами, а также с другими организациями, такими как Африканский союз и Европейский союз, будет продолжать стремиться задействовать имеющиеся возможности более тесного сотрудничества в вопросах мира и безопасности в районе Африканского Рога. Канцелярия будет также работать в тесном контакте с Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза в целях поддержки двусторонних переговоров между Южным Суданом и Суданом для урегулирования нерешенных вопросов, включая поиск решения вопроса об окончательном статусе Абьея.
182. Кроме того, Канцелярия будет и впредь тесно взаимодействовать с Африканским союзом, ИГАД, «тройкой» Африканского союза и другими государствами-членами для поддержки политического сотрудничества в регионе в целом и мирных процессов в Южном Судане и Судане, в частности, а также для сохранения мирных добрососедских отношений между двумя странами.

Мероприятия по оценке

183. На 2020 год запланировано выполнение следующей самооценки: осуществление делегирования полномочий специальным политическим миссиям, курируемым Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год



1. Цель

184. Цель, достижению которой способствует Канцелярия, состоит в налаживании и поддержании мирных и добрососедских отношений между странами Африканского Рога, в том числе между Суданом и Южным Суданом.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

185. Указанная цель увязана с ЦУР 5, которая состоит в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей всех женщин и девочек. Прогресс в достижении этой цели поможет ликвидировать дискриминацию в отношении всех женщин и девочек во всех ее формах; ликвидировать все формы насилия в отношении всех женщин и девочек в публичной и частной сферах, включая торговлю людьми и сексуальную и иные формы эксплуатации; обеспечить всестороннее и реальное участие женщин и равные для них возможности для лидерства на всех уровнях принятия решений в политической, экономической и общественной жизни; и принимать и совершенствовать разумные стратегии и обязательные для соблюдения законы в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек на всех уровнях.
186. Указанная цель увязана с ЦУР 16, которая состоит в содействии построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечении доступа к правосудию для всех и создании эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Прогресс в достижении поставленной цели будет способствовать значительному сокращению распространенности всех форм насилия и уменьшению показателей смертности от этого явления.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Новые надежды на мир в пострадавшем от войны Южном Судане

В 2018 году Канцелярия Специального посланника принимала участие в переговорах под руководством ИГАД в целях прекращения гражданской войны в Южном Судане, которая началась в 2013 году и привела к серьезному гуманитарному кризису и перемещению свыше 4 миллионов человек.

В ходе этих переговоров Специальный посланник, используя свои добрые услуги от имени Генерального секретаря и методы челночной дипломатии между Южным Суданом и странами в регионе Африканского Рога, взаимодействовал с политическими партиями, вооруженными группировками,



Празднование в Джубе подписания 31 октября 2018 года Обновленного соглашения. Источник: «Голос Америки»

организациями гражданского общества и членами дипломатического сообщества, подчеркивая важность всеобъемлющего подхода к достижению мира.

Результат и свидетельство его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, а именно подписанию Обновленного соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан основными заинтересованными сторонами в Южном Судане и его одобрению рядом ключевых субъектов гражданского общества, включая женские и молодежные группы. Поддержка Обновленного соглашения странами региона и его широкое одобрение увеличили вероятность того, что оно будет успешно выполняться и ощутимо улучшит жизни многих мужчин, женщин и детей в Южном Судане.

Свидетельством достижения этого результата является, в частности, сокращение масштабов насилия во многих частях страны после подписания Обновленного соглашения и создание многочисленных предусмотренных в соглашении механизмов для рассмотрения вопросов безопасности, конституционных поправок, пограничных вопросов и других основных элементов урегулирования. Эти механизмы включают Национальный комитет по предварительному переходному периоду и Совместный совет обороны.

Подход Специального посланника к конфликту в Южном Судане отражает более широкие усилия Канцелярии по использованию инициативного взаимодействия со сторонами в конфликте и государствами-членами в целях урегулирования конфликтов и поощрения нормальных и мирных отношений между Суданом и Южным Суданом. Эта работа проводилась в тесном сотрудничестве с ИГАД и Африканским союзом, которые возглавляют усилия международного сообщества по достижению мира и безопасности в районе Африканского Рога. Это сотрудничество принимало множество форм, включая консультационную и аналитическую помощь представителей ИГАД и должностных лиц Африканского союза в преодолении препятствий на пути мирного процесса и тесное взаимодействие с международными партнерами для согласования региональных инициатив с действиями, предпринимаемыми другими субъектами.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

187. Запланированный на 2018 год результат, который состоит в укреплении мира и стабильности на территории Судана и Южного Судана, о чем говорилось в смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности на 2018 год, был частично достигнут, о чем свидетельствует подписание Обновленного соглашения об урегулировании конфликта в Южном Судане, осуществление которого потребует всестороннего участия сторон.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Углубление партнерских отношений с регионом Африканского Рога через сотрудничество с Межправительственной организацией по развитию

Благодаря быстрым изменениям в странах Африканского Рога в 2018 году появились возможности для расширения оказываемой им поддержки в целях устранения коренных причин конфликтов и кризисов в регионе. Сближение Эритреи и Эфиопии и активное участие стран региона в разрешении конфликта в Южном Судане продемонстрировали возможности прогресса в деле урегулирования давних трений. Эта новая атмосфера открыла путь для партнерских отношений, направленных на снижение напряженности и уязвимости и повышение жизнестойкости и расширение экономических возможностей.

Задача и ее решение

Задача Канцелярии заключалась в том, чтобы предложить свою поддержку в налаживании систематического обмена информацией и ее анализа в целях предотвращения конфликтов. В этой связи в 2020 году Канцелярия будет поощрять эти процессы и предлагать меры, призванные обеспечить сбор, обобщение и распространение информации и передовой практики в регионе, и поощрять обмен знаниями между государствами-членами и их международными партнерами. Этот обмен информацией будет сосредоточен на деятельности, которая позволит предотвратить возникновение конфликтов или уменьшить их последствия. Канцелярия будет продолжать углублять свои партнерские отношения с ИГАД в поддержку процесса региональной интеграции и многостороннего сотрудничества. Это будет подкрепляться скоординированной поддержкой ИГАД со стороны системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения того, чтобы государства-члены имели доступ к информации, результатам анализа и накопленному опыту Организации Объединенных Наций в области раннего оповещения, посредничества, предотвращения конфликтов, а также в целях решения других вопросов, актуальных для региона. Специальный посланник будет играть центральную роль в координации и поддержке этих усилий.

Результат и свидетельство его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который заключается в налаживании более тесного сотрудничества между странами Африканского Рога в интересах мира и безопасности.

Свидетельством достижения этого результата станут, в частности, совместные меры, принимаемые в целях предотвращения конфликтов и ускорения реализации региональной инициативы по уменьшению уязвимости и устранению коренных причин кризисов.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Межправительственная организация по развитию (ИГАД) и ее государства-члены используют помощь Организации Объединенных Наций в области управления знаниями, анализа передовой практики и консультирования по вопросам реагирования на конфликты на основе информации систем раннего оповещения в ряде областей	Создание ИГАД системы управления знаниями и наращивание потенциала реагирования на конфликты на основе систематического распространения Организацией Объединенных Наций информации систем раннего оповещения	Укрепление потенциала ИГАД по решению трансграничных и сквозных вопросов, что создает условия для совместных действий, предпринимаемых государствами — членами ИГАД в целях предупреждения конфликтов и реализации региональных инициатив по снижению уязвимости и устранению коренных причин кризисов

188. Канцелярия будет и далее руководствоваться всеми утвержденными для нее мандатами, которые служат директивной основой для осуществления ее деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

189. В таблице 20 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 20

Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
A. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	2	2	2	2
Деятельность, не определенная количественно				
C. Основная деятельность				
Добрые услуги				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 21

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

	2018 год		2019 год		2020 год		Разница
	Расходы	Ассигнования	Общий объем потребностей	Единовременные потребности	Между 2020 и 2019 годами	Увеличение/(уменьшение)	
Категория расходов	(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (3) – (2)		
Расходы по военному и полицейскому персоналу	—	—	—	—	—	—	—
Расходы по гражданскому персоналу	1 259,4	1 259,4	1 260,7				(1,1)
Оперативные расходы	210,1	210,1	235,7	—			1,1
Всего (за вычетом сумм налогообложения персонала)	1 469,5	1 469,5	1 496,4	—			—

Таблица 22
Должности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории			Национальный персонал			Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба/ служба охраны	Категория общего обслуживания	Итого, международный персонал	Национальный сотрудник-специалист			
													Местный разряд			
Утвержденная численность на 2019 год	1	–	–	1	–	2	1	–	5	–	–	5	2	2	–	9
Предлагаемая численность на 2020 год	1	–	–	1	–	2	1	–	5	–	–	5	2	2	–	9
Изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

190. Объем предлагаемых потребностей в ресурсах на 2020 год для финансирования Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Африканскому Рогу составляет 1 496 400 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) и предназначен для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу (1 260 700 долл. США) в связи с сохраняемыми 9 должностями (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 Д-1, 2 С-4, 1 С-3, 2 должности национальных сотрудников-специалистов и 2 должности местного разряда), а также оперативных расходов (235 700 долл. США), включая расходы на официальные поездки (154 600 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (11 400 долл.), наземный транспорт (8300 долл. США), связь и информационные технологии (51 100 долл. США), медицинское обслуживание (3300 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (7000 долл. США).
191. В 2020 году число и уровень должностей для Канцелярии предлагается оставить без изменений. В отношении должностей международного и национального персонала применялись показатели доли вакансий в размере 20,0 и 17,5 процента, соответственно.

Внебюджетные ресурсы

192. В 2019 году Канцелярия планирует получить внебюджетные ресурсы на сумму порядка 169 000 долл. США, которые будут израсходованы на консультационные услуги и временную административную поддержку. На 2020 год никакие внебюджетные ресурсы для Канцелярии не предусматриваются.

8. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер

(4 400 400 долл. США)



Предисловие

После подписания Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона никаких крупных войн в районе Великих озер в Африке в течение шести лет не было. Частые циклы конфликтов и сопутствующих широкомасштабных гуманитарных кризисов, от которых этот район страдал десятилетиями, стали значительно реже, хотя и не исчезли полностью.

Сейчас, как никогда ранее, разногласия между государствами-членами все чаще разрешаются на основе диалога и сотрудничества, а инициативы, направленные на поощрение регионального сотрудничества, начинают приносить плоды благодаря постоянной поддержке, оказываемой Организацией Объединенных Наций, региональными организациями и международными партнерами. Вместе с тем еще многое предстоит сделать для устранения сохраняющихся причин и движущих сил конфликтов в целях закрепления достигнутых успехов и перехода от хронической уязвимости региона к его долгосрочной стабильности в соответствии с целями в области устойчивого развития.

Вступая в очередной год поддержки осуществления этого важнейшего Рамочного соглашения, важно подчеркнуть, что благодаря вашей поддержке подписавшие Соглашение государства-члены получают столь необходимую помощь для всеобъемлющего урегулирования сохраняющихся угроз миру и безопасности, которые по-прежнему негативно сказываются на качестве жизни уязвимых групп населения, особенно женщин и молодежи.

Район Великих озер остается одним из наиболее нестабильных и сложных на африканском континенте. Он обладает огромным потенциалом с точки зрения обеспечения развития и экономического благополучия не только его жителей, но и всего мира. Для реализации его полного потенциала необходима постоянная поддержка со стороны Организации Объединенных Наций и мирового сообщества. Вклад в усилия по достижению устойчивого мира и развития в регионе является вкладом в устойчивое будущее человечества.

Благодарю вас за вашу поддержку и сотрудничество в достижении этих высоких и взаимовыгодных целей для этого района.

(Подпись) Хуань Ся

Специальный посланник Генерального секретаря по району Великих озер

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

193. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер была создана в 2013 году в целях содействия осуществлению Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона, которое подписали Ангола, Бурунди, Демократическая Республика Конго, Замбия, Конго, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Уганда, Центральнаяафриканская Республика, Южная Африка и Южный Судан в Аддис-Абебе 24 февраля 2013 года. В этом Рамочном соглашении определяются основные меры на национальном, региональном и международном уровнях, необходимые для того, чтобы прекратить цикл конфликтов в восточной части Демократической Республики Конго. Мандат Канцелярии был определен в резолюции [2098 \(2013\)](#) Совета Безопасности.
194. Хотя в осуществлении Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве был достигнут значительный прогресс, основные проблемы сохраняются, включая продолжающуюся деятельность вооруженных групп, что ведет к сохранению недоверия в отношениях между некоторыми странами региона. В своей резолюции [2348 \(2017\)](#) Совет Безопасности просил Специального посланника продолжать его усилия на региональном и международном уровнях, в том числе содействовать своевременному проведению заслуживающих доверия и всеобщих национальных выборов.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций и целями в области устойчивого развития

195. Соответствующие виды деятельности Канцелярии, осуществление которой способствует достижению поставленной цели, определены исходя из ее мандата. Цель Канцелярии увязана с целью Организации, которая состоит в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, как это закреплено в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года эти цели, закрепленные в статье 1 Устава, воплощены в целях в области устойчивого развития. Указанная цель и, следовательно, предусмотренная деятельность увязаны с рядом целей в области устойчивого развития, упомянутых в пунктах 213 и 214.

Последние события

196. В 2018 году по случаю пятой годовщины подписания Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве Организация Объединенных Наций и Африканский союз совместно провели 26 и 27 февраля 2018 года в Аддис-Абебе семинар для рассмотрения хода осуществления Рамочного соглашения. Представители стран, подписавших Рамочное соглашение, учреждений-гарантов, международных партнеров и гражданского общества отметили прогресс, который был достигнут благодаря, в том числе, усилиям по нейтрализации и ослаблению ряда деструктивных сил; сотрудничеству в области безопасности и в экономических и судебных вопросах; и более ответственному подходу стран, подписавших Рамочное соглашение, к его осуществлению. Несмотря на это, серьезные проблемы сохраняются, в том числе конфликты и политические кризисы, присутствие вооруженных групп, незаконная трансграничная деятельность и перемещение населения. Необходимость решения проблемы сохраняющегося недоверия в отношениях между основными странами региона на семинаре в 2018 году была выделена в качестве жизненно важной с точки зрения успеха усилий по укреплению регионального сотрудничества по нерешенным вопросам.

197. В развитие итогов семинара, проведенного в феврале 2018 года, Специальный посланник в ходе всех своих встреч поощрял открытый диалог между лидерами в целях урегулирования их разногласий и решения любых вопросов, которые могут поставить под угрозу добрые отношения и ослабить узы дружбы и солидарности между соседями. Девятое заседание высокого уровня Регионального механизма надзора, которое прошло 8 октября 2018 года в Кампале под председательством президента Уганды Йовери Мусевени, обеспечило возможности для такого диалога. Дискуссия в ходе заседания показала глубокую обеспокоенность государств-членов по поводу местных и региональных последствий деятельности деструктивных сил в качестве основной причины недоверия в отношениях между основными странами в регионе.
198. В своем заключительном коммюнике члены Регионального механизма надзора признали необходимость выработки нового подхода, выходящего за рамки существующих мер, для укрепления регионального сотрудничества в целях борьбы с угрозой, создаваемой деструктивными силами. В нем президенту Мусевени было поручено ознакомить президента Демократической Республики Конго Жозефа Кабилу с итогами обсуждений на девятом заседании Механизма на высоком уровне и провести консультации с председателями Африканского союза, Международной конференции по району Великих озер и Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) в отношении следующих шагов, направленных на совместное участие в усилиях в этой области. Механизм также просил президента Конго Сассу-Нгессо в качестве Председателя Международной конференции рассмотреть возможность выдвижения инициатив по укреплению уз дружбы и сотрудничества между основными странами региона с опорой на его предыдущие инициативы в этой области. В этом контексте Специальный посланник в сотрудничестве с другими гарантами Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве (то есть Африканским союзом, Международной конференцией и САДК) продолжает свои консультации.
199. В то же время продолжает вызывать обеспокоенность ситуация в плане безопасности в регионе в связи с неурегулированными конфликтами в Центральноафриканской Республике, Демократической Республике Конго и Южном Судане, которые имеют значительные трансграничные последствия; непрекращающейся деятельностью вооруженных групп на востоке Демократической Республики Конго; и сообщениями об инцидентах, связанных с вопросами безопасности, в некоторых пограничных районах. В Демократической Республике Конго, несмотря на устойчивый прогресс в осуществлении графика выборов, сохранялась напряженность в связи с невыполнением политического соглашения от 31 декабря 2016 года и порядком проведения намеченных на 23 декабря 2018 года выборов, которые в конечном счете были проведены на неделю позже. В Бурунди сохраняется напряженность в отношениях между правительством и оппозицией и продолжают поступать сообщения о нарушениях прав человека на всей территории страны.
200. Одним из позитивных событий в 2018 году стало укрепление при поддержке учреждений-гарантов Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве взаимодействия между Демократической Республикой Конго, Руандой и Угандой в вопросах репатриации разоруженных комбатантов Демократических сил освобождения Руанды и их иждивенцев, а также бывших комбатантов Движения 23 марта. Это произошло в рамках механизма последующей деятельности по их репатриации, который был создан в апреле 2018 года в соответствии с решением Регионального механизма надзора, которое было принято на его восьмом заседании 19 октября 2017 года в Бразавиле. Усилия механизма последующих действий при содействии Канцелярии привели к добровольной репатриации в 2018 году 112 человек, в том числе 98 бывших комбатантов Демократических сил освобождения Руанды и их иждивенцев, а также 14 бывших комбатантов Движения 23 марта.
201. Также был достигнут прогресс в деле усиления роли женщин в мирных и политических процессах, в том числе посредством проведения при содействии Канцелярии и Консультативного совета Женской платформы для Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве совместных миссий солидарности в Бурунди, Центральноафриканской Республике, Демократической Республике Конго и Южном Судане. Эти миссии, возглавляемые женщинами-

лидерами из Организации Объединенных Наций, Африканского союза и Международной конференции по району Великих озер, рекомендовали конкретные меры по поощрению гендерного равенства, включая договоренность о 30-процентной представленности женщин в мирных и политических процессах. Последняя цель была одобрена Региональным механизмом надзора.

202. Для устранения коренных причин конфликта в регионе необходимо также продолжать усилия по борьбе с безнаказанностью посредством укрепления сотрудничества в судебной сфере между странами региона и, в частности, заняться решением затянувшихся дел перемещенных лиц, особенно между Демократической Республикой Конго и Руандой и Демократической Республикой Конго и Угандой.

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

203. В 2020 году, опираясь на успехи, достигнутые к настоящему времени, Канцелярия сосредоточится на углублении и расширении политического участия, в том числе добрых услуг Специального посланника от имени Генерального секретаря, в целях решения проблем, с которыми сталкивается осуществление Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве. Особое внимание будет уделено укреплению доверия и расширению сотрудничества между основными странами региона, к числу которых относятся Бурунди, Демократическая Республика Конго, Руанда и Уганда, что имеет исключительно важное значение для обеспечения общей стабильности в регионе. Это будет включать инициативы по содействию сотрудничеству в нейтрализации вооруженных групп в восточной части Демократической Республики Конго. В центре внимания Канцелярии будет также находиться поддержка политического диалога о путях использования природных ресурсов в районе Великих озер в качестве движущей силы на пути к совместному процветанию для содействия устранению недоверия между некоторыми странами региона по поводу незаконной эксплуатации природных ресурсов.
204. Признавая важность обеспечения политической стабильности, в частности в Бурунди и Демократической Республике Конго, для региона, Специальный посланник будет продолжать взаимодействовать с заинтересованными сторонами на национальном, региональном и международном уровнях в целях создания благоприятных условий для мирных и инклюзивных политических и избирательных процессов в регионе.
205. Кроме того, Канцелярия будет поддерживать и направлять программные усилия Организации Объединенных Наций и других партнеров в регионе в целях предотвращения конфликтов и устранения их коренных причин. Речь идет, в частности, о приоритетных инициативах по усилению роли женщин, молодежи и гражданского общества в мирных и политических процессах; поддержке работы Сети по вопросам сотрудничества судебных органов стран района Великих озер; и поддержке регионального экономического сотрудничества и интеграции.
206. Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены следующие предположения в отношении планирования:
- a) сохранение политической воли среди стран, подписавших Рамочное соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве, в целях осуществления национальных и региональных обязательств по стабилизации и укреплению регионального сотрудничества в восточной части Демократической Республики Конго;
 - b) ситуация в регионе позволяет продолжать диалог между странами этого региона;
 - c) государства-члены и международные партнеры/сообщество продолжают оказывать поддержку и уделять пристальное внимание району Великих озер, в том числе предпринимать скоординированные действия и доводить до сведения стран, подписавших Рамочное соглашение, свою согласованную позицию.

207. Канцелярия учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатам, сообразно обстоятельствам. Добрые услуги и запланированные миссии по установлению фактов, наблюдению и расследованию будут включать конкретные гендерные мероприятия, такие как встречи высокого уровня по гендерным вопросам и миссии солидарности женщин-лидеров в страны региона. При проведении семинаров, практикумов и учебных мероприятий и предоставлении стипендий будут учитываться гендерные аспекты.
208. Что касается сотрудничества с другими структурами, то Канцелярия будет сотрудничать со странами, подписавшими Рамочное соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве, в реализации приоритетных инициатив в политической и социально-экономической областях, призванных обеспечить выполнение региональных обязательств по Рамочному соглашению. В рамках усилий по поощрению согласования региональных и международных подходов к вопросам мира и безопасности в регионе Специальный посланник будет взаимодействовать с региональными и международными партнерами. Специальный посланник будет поощрять совместные и/или согласованные инициативы учреждений-гарантов Рамочного соглашения, а именно Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Международной конференции по району Великих озер и САДК, и содействовать работе Международной контактной группы по району Великих озер. В контексте поддержки экономических аспектов Рамочного соглашения Канцелярия будет сотрудничать с Группой Всемирного банка, Африканским банком развития, Европейским союзом и другими соответствующими партнерами в проведении последующей деятельности в связи с Конференцией по инвестициям частного сектора для района Великих озер и поощрению экономической интеграции и рационального использования природных ресурсов.
209. Канцелярия будет работать в тесном контакте с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго, которая будет и впредь оказывать правительству Демократической Республики Конго помощь в выполнении его национальных обязательств по Рамочному соглашению о мире, безопасности и сотрудничестве. Специальный посланник сосредоточит свое внимание на содействии выполнению региональных обязательств и обеспечении согласования региональных и международных подходов и действий в поддержку мира и безопасности в регионе. Специальный посланник будет также поддерживать связь с другими миссиями и отделениями Организации Объединенных Наций в регионе, в том числе с Миссией Организации Объединенных Наций в Южном Судане, МИНУСКА, Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов и Отделением Организации Объединенных Наций при Африканском союзе в целях обеспечения взаимодополняемости усилий.
210. Что касается межучрежденческой координации и связи, то Канцелярия будет сотрудничать со страновыми группами Организации Объединенных Наций в странах, подписавших Рамочное соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве, в том числе путем предоставления руководящих указаний и рекомендаций по вопросам трансграничной программной деятельности в контексте региональных стратегических рамок для района Великих озер на 2016–2017 годы. Кроме того, Канцелярия будет сотрудничать со Структурой «ООН-женщины» и другими соответствующими организациями в целях расширения прав и возможностей женщин и девочек в регионе.

Мероприятия по оценке

211. На 2020 год запланировано выполнение следующей самооценки: осуществление делегирования полномочий специальным политическим миссиям, курируемым Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год



1. Цель

212. Цель, достижению которой способствует Канцелярия, состоит в том, чтобы содействовать эффективному осуществлению Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

213. Указанная цель увязана с ЦУР 5, которая состоит в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей всех женщин и девочек. Прогресс в достижении этой цели поможет ликвидировать дискриминацию в отношении всех женщин и девочек во всех ее формах; ликвидировать все формы насилия в отношении всех женщин и девочек в публичной и частной сферах, включая торговлю людьми и сексуальную и иные формы эксплуатации; обеспечить всестороннее и реальное участие женщин и равные для них возможности для лидерства на всех уровнях принятия решений в политической, экономической и общественной жизни; и принимать и совершенствовать разумные стратегии и обязательные для соблюдения законы в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек на всех уровнях.
214. Указанная цель также увязана с ЦУР 16, которая состоит в содействии построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечении доступа к правосудию для всех и создании эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Прогресс в достижении поставленной цели будет способствовать значительному сокращению распространенности всех форм насилия и уменьшению показателей смертности от этого явления; содействовать верховенству права на национальном и международном уровнях и обеспечивать всем равный доступ к правосудию; и обеспечивать гибкий, всеобъемлющий, широкий и репрезентативный процесс принятия решений в регионе.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

2018 год: бывшие иностранные комбатанты наконец-то возвращаются домой

Прогресс был достигнут благодаря поддержке, оказанной в целях улучшения и укрепления сотрудничества между странами региона в отношении репатриации разоруженных иностранных комбатантов и их иждивенцев, находящихся в восточной части Демократической Республики Конго, Руанде и Уганде. В рамках процесса добровольного разоружения, начатого в мае 2014 года под эгидой САДК и Международной конференции по району Великих озер, был достигнут ограниченный прогресс, поскольку большинство бывших комбатантов отказалось вернуться на родину. Несмотря на активное участие Организации Объединенных Наций наряду с другими учреждениями, являющимися гарантами Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве, а именно: Африканского союза, Международной конференции и САДК, транзитные лагеря по-прежнему заполнены и в них помимо бывших комбатантов находится более 200 женщин и 600 детей. С учетом сохраняющейся угрозы со стороны иностранных вооруженных групп в Демократической Республике Конго и последствий этого для стабильности в районе Великих озер, страны, подписавшие Рамочное соглашение, и его гаранты на восьмом заседании Регионального механизма надзора 19 октября

2017 года призвали завершить без каких-либо предварительных условий репатриацию разоруженных комбатантов Демократических сил освобождения Руанды и бывших членов Движения 23 марта.

Канцелярия оказывала содействие механизму последующей деятельности по ускорению репатриации разоруженных иностранных комбатантов, который начал свою работу 24 апреля 2014 года и в состав которого вошли представители правительств Демократической Республики Конго, Руанды, Уганды и учреждений-гарантов Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве, включая Организацию Объединенных Наций. В 2018 году Канцелярия использовала свои добрые услуги для поддержки проведения ряда полевых миссий механизма последующей деятельности в Демократическую Республику Конго, Руанду и Уганду для ознакомления бывших комбатантов Демократических сил освобождения Руанды и Движения 23 марта и их иждивенцев с процессом добровольного возвращения. В результате 98 разоруженных бывших комбатантов Демократических сил освобождения Руанды и их иждивенцев, а также 81 разоруженный бывший комбатант Движения 23 марта приняли участие в добровольной репатриации.



Специальный посланник Организации Объединенных Наций Джиннит (с представителями Африканского союза, Международной конференции по району Великих озер и Руанды) при создании механизма последующей деятельности, 24 апреля 2018 года. Источник: UN Photo

Результат и свидетельство его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, который состоит в политическом обязательстве/соглашении о шагах со стороны Демократической Республики Конго, Руанды и Уганды по репатриации оставшихся бывших комбатантов Демократических сил освобождения Руанды. Свидетельством достижения этого результата является, в частности, то, что после достижения двусторонних договоренностей Демократическая Республика Конго в период с 20 по 27 ноября 2018 года репатриировала всех оставшихся 1634 бывших комбатантов Сил и их иждивенцев в Руанду, где они были размещены в лагерях для демобилизации и реинтеграции в Мутобо.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

215. Запланированный на 2018 год результат, а именно прогресс в осуществлении обязательств по Рамочному соглашению о мире, безопасности и сотрудничестве в соответствии с установленными контрольными показателями и «дорожной картой» Специального посланника, был достигнут, о чем свидетельствует репатриация разоруженных комбатантов Демократических сил освобождения Руанды из Демократической Республики Конго в Руанду и устойчивая динамика репатриации бывших членов Движения 23 марта из Руанды и Уганды. Двустороннее соглашение между Демократической Республикой Конго и Руандой основывается на прогрессе в работе механизма последующей деятельности по Рамочному соглашению и на добрых услугах, мерах по укреплению доверия и других усилиях, предпринимаемых Специальным посланником и его Канцелярией, включая поддержку эффективного функционирования руководящих органов, таких как региональный механизм надзора и Комитет технической поддержки Рамочного соглашения.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

2020 год: укрепление регионального сотрудничества в борьбе с деструктивными силами

Несмотря на усилия вооруженных сил Демократической Республики Конго при поддержке Организации Объединенных Наций вооруженные группы в восточной части страны продолжают создавать серьезную угрозу для мира и стабильности в районе Великих озер. Их деятельность не только вредит гражданскому населению и тормозит экономическое развитие, но и подпитывает недоверие в отношениях между странами региона, которые часто обмениваются обвинениями в неоправданном вмешательстве и поддержке вооруженных групп. Кроме того, сложившаяся ситуация создала благоприятные условия для незаконной деятельности, в частности незаконной эксплуатации природных ресурсов и торговли ими. Присутствие вооруженных групп также препятствует усилиям партнеров по гуманитарной деятельности, которые оказывают населению жизненно необходимую помощь.

Задача и ее решение

В этом контексте задача заключается в том, чтобы по просьбе подписавших Рамочное соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве стран, высказанной на девятом заседании Регионального механизма надзора 8 октября 2018 года, мобилизовать поддержку в целях практического осуществления и укрепления механизмов Международной конференции по району Великих озер, включая совместный механизм последующей деятельности по Альянсу демократических сил, базирующийся в Касесе, Уганда. Страны, подписавшие Рамочное соглашение, также подчеркнули необходимость нового подхода, выходящего за рамки существующих мер, с тем чтобы обеспечить более широкое региональное сотрудничество для полной нейтрализации деструктивных сил без каких-либо задержек.

В этой связи в 2020 году Канцелярия предпримет ряд инициатив, направленных на достижение одного из основных результатов, а именно расширения сотрудничества по борьбе с деструктивными силами между заинтересованными странами в регионе, в частности Бурунди, Демократической Республикой Конго, Руандой и Угандой. В этой связи она будет придерживаться двухвекторного подхода, который включает оказание поддержки усилению существующих механизмов укрепления доверия и изучение дополнительных мер для нейтрализации деструктивных сил в рамках регионального сотрудничества.

В плане укрепления существующих механизмов Канцелярия в тесном сотрудничестве с Международной конференцией по району Великих озер в 2019 году проводит оценку потребностей совместного механизма последующей деятельности по Альянсу демократических сил, а также расширенного механизма совместного контроля, созданного в рамках региональных усилий по нейтрализации деструктивных сил. Эта оценка поможет выявить области для укрепления этих механизмов. В 2020 году Канцелярия будет оказывать поддержку осуществлению предложенных рекомендаций.

В рамках механизма последующей деятельности по репатриации разоруженных комбатантов Канцелярия будет продолжать содействовать сотрудничеству в вопросах репатриации разоруженных комбатантов Движения 23 марта, остающихся в Руанде и Уганде.

В рамках усилий по борьбе с безнаказанностью, которые имеют решающее значение для устранения недоверия, Канцелярия будет также оказывать поддержку в целях обеспечения эффективного функционирования Сети по вопросам сотрудничества судебных органов стран района Великих озер и укрепления верховенства права в регионе посредством, в частности, осуществления рекомендаций, вынесенных по итогам региональной конференции высокого уровня по вопросам прав человека, отправления правосудия и борьбы с безнаказанностью, созываемой в 2019 году.

Что касается дополнительных мер по нейтрализации деструктивных сил в рамках регионального сотрудничества, то Канцелярия будет стремиться к проведению совещаний по вопросам укрепления доверия с участием представителей служб безопасности и разведывательных служб соответствующих стран в целях улучшения обмена информацией и согласования общей оценки ситуации на местах в качестве основы для принятия согласованных мер по борьбе с вооруженными группами.

Результат и свидетельство его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, а именно созданию благоприятных условий для стабильных отношений между странами региона через расширение обмена информацией и координацию регионального сотрудничества, а также проявлению большей политической воли в целях борьбы с безнаказанностью. Свидетельством достижения этого результата станет, в частности, участие всех соответствующих стран в совещаниях по укреплению доверия между органами безопасности и согласование и осуществление конкретных региональных инициатив в отношении деструктивных сил; эффективное осуществление и контроль за выполнением рекомендаций конференций в области прав человека, отправления правосудия и борьбы с безнаказанностью; и прогресс в расследовании трансграничных дел о серьезных нарушениях прав человека, а также полное осуществление рекомендаций, вынесенных на конференции высокого уровня по проблеме безнаказанности.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Призыв стран, подписавших Рамочное соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве, к выработке нового подхода, выходящего за рамки существующих мер, с тем чтобы обеспечить более широкое региональное сотрудничество для полной нейтрализации деструктивных сил без каких-либо задержек	Первоначальное совещание по укреплению доверия между органами безопасности соответствующих стран	Участие в регулярных совещаниях по укреплению доверия между органами безопасности соответствующих стран и достижение договоренности о первоочередных инициативах в отношении деструктивных сил
	Соглашение о путях укрепления уважения прав человека в районе Великих озер	Эффективное осуществление и контроль за выполнением рекомендаций конференций по вопросам прав человека, отправления правосудия и борьбы с безнаказанностью
	Введение в действие Сети по вопросам сотрудничества судебных органов, включая сотрудничество между судебными органами в период между совещаниями Сети	Прогресс в расследовании трансграничных дел о серьезных нарушениях прав человека

216. Канцелярия будет и далее руководствоваться всеми утвержденными для нее мандатами, которые служат директивной основой для осуществления ее деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

217. В таблице 23 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 23

Деятельность, предусмотренная на период 2018-2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
А. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов				
Документация для заседающих органов (число документов)	2	2	2	2
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	3	3	4	4
В. Производство и передача знаний				
Проекты на местах и проекты по линии технического сотрудничества (число проектов)	2	2	4	3
Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)	1	1	4	4
Деятельность, не определенная количественно				
С. Основная деятельность				
Добрые услуги				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
Миссии по установлению фактов, наблюдению и расследованию				
Д. Деятельность в области коммуникации				
Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы				
Внешние связи и связи со средствами массовой информации				
Цифровые платформы и мультимедийные материалы				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности**Разница между показателями, запланированными на 2020 год и на 2019 год**

218. Разница по подкатегории «Проекты по линии технического сотрудничества» объясняется передачей проектов из Канцелярии учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций по мере укрепления Региональных стратегических рамок для района Великих озер на 2016–2017 годы. Канцелярия начнет уделять больше внимания консультациям, рекомендациям и информационно-пропагандистской деятельности в целях выполнения соответствующих решений на региональном и национальном уровнях, а также осуществлять контроль, оценку и готовить доклады о прогрессе и проблемах.

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 24

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	2018 год	2019 год	2020 год		Разница
					Между 2020 и 2019 годами
	Расходы	Ассигнования	Общий объем потребностей	Единовременные потребности	Увеличение/ (уменьшение)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(2)
Расходы по военному и полицейскому персоналу	—	—	—	—	—
Расходы по гражданскому персоналу	3 278,8	3 271,4	3 409,2	—	137,8
Оперативные расходы	878,6	1 129,0	991,2	—	(137,8)
Всего (за вычетом сумм налогообложения персонала)	4 157,4	4 400,4	4 400,4	—	—

Таблица 25

Должности

	Категория специалистов и выше									Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал			Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба/общего обслуживания ^a	Категория общего обслуживания ^a	Итого, международный персонал	Национальный сотрудник-специалист	Местный разряд		
Утвержденная численность на 2019 год	1	–	1	1	4	6	4	–	17	1	1	19	1	7	–	27
Предлагаемая численность на 2020 год	1	–	1	1	4	6	4	–	17	1	1	19	1	7	–	27
Изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

^a Прочие разряды, если не указано иное.

219. Объем предлагаемых потребностей в ресурсах на 2020 год для финансирования Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер составляет 4 440 400 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) и предназначен для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу (3 409 200 долл. США) в связи с сохраняемыми 27 должностями (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 Д-2, 1 Д-1, 4 С-5, 6 С-4, 4 С-3, 1 должность категории полевой службы, 1 должность категории общего обслуживания, 1 должность национального сотрудника-специалиста и 7 должностей местного разряда), а также оперативных расходов (991 200 долл. США), включая расходы на консультантов и консультационные услуги (32 900 долл. США), официальные поездки (342 800 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (60 500 долл. США), наземный транспорт

(52 400 долл. США), воздушный транспорт (70 100 долл. США), связь и информационные технологии (179 900 долл. США), медицинское обслуживание (8600 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (244 000 долл. США).

220. Хотя в 2020 году число и уровень должностей в Канцелярии предлагается оставить без изменений, планируется перевести должность специалиста по политическим вопросам (С-3) из Киншасы в Найроби. В марте 2016 года Генеральный секретарь предложил Региональную стратегическую рамочную программу Организации Объединенных Наций для района Великих озер на 2016–2017 годы в целях согласования повестки дня в области развития Организации Объединенных Наций с мандатом Специального посланника, с тем чтобы повысить эффективность и согласованность деятельности Организации в области мира и безопасности в регионе. Для осуществления этой стратегической рамочной программы необходимо укрепить потенциал канцелярии руководителя аппарата в целях обеспечения эффективной связи и координации с субрегиональной платформой Организации Объединенных Наций в области развития и страновыми группами Организации Объединенных Наций в регионе. Для обеспечения этого потенциала предлагается перевести в Найроби должность специалиста по политическим вопросам, который в настоящее время базируется в Киншасе. В отношении должностей международного персонала и персонала местного разряда применялись показатели доли вакансий в размере 19,3 и 6,0 процента, соответственно, а должности национальных сотрудников-специалистов считались заполненными полностью.
221. Хотя в целом разница в предлагаемых ресурсах на 2020 год отсутствует, дополнительные потребности в покрытии расходов по гражданскому персоналу являются результатом использования более низких показателей доли вакансий для международного и национального персонала, что полностью компенсируется сокращением оперативных расходов в результате прекращения взимания Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби оплаты аренды помещений, занимаемых Канцелярией; более широкого использования внутренних ресурсов вместо услуг консультантов; и сокращения расходов на услуги мобильной связи и более широкого использования веб-телекоммуникационных услуг.

Внебюджетные ресурсы

222. Канцелярия полагает, что в 2019 году она мобилизует внебюджетные ресурсы на сметную сумму в 1,0 млн долл. США. Внебюджетные ресурсы были использованы для оказания поддержки Канцелярии в реализации ею Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве путем осуществления различных проектов в разных тематических областях. Канцелярия полагает, что в 2020 году будут также мобилизованы внебюджетные ресурсы в размере 1,0 млн долл. США для осуществления различных проектов в разных тематических областях в контексте Рамочного соглашения. Внебюджетные ресурсы будут также использоваться для покрытия расходов, связанных с 2 должностями: специалиста по координации (С-3) и специалиста по бюджету (национальный сотрудник-специалист).

9. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Йемену

(18 423 000 долл. США)



Предисловие

В декабре 2018 года в Швеции стороны в йеменском конфликте впервые с 2016 года собрались на консультации. Соглашение, достигнутое в Швеции, дало толчок межйеменскому мирному процессу и породило надежду на ощутимое улучшение жизни народа Йемена. Это стало важным шагом на пути к миру.

Однако еще многое предстоит сделать. Сейчас стороны должны достичь договоренности о политических механизмах и механизмах обеспечения безопасности, чтобы положить конец войне, сформировать правительство национального единства и обеспечить завершение политического переходного процесса. В этих усилиях им потребуется поддержка со стороны Организации Объединенных Наций, международного сообщества в целом, и, что самое главное, йеменского народа.

Я был поражен глубоким и твердым стремлением к поиску политического решения среди всех йеменцев, которых я встретил. В ходе своего посещения Йемена я также видел ужасные последствия конфликта для гражданского населения и государственных учреждений. В Йемене уже имеет место крупнейший гуманитарный кризис, а опасность голода становится все ближе. Деятельность экстремистских групп постоянно напоминает нам о более широкой угрозе для стабильности Йемена и региона в случае продолжения этого конфликта. При сохранении твердого курса на окончательное политическое урегулирование конфликта путем переговоров мы должны также изыскивать в рамках мирного процесса возможности облегчить страдания йеменского народа и обеспечить функционирование государственных учреждений.

Соглашение о прекращении конфликта позволит создать условия для возобновления начатого в 2011 году политического переходного процесса, но уже в политической обстановке, которая претерпела существенные изменения в последующие годы конфликта. Йеменцы вернутся к рассмотрению некоторых очень сложных вопросов, включая конституцию, выборы, «южный вопрос» и процесс обеспечения ответственности и примирения. Мы должны работать с самыми различными йеменцами, чтобы они были готовы к этим трудным переговорам. Мне повезло ознакомиться с мнениями многих знающих и опытных йеменцев, в первую очередь йеменских женщин, и я буду и впредь стремиться сделать мирный процесс как можно более инклюзивным на каждом этапе.

Я твердо убежден в том, что все это возможно при поддержке международного сообщества, которое уже оказало Организации Объединенных Наций ключевую помощь. Быстрое одобрение Советом Безопасности итогов шведских консультаций в его резолюциях [2451 \(2018\)](#) и [2452 \(2019\)](#) является важным свидетельством приверженности его членов миру в Йемене. Мы должны дополнительно активизировать наши усилия, чтобы добиться мирного соглашения в целях прекращения конфликта.

(Подпись) Мартин Гриффитс
Специальный посланник Генерального секретаря по Йемену

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

223. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Йемену отвечает за осуществление миссии добрых услуг Генерального секретаря по созданию условий для возобновления мирного, всеохватного, упорядоченного и возглавляемого самими йеменцами политического переходного процесса, который отвечает законным требованиям и стремлению йеменского народа, включая женщин, мирным путем добиться перемен и проведения полноценных политических, экономических и социальных реформ, как это предусмотрено в рамках инициативы Совета сотрудничества стран Залива и Механизма ее осуществления и в итоговом документе всеохватной Конференции по национальному диалогу.
224. Этот мандат вытекает из обмена письмами между Генеральным секретарем и Председателем Совета Безопасности (S/2012/469 и S/2012/470; см. также S/2018/126 и S/2018/127) и резолюций Совета Безопасности 2014 (2011), 2051 (2012), 2140 (2014), 2201 (2015), 2204 (2015), 2216 (2015), 2451 (2018) и 2452 (2019).
225. Канцелярия играет важную роль в согласовании работы политических механизмов и механизмов обеспечения безопасности, с тем чтобы положить конец нынешнему конфликту между правительством Йемена и хуситами и поддержать завершение политического переходного процесса, который начался в 2011 году и был прерван в результате нынешнего конфликта.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций и целями в области устойчивого развития

226. Соответствующие виды деятельности Канцелярии, осуществление которой способствует достижению поставленной цели, определены исходя из ее мандата. Цель Канцелярии увязана с целью Организации, которая состоит в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, как это закреплено в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года эти цели, закрепленные в статье 1 Устава, воплощены в целях в области устойчивого развития. Указанная цель и, следовательно, предусмотренная деятельность увязаны с рядом целей в области устойчивого развития, упомянутых в пунктах 241 и 242.

Последние события

227. В 2018 году Специальный посланник активизировал свои контакты с йеменскими, региональными и международными заинтересованными сторонами в целях сокращения военных действий и сближения сторон для проведения консультаций по вопросам, касающимся мер по укреплению доверия, и создания основы для переговоров в целях прекращения конфликта. В августе 2018 года ему удалось добиться паузы в военных операциях в районе порта города Ходейда, что дало возможность продолжить дипломатические усилия и снизить вероятность потенциально разрушительных военных действий в городе Ходейда в долгосрочной перспективе. Специальный посланник убедил правительство Йемена и движение «Аль-Хуси» в наличии возможности достижения политического решения и добился сближения сторон для проведения официальных консультаций в Швеции в декабре 2018 года; первой очной встречи с 2016 года.
228. Переговоры в Швеции завершились достижением договоренностей между сторонами в отношении города Ходейда и портов Ходейда, Эс-Салиф и Рас-Иса, что привело к прекращению огня на всей территории провинции и обязательству сторон в отношении взаимной передислокации сил в провинции Ходейда, обеспечения безопасности в городе и открытия маршрутов для гуманитарного доступа; механизма выполнения соглашения об обмене пленными; и

заявления о взаимопонимании по Таизу. Эти три договоренности, известные в целом как Стокгольмское соглашение (S/2018/1134), были одобрены Советом Безопасности путем принятия его резолюции 2451 (2018) и утверждения им создания Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке осуществления Соглашения по Ходейде в его резолюции 2452 (2019). Канцелярия приступила к работе со сторонами и другими местными и международными партнерами в целях осуществления этих договоренностей.

229. Однако более широкая гуманитарная катастрофа и угроза нестабильности и политической фрагментации по-прежнему существуют. Масштабы гуманитарных потребностей резко увеличились из-за продолжающегося вооруженного конфликта и коллапса экономики, что включает прекращение оплаты работы гражданских служащих, падение курса валюты, отсутствие основных услуг и нехватку топлива. Продолжаются акты насилия во многих частях Йемена и на границе Саудовской Аравии и Йемена. В течение 2018 года боевые действия привели к гибели сотен гражданских лиц, включая детей, и продолжают наносить значительный ущерб инфраструктуре. Угроза для морского судоходства в Красном море также возросла. Кроме того, из-за конфликта в ряде районов Йемена продолжались нападения, ответственность за которые брала на себя «Аль-Каида на Аравийском полуострове» и «Исламское государство Ирака и Леванта».
230. Конфликт продолжал менять экономическую и политическую ситуацию в Йемене. В частности, в южной части страны отмечен рост напряженности в отношениях между группами сторонников отделения и правительством Йемена, что привело к смертоносной вспышке насилия в Адене в январе 2018 года. Напряженность также возросла в южных провинциях, после того как экономическая ситуация в стране резко ухудшилась в августе и сентябре 2018 года. Относительная стабильность в некоторых районах привела к появлению новых групп, представляющих влиятельные экономические и политические интересы, в том числе в Марибе и Эль-Мукалле.
231. С учетом опасности фрагментации и важности прочного мирного соглашения Специальный посланник стал придерживаться более инклюзивного подхода к мирному процессу. Специальный посланник провел консультативные встречи с различными политическими группами и видными независимыми йеменцами. В частности, до и в ходе консультаций в Стокгольме Специальный посланник встретился с Консультативной группой йеменских женщин, которая предложила ему технические рекомендации в отношении организации процесса, рамок переговоров и мер по укреплению доверия. Кроме того, он расширил консультации с группами сторонников отделения Юга в целях поощрения их участия в мирном процессе, с тем чтобы их обеспокоенность могла быть отражена в договоренностях о прекращении войны.

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

232. В 2020 году Канцелярия будет укреплять свои усилия по посредничеству между сторонами путем мирных переговоров, консультаций и челночной дипломатии для достижения договоренности со сторонами по вопросам безопасности и политических договоренностей на переходный период в целях прекращения конфликта и возобновления политического переходного процесса на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива и Механизма ее осуществления, решений Конференции по национальному диалогу и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Канцелярия будет также оказывать дополнительную политическую и техническую поддержку в целях осуществления Стокгольмского соглашения и дальнейших мер по укреплению доверия между сторонами и деэскалации конфликта на местном и национальном уровне. Параллельно Канцелярия совместно с рядом йеменских и международных заинтересованных сторон будет проводить подготовку в целях завершения политического перехода, включая «южный вопрос», завершения подготовки проекта конституции, дорожной карты проведения выборов и поощрения обеспечения ответственности и примирения.

233. Для обеспечения всеобщего участия в мирном процессе Канцелярия будет изучать способы укрепления и адаптации роли Консультативной группы женщин в консультациях и переговорах и будет активизировать усилия по расширению участия южных групп. В целях создания более широких возможностей для проведения информационно-просветительской работы среди ряда местных самостоятельных групп и групп интересов Канцелярия будет также расширять свое присутствие и связи с йеменскими сторонами в ключевых экономических и политических центрах на местном уровне и вести информационно-просветительскую работу среди влиятельных йеменцев, базирующихся за пределами страны.
234. Ожидается, что Совет Безопасности будет по-прежнему активно и на высоком уровне заниматься этим вопросом, в том числе через регулярное представление Специальным посланником каждые 30 дней докладов Совету. Хотя ожидается, что обстановка в плане безопасности в Йемене останется для персонала Организации Объединенных Наций сложной, больше сотрудников будет размещено в Йемене, в том числе в результате укрепления потенциала в Санае и Адене, в то время как отделение в Аммане будет по-прежнему выступать в качестве центра поддержки и платформы для проведения информационно-просветительской работы среди йеменских заинтересованных сторон и представителей международного сообщества, базирующихся в государствах-членах региона.
235. Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены следующие предположения в отношении планирования:
- a) стороны в конфликте будут продолжать участвовать в мирном процессе в рамках последующих раундов мирных переговоров;
 - b) стороны, Консультативная группа йеменских женщин и южные группы продолжат существовать в их нынешнем виде и форме, и их политика в отношении мирных переговоров будет оставаться последовательной;
 - c) Канцелярия будет по-прежнему иметь доступ к ключевым заинтересованным сторонам в Йемене, хотя и с некоторыми ограничениями, введенными сторонами, и с учетом ситуации в области безопасности на местах;
 - d) Йемен будет по-прежнему сталкиваться с серьезными гуманитарными и социально-экономическими проблемами, требующими масштабных мероприятий в гуманитарной области и в области развития.
236. Канцелярия учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатам, сообразно обстоятельствам. Она обеспечивает, чтобы мирный процесс в Йемене учитывал гендерные аспекты и охватывал женщин, с тем чтобы йеменские женщины могли вносить существенный и официальный вклад в заключение мирного соглашения и в переходный и постпереходный процессы. Канцелярия будет обеспечивать, чтобы представленность и лидирующая роль йеменских женщин на официальных и неофициальных этапах мирного процесса укреплялись. Канцелярия будет обеспечивать поддержку национальных и местных инициатив, направленных на поощрение активной гражданской позиции женщин и учет прав человека женщин на первоначальной стадии процессов восстановления, урегулирования конфликта и миростроительства. В рамках различных проектов и программ гендерная проблематика будет учтена во всех стратегиях и мероприятиях в рамках миссии, в том числе с помощью соответствующих партнерств согласно мандатам Совета Безопасности по вопросам женщин, мира и безопасности.
237. Что касается сотрудничества с другими структурами в осуществлении мандата на оказание добрых услуг, то Специальный посланник и его Канцелярия будут продолжать консультироваться и тесно координировать свою деятельность с соответствующими специальными политическими миссиями в регионе и, при необходимости, Управлением по координации гуманитарных вопросов, УВКПЧ и Структурой «ООН-женщины». Специальный посланник и его Канцелярия тесно взаимодействуют с государствами-членами и Советом Безопасности, а также с международными и региональными организациями, включая Совет сотрудничества

стран Залива и других международных партнеров. Кроме того, Канцелярия будет и впредь совместно с международными финансовыми учреждениями прилагать усилия в целях содействия реализации совместных стратегий реагирования для планирования на период после заключения соглашения, включая мероприятия по восстановлению и миростроительству. В соответствии с резолюцией 2452 (2019) Совета Безопасности Канцелярия тесно сотрудничает и координирует свою деятельность с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке осуществления Соглашения по Ходейде.

238. Что касается межучрежденческой координации и связи, то Канцелярия продолжит свое сотрудничество с координатором-резидентом/координатором по гуманитарным вопросам и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, действующими в Йемене. Кроме того, учреждения, работающие в Йемене, представлены в Межучрежденческой целевой группе по Йемену в Центральных учреждениях, что обеспечивает координацию и согласованность политических, гуманитарных, правозащитных и других усилий Организации Объединенных Наций в Йемене. Работа над проектом конституции, избирательной реформой и решением других задач переходного периода будет проводиться в тесной координации с координатором-резидентом и страновой группой Организации Объединенных Наций.

Мероприятия по оценке

239. На 2020 год запланировано проведение следующих самооценок:
- a) осуществление делегирования полномочий специальным политическим миссиям, курируемым Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства;
 - b) всеохватность мирного процесса.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год



1. Цель

240. Цель, достижению которой способствует деятельность Канцелярии, состоит в заключении соглашения между сторонами в целях прекращения конфликта в Йемене и создании условий для возобновления политического переходного процесса.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

241. Указанная цель увязана с ЦУР 5, которая состоит в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей всех женщин и девочек. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать обеспечению всестороннего и реального участия женщин и равных для них возможностей для лидерства на всех уровнях принятия решений в политической, экономической и общественной жизни и принятию и совершенствованию разумных стратегий и обязательных для соблюдения законов в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек на всех уровнях.
242. Указанная цель также увязана с ЦУР 16, которая состоит в содействии построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечении доступа к правосудию для всех и создании эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Прогресс в достижении этой цели поможет значительно сократить распространенность всех форм насилия и обеспечить гибкий, всеобъемлющий, широкий и репрезентативный процесс принятия решений на всех уровнях.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Консультации в Швеции привели к важному прорыву

В 2018 году Специальный посланник и его Канцелярия потратили месяцы на челночную дипломатию между сторонами в конфликте, а также на более широкие консультации с представителями йеменских женщин, групп гражданского общества и южных групп. Кроме того, Специальный посланник занимался мобилизацией поддержки международного сообщества с помощью брифингов для Совета Безопасности и группы из 18 послов, аккредитованных в Йемене, двустороннего взаимодействия с государствами-членами, а также письменных брифингов и аналитических материалов, представляемых Канцелярией в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций. Канцелярия поддерживала эффективную связь с соответствующими сторонами, занимающимися



Специальный посланник обсуждает со сторонами на консультациях в Швеции пути продвижения вперед в Таизе. Источник: UN Photo

гуманитарной деятельностью, что способствовало

достижению соглашения об обмене заключенными, и способствовала и содействовала роли страновой группы Организации Объединенных Наций в консультировании по вопросам гуманитарного доступа.

В декабре 2018 года Специальный посланник провел первые с 2016 года официальные консультации сторон. Кроме того, в этих консультациях по приглашению Специального посланника участвовала группа йеменских женщин, предложившая рекомендации по проведению политических консультаций. Специальный посланник, опираясь на свои договоренности со сторонами, а также на анализ и рекомендации группы йеменских женщин и его Канцелярии, оказывал основную и техническую консультативную помощь сторонам, что способствовало достижению консенсуса, в том числе по тексту соглашений.

Результат и свидетельство его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, который состоит в придании значительного импульса мирному процессу с проведением сторонами официальных консультаций впервые с 2016 года и в заключении Стокгольмского соглашения. Кроме того, осуществление деятельности способствовало достижению результата, поскольку стороны достигли договоренности относительно: соглашения о городе Ходейда и портах Ходейда, Эс-Салиф и Рас-Иса; механизма выполнения соглашения об обмене пленными; и заявления о взаимопонимании в Таизе, изложенного в Стокгольмском соглашении и одобренного Советом Безопасности в его резолюции [2451 \(2018\)](#). Соглашение придало значительный импульс мирному процессу и заложило основу для создания совместной архитектуры и выработки общего пути продвижения вперед, что способствует укреплению доверия между сторонами и оказывает заметное позитивное воздействие на положение Йемена и его народа.

Свидетельством достижения этого результата является, в частности, принятие 13 декабря 2018 года Стокгольмского соглашения, одобренного Советом в его резолюциях [2451 \(2018\)](#) и [2452 \(2019\)](#). Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

243. Запланированный на 2018 год результат, а именно укрепление режима прекращения боевых действий, был частично достигнут, о чем свидетельствует прекращение огня и передислокация, предложенные в рамках соглашения по Ходейде, и создание Координационного комитета по передислокации для контроля за его осуществлением.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Ускорение процесса достижения всеобъемлющего политического урегулирования

В 2018 году в ходе консультаций в Швеции стороны достигли консенсуса по ряду ключевых вопросов, придав значительный импульс мирному процессу.

Проблема и ее решение

Канцелярия сталкивалась с проблемами в своих попытках содействовать достижению окончательного соглашения в отношении ряда политических механизмов и механизмов обеспечения безопасности в целях прекращения конфликта и возобновления политического переходного процесса, поскольку взаимное недоверие между сторонами по-прежнему является значительным препятствием на пути прогресса. Кроме того, южные группы не смогли достичь консенсуса в отношении их участия в мирном процессе.



Специальный посланник обсуждает со сторонами на консультациях в Швеции пути продвижения вперед в Таизе. Источник: UN Photo

В этой связи в 2020 году Канцелярия будет укреплять свое взаимодействие со сторонами в конфликте и другими йеменскими заинтересованными сторонами в целях достижения консенсуса в отношении политических механизмов и механизмов обеспечения безопасности для прекращения военных действий и возобновления политического переходного процесса, а также закрепления уже достигнутых в мирном процессе успехов. Это будет включать усиление взаимодействия для подготовки к завершению политического перехода, включая урегулирование «южного вопроса», завершения подготовки проекта конституции, дорожной карты проведения выборов, поощрения обеспечения ответственности и примирения, а также создания механизмов надзора и организации диалога по этим вопросам. Канцелярия будет поддерживать эти усилия с активизацией дипломатических усилий по второму направлению в партнерстве с НПО, а также расширять информационно-просветительскую деятельность на местном уровне через отделения в Санае и Адене, в частности в Таизе, Марибе и Эль-Мукалле.

Несмотря на то что усилия, направленные на достижение соглашения о политических механизмах и механизмах обеспечения безопасности в переходный период имеют первостепенное значение, Канцелярия будет также продолжать изыскивать возможности для укрепления доверия между сторонами, сохранения государственных институтов, снижения уровня насилия и облегчения гуманитарных страданий. Это будет включать оказание политической поддержки для осуществления Стокгольмского соглашения, а также усиление акцента на меры по улучшению сотрудничества в решении институциональных и экономических вопросов, что может принести пользу более широким слоям населения и сохранить государственные институты Йемена.

Результат и свидетельство его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который состоит в проведении серии открытых консультаций и переговоров между сторонами с целью достижения соглашения о политических механизмах и механизмах обеспечения безопасности в переходный период, включая формирование правительства национального единства и гарантии возобновления всеохватного политического переходного процесса. Свидетельством достижения этого результата станут, в частности, совместные итоговые документы консультаций и переговоров и создание соответствующих механизмов для осуществления достигнутых соглашений.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Согласование мер по укреплению доверия	Начало переговоров о политических механизмах и механизмах обеспечения безопасности на переходный период; расширение круга участников (юг и женщины); и осуществление мер по укреплению доверия	Принятие совместных итоговых документов по результатам консультаций и переговоров; создание конкретных механизмов для выполнения достигнутых соглашений

244. Канцелярия будет и далее руководствоваться всеми утвержденными для нее мандатами, которые служат директивной основой для осуществления ее деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

245. В таблице 26 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 26

Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
А. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	5	8	12	12
Деятельность, не определенная количественно				
С. Основная деятельность				
Добрые услуги				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности

Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями

246. Разница по подкатегории «Основное обслуживание заседаний» объясняется главным образом количеством брифингов Специального посланника для Совета Безопасности ввиду неожиданно большого числа просьб о проведении брифингов, полученных от Председателя Совета Безопасности.

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 27

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	2018 год	2019 год	2020 год		Разница
	Расходы	Ассигнования	Общий объем потребностей	Единовременные потребности	Между 2020 и 2019 годами Увеличение/(уменьшение)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (3) – (2)
Расходы по военному и полицейскому персоналу	–	–	–	–	–
Расходы по гражданскому персоналу	10 118,7	10 982,8	11 066,5	–	83,7
Оперативные расходы	3 841,0	6 037,2	7 356,5	481,3	1 319,3
Всего (за вычетом сумм налогообложения персонала)	13 959,7	17 020,0	18 423,0	481,3	1 403,0

Таблица 28

Должности

	Категория специалистов и выше									Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал			Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба/служба охраны	Категория общего обслуживания ^a	Итого, международный персонал	Национальный сотрудник-специалист	Местный разряд		
Утвержденная численность на 2019 год	1	–	1	1	6	15	11	–	35	25	1	61	8	26	–	95
Предлагаемая численность на 2020 год	1	–	1	2	6	15	12	–	37	26	1	64	8	29	–	101
Изменение	–	–	–	1	–	–	1	–	2	1	–	3	–	3	–	6

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

^a Прочие разряды, если не указано иное.

247. Объем предлагаемых потребностей в ресурсах на 2020 год для финансирования Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Йемену составляет 18 423 000 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) и предназначен для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу (11 066 500 долл. США) в связи с сохраняемыми 95 должностями (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 Д-2, 1 Д-1, 6 С-5, 15 С-4, 11 С-3, 25 должностей категории полевой службы, 1 должность категории общего обслуживания, 8 должностей национальных сотрудников-специалистов и 26 должностей местного разряда), предлагаемыми новыми 6 должностями (1 С-5, 1 С-3, 1 должность категории полевой службы и 3 должности местного разряда) и 1 реклассифицируемой с С-5 до Д-1 должностью, а также для покрытия оперативных расходов (7 356 500 долл. США), включая расходы на официальные поездки (705 200 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (3 298 400 долл. США), наземный транспорт (801 400 долл. США), воздушный транспорт

(1 347 600 долл. США), связь и информационные технологии (662 100 долл. США), медицинское обслуживание (143 800 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (398 000 долл. США).

248. В 2020 году присутствие Канцелярии на местах будет укреплено, с тем чтобы расширить поддержку работы Специального посланника, в том числе путем расширения взаимодействия с йеменскими партнерами, базирующимися в Йемене, а также с учетом соглашения, достигнутого в Стокгольме, и его положений. Предлагаются следующие изменения в штатном расписании Канцелярии:
- a) создание 1 должности старшего специалиста по политическим вопросам (С-5) в Секции по политическим вопросам в Адене, который будет также выполнять функции руководителя отделения в Адене и которому будет оказывать поддержку административный сотрудник на предлагаемой должности категории полевой службы в целях укрепления присутствия на месте в Адене;
 - b) создание 1 должности устного переводчика в полевых операциях (С-3) в личной канцелярии Специального посланника в Аммане для обеспечения, в случае и по мере необходимости, синхронным переводом Специального посланника, а также для обеспечения устного перевода в ходе встреч с высокопоставленными государственными должностными лицами на национальном и региональном уровнях, представителями организаций гражданского общества и другими физическими или юридическими лицами. Сотрудник на этой должности будет также оказывать помощь в письменном переводе конфиденциальных и засекреченных документов для совещаний;
 - c) создание 1 должности административного сотрудника (категория полевой службы) в канцелярии начальника Отдела поддержки миссии в Адене, который будет оказывать поддержку старшему специалисту по политическим вопросам на предлагаемой должности С-5 в его/ее качестве руководителя отделения в Адене;
 - d) создание 1 должности водителя (местный разряд) в Группе управления перевозками, транспорта и авиационного обеспечения в Сане, с тем чтобы обеспечивать перевозки в этом районе миссии;
 - e) создание 2 должностей водителей (местный разряд) в Группе управления перевозками, транспорта и авиационной поддержки в Адене, с тем чтобы обеспечивать перевозки в этом районе миссии;
 - f) реклассификация и перепрофилирование должности старшего специалиста по политическим вопросам (С-5) в Аммане в должность руководителя аппарата (Д-1);
 - g) перепрофилирование должности начальника Отдела поддержки миссии (С-5) в должность начальника Службы управления операциями и ресурсами (С-5);
 - h) перевод следующих 7 должностей: 1 должности специалиста по общественной информации (С-4) из Саны в Амман; 1 должности главного специалиста по материально-техническому обеспечению (С-4) из Аммана в Сану; 1 должности административного сотрудника (категория полевой службы) из Саны в Амман; 1 должности помощника по управлению имуществом (категория полевой службы) из Аммана в Сану; 1 должности помощника по управлению имуществом (категория полевой службы) из Аммана в Сану; 1 должности эколога (национальный сотрудник-специалист) из Аммана в Сану; и 1 должности помощника группы (местный разряд) из Саны в Аден.
249. В отношении сохраняющихся и новых должностей международного персонала применялись показатели доли вакансий в размере 15,0 и 50,0 процента, соответственно. В отношении сохраняющихся и новых должностей национального персонала применялись показатели доли вакансий в размере 20,0 и 35,0 процента, соответственно.

250. Разница (в сторону увеличения) между объемом ресурсов, испрашиваемым на 2020 год, и утвержденным бюджетом на 2019 год обусловлена главным образом увеличением оперативных потребностей в результате: а) увеличения расходов на услуги по эксплуатации и обеспечению безопасности; б) приобретения бронированных автотранспортных средств в связи с требованиями безопасности; и с) увеличения расходов на связь и сетевые услуги и услуги в области общественной информации.

Внебюджетные ресурсы

251. В 2019 году Канцелярия планирует использовать внебюджетные ресурсы в размере 1 333 600 долл. США для поддержки Канцелярии в вопросах: а) проведения переговоров по аспектам соглашения, касающимся безопасности, и создания эффективных переходных механизмов обеспечения безопасности; б) укрепления гендерного потенциала Канцелярии для поддержки руководящей роли и активного и конструктивного участия женщин в Йемене; и с) оказания дальнейшей поддержки процессу разработки конституции. Любой неизрасходованный остаток за 2019 год будет перенесен на 2020 год и использован для поддержки Канцелярии.
252. В 2020 году Канцелярия планирует использовать внебюджетные ресурсы в размере 1 033 600 долл. США для поддержки Канцелярии в вопросах достижения заслуживающего доверия и прочного соглашения с целью прекращения конфликта в Йемене и создания условий для возобновления мирного, всеохватного, организованного и возглавляемого самими йеменцами политического переходного процесса, а также укрепления гендерного потенциала Канцелярии. В 2020 году могут быть мобилизованы дополнительные внебюджетные ресурсы для дальнейшей поддержки Канцелярии.

10. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди

(7 237 000 долл. США)



Предисловие

2020 год, вероятно, станет определяющим с точки зрения достижения мира в Бурунди. Подлинный диалог позволит заложить основу для всеохватных, заслуживающих доверия выборов, которые обеспечили бы уважение демократических принципов и верховенства права. Для достижения этой важной цели я буду стремиться к тому, чтобы процесс диалога, который завершится достижением договоренности, шел в условиях, благоприятствующих участию всех соответствующих заинтересованных сторон, в том числе женщин и молодежи. Для этого вместе со своей Канцелярией я намерен активизировать взаимодействие с процессом посредничества под эгидой Восточноафриканского сообщества и с бурундийскими заинтересованными сторонами.

Успешная договоренность, включающая всеобъемлющую «дорожную карту» проведения выборов в 2020 году, потребует создания механизма последующих действий для контроля за осуществлением «дорожной карты». В этой связи моя Канцелярия будет, как ожидается, играть важную роль наряду с национальными и региональными партнерами. Моя Канцелярия будет также оказывать техническую и основную поддержку при проведении семинаров и реализации инициатив по укреплению доверия в Бурунди и других местах для политических субъектов и заинтересованных сторон с целью установления параметров, необходимых для проведения мирных и всеохватных выборов. Моя Канцелярия будет координировать политическую деятельность Организации Объединенных Наций в Бурунди.

С момента своего назначения я имел возможность регулярно встречаться с бурундийскими заинтересованными сторонами, включая правительство, лидеров оппозиции и представителей гражданского общества, находящихся внутри страны и за ее пределами. Цель этих встреч состояла в том, чтобы убедить этих видных деятелей в важности их участия в процессе диалога.

Несмотря на то, что правительство не смогло принять участие в пятой сессии межбурундийского диалога, я намерен продолжать свои усилия в целях углубления взаимодействия со всеми заинтересованными сторонами. Моя Канцелярия располагает уникальными возможностями для того, чтобы поддержать этот процесс, и преисполнена решимости обеспечить мирное урегулирование кризиса в Бурунди с участием всех заинтересованных бурундийских сторон, включая женщин, и помочь народу Бурунди закрепить успехи, отраженные в Арушском соглашении о мире и примирении в Бурунди.

(Подпись) Мишель Кафандо
Специальный посланник Генерального секретаря по Бурунди

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

253. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди отвечает за взаимодействие со сторонами, заинтересованными в урегулировании политического кризиса, включая правительство, оппозиционные политические партии, организации гражданского общества, религиозных лидеров и других деятелей, в целях поддержки процесса всеохватного диалога и мирного урегулирования кризиса; координацию усилий и взаимодействие с процессом посредничества под эгидой Восточноафриканского сообщества и предоставление технической и основной поддержки в этой связи; и взаимодействие со всеми бурундийскими сторонами для разработки мер по укреплению доверия, с тем чтобы содействовать созданию условий, благоприятствующих диалогу по вопросам безопасности и верховенства права. Мандаты Канцелярии определены в резолюциях Совета Безопасности [2248 \(2015\)](#), [2279 \(2016\)](#) и [2303 \(2016\)](#).
254. Устойчивый прогресс был достигнут в деле обеспечения поддержки процесса диалога под эгидой Восточноафриканского сообщества. Канцелярия является членом совместной технической рабочей группы, которая оказывает содействие координатору. При отсутствии мирного урегулирования политического кризиса, в частности в контексте запланированных общих выборов, вновь прозвучат призывы продолжить деятельность Канцелярии в 2020 году.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций и целями в области устойчивого развития

255. Соответствующие виды деятельности Канцелярии, осуществление которой способствует достижению поставленной цели, определены исходя из ее мандата. Цель Канцелярии увязана с целью Организации, которая состоит в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, как это закреплено в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года цели, закрепленные в статье 1 Устава, воплощены в целях в области устойчивого развития. Указанная цель Канцелярии и, следовательно, ее деятельность увязаны с рядом целей в области устойчивого развития, упомянутых в пунктах 267 и 268.

Последние события

256. 7 июня 2018 года была обнародована новая конституция. Затем 3 августа руководители зарегистрированных политических партий встретились в Каянзе, Бурунди, чтобы принять «дорожную карту» в отношении выборов 2020 года. Стороны, подписавшие документ, заявили, что он проложит путь к проведению демократических выборов в 2020 году и будет способствовать возвращению находящихся в изгнании политиков, которые не преследуются бурундийской судебной системой, и даст возможность зарегистрировать тех возвращенцев, чьи имена не были включены в списки избирателей, составлявшиеся до проведения конституционного референдума в мае 2018 года. Представители некоторых оппозиционных партий присутствовали на встрече в Каянзе, но отказались подписать документ, заявив, что он не является консенсусным.
257. 29 августа 2018 года парламент утвердил назначение новых членов Независимой национальной избирательной комиссии. Некоторые члены внутренней оппозиции осудили состав новых членов Комиссии, сочтя их небеспристрастными и возразив против отсутствия консультаций перед их назначением.

258. 14 сентября 2018 года председатель Национального совета за соблюдение Арушского соглашения о мире и примирении в Бурунди и восстановление верховенства права направил координатору письмо с перечнем вопросов и требований, урегулирование и выполнение которых может способствовать успеху предстоящей сессии диалога; перечень включал следующие пункты: а) соблюдение принципа всеохватности за счет участия всех партий и членов Совета, включая тех, в отношении которых выданы ордера на арест; б) высокий уровень представительства правительства Бурунди; в) присутствие на переговорах посредника; г) улучшение условий для беженцев в Объединенной Республике Танзания; и е) дальнейшее участие Африканского союза и Организации Объединенных Наций в качестве партнеров в рамках координационного процесса под руководством Восточноафриканского сообщества.
259. 24 октября 2018 года координатор открыл пятую сессию межбурундийского диалога в отсутствие представителей правительства, правящей партии и союзных партий. В работе сессии принял участие 41 представитель политических партий и политических субъектов из Бурунди и других мест, в том числе 2 бывших главы государства и 6 женщин, являющихся видными политиками и представителями гражданского общества. Закрывая сессию 29 октября, координатор объявил, что он представит сводную «дорожную карту», которая объединит карту, составленную участниками пятой сессии, с другими картами, в том числе с правительственной «дорожной картой» от 3 августа 2018 года. Для того чтобы обеспечить проведение в 2020 году заслуживающих доверия выборов, эта сводная «дорожная карта» будет включать принципы и минимальные стандарты, которые, по мнению координатора, являются консенсусными. Ожидалось, что этот документ наряду с окончательным докладом о процессе диалога будет обсужден главами государств Восточноафриканского сообщества на его очередной встрече на высшем уровне 30 ноября 2018 года. Однако эта встреча была отменена из-за отсутствия кворума. Вторая попытка, запланированная на 27 декабря 2018 года, привела к дальнейшей отсрочке по причинам, как было сообщено, нестыковок рабочих графиков. В конечном итоге двадцатая очередная встреча на высшем уровне Восточноафриканского сообщества состоялась 1 февраля 2019 года. Восточноафриканское сообщество приняло решение продолжить консультации по процессу диалога и поручило посреднику, президенту Мусевени, провести консультации с президентом Кении Ухуру Кениатой и президентом Объединенной Республики Танзания Джоном Помбе Джозефом Магфули.

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

260. Хотя в плане безопасности в Бурунди был достигнут значительный прогресс, политический кризис остается неурегулированным, несмотря на решительные усилия координатора и пять сессий в рамках диалога. Сторонам, заинтересованным в урегулировании кризиса, а также субрегиону по-прежнему требуется поддержка со стороны Организации Объединенных Наций в координации с Африканским союзом и Восточноафриканским сообществом в целях обеспечения мирного урегулирования кризиса. Поэтому усилия Специального посланника и его Канцелярии по-прежнему имеют исключительно важное значение для обеспечения мирного будущего и процветания Бурунди и региона. В этой связи Специальный посланник будет расширять свое взаимодействие с посредником и региональными лидерами, в частности президентами Кении и Объединенной Республики Танзания, как это было предложено на двадцатой очередной встрече на высшем уровне Восточноафриканского сообщества в феврале 2019 года.
261. Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены следующие предположения в отношении планирования:
- а) на прогрессе в достижении устойчивого мира в 2019 году может негативно сказаться задержка в процессе диалога под руководством Восточноафриканского сообщества;
 - б) отказ сторон от сотрудничества;
 - в) ухудшение обстановки в плане безопасности, что сократит способности Канцелярии действовать в Бурунди.

262. Канцелярия учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатам, сообразно обстоятельствам. Канцелярия в консультации с представителями женских организаций будет добиваться их участия в диалоге и мирном процессе. Для Канцелярии участие женщин включает увеличение числа женщин в межбурундийском процессе диалога, в том числе представляющих Канцелярию; учет обеспокоенности женщин в консенсусной «дорожной карте»; и их эффективная представленность, по меньшей мере на уровне 30 процентов, в учреждениях после выборов 2020 года.
263. Что касается сотрудничества с другими структурами, то Канцелярия будет обеспечивать надлежащую поддержку региональных и субрегиональных инициатив, касающихся Бурунди, что позволит выработать коллективное видение и подход в отношении бурундийских политических вопросов. Что касается политического диалога и участия женщин в политических процессах, то Канцелярия будет обеспечивать взаимодополняемость усилий в рамках текущих программ и проектов, осуществляемых, в частности, Структурой «ООН-женщины», которые имеют отношение к осуществлению ее мандата. Наконец, широкое сотрудничество с соответствующими учреждениями и организациями обеспечит, чтобы соблюдение гендерного равенства и прав человека находилось в центре всех направлений деятельности. Будет также обеспечено расширение консультаций, в том числе в сотрудничестве с Международной конференцией по району Великих озер в отношении ситуации в области безопасности в регионе, с Канцелярией Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер в отношении влияния на общебурундийский диалог Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона и с Африканским союзом (Сетью африканских женщин в области предотвращения конфликтов и посредничества) в отношении политического участия в диалоге.
264. Что касается межучрежденческой координации и связи, то Канцелярия работает в тесном сотрудничестве и консультации с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в Бурунди в целях обеспечения коллективного подхода к урегулированию кризиса.

Мероприятия по оценке

265. На 2020 год запланировано выполнение следующей самооценки: осуществление делегирования полномочий специальным политическим миссиям, курируемым Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год



1. Цель

266. Цель, достижению которой способствует Канцелярия, состоит в том, чтобы содействовать продвижению мирного урегулирования кризиса и обеспечению долгосрочной стабильности и безопасности для Бурунди.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

267. Указанная цель увязана с ЦУР 5, которая состоит в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей всех женщин и девочек. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать обеспечению всестороннего и реального участия женщин и равных для них возможностей для лидерства на всех уровнях принятия решений в политической, экономической и общественной жизни.
268. Указанная цель увязана также с ЦУР 16, состоящей в содействии построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечении доступа к правосудию для всех и создании эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Прогресс в достижении этой цели поможет содействовать верховенству права на национальном и международном уровнях и обеспечить всем равный доступ к правосудию.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Принятие «дорожной карты» в отношении выборов 2020 года

В 2018 году Специальный посланник использовал свои добрые услуги для налаживания взаимодействия с различными ключевыми заинтересованными сторонами в целях поощрения политического и устойчивого урегулирования кризиса в Бурунди. В этой связи он несколько раз встречался в Бурунди с представителями правительства и внутренних оппозиционных партий, а также с представителями внешней оппозиции в Брюсселе, с тем чтобы убедить их сохранять свою приверженность процессу межбурундийского диалога под руководством Восточноафриканского сообщества.

Кроме того, Специальный посланник взаимодействовал с координатором межбурундийского диалога бывшим президентом Объединенной Республики Танзания Бенджамином Мкапой и с президентом Мусевени в его качестве Председателя Восточноафриканского сообщества и посредника межбурундийского диалога, а также с членами международного сообщества в Бурунди и других местах.



Специальный посланник и координатор межбурундийского диалога.
Источник: UN Photo

Помимо материально-технической поддержки Канцелярия смогла оказать политическую и техническую консультативную помощь процессу диалога под руководством Восточноафриканского сообщества в рамках совместной технической рабочей группы в составе представителей Восточноафриканского сообщества, Африканского союза и Организации Объединенных Наций. Канцелярия проводила консультации и координационные совещания с национальными властями, а также с политическими партиями и организациями гражданского общества в целях выработки согласованной «дорожной карты» в отношении выборов 2020 года. Это включало консультативные совещания с организациями гражданского общества, политическими лидерами и партиями в Бурунди и за ее пределами и международным сообществом, а также с техническими и финансовыми партнерами в целях достижения мирного урегулирования нынешнего кризиса.

Канцелярия помогла организовать пятую сессию межбурундийского диалога, прошедшую в Аруше, Объединенная Республика Танзания, с 24 по 29 октября 2018 года, в которой принял участие 41 представитель ведущих политических сил и лидеров, организаций гражданского общества, включая женщин и молодежь, религиозных лидеров и средств массовой информации.

Результат и свидетельство его достижения

Осуществляемая деятельность способствовала достижению результата, который заключается в завершении подготовки доклада координатора процесса межбурундийского диалога и его «дорожной карты» для урегулирования конфликта, что включает «дорожную карту» в отношении выборов 2020 года.

Свидетельством достижения этого результата является, в частности, подписание как внутренней, так и внешней оппозицией консенсусного документа «об оперативных процедурах» проведения выборов в 2020 году. Впервые с момента начала процесса межбурундийского диалога в марте 2016 года все оппозиционные силы достигли договоренности относительно политических рамок проведения выборов 2020 года и прекращения политического кризиса в Бурунди. Доклад координатора и «дорожная карта» были представлены посреднику Восточноафриканского сообщества для обсуждения и утверждения главами государств в ходе двадцатой очередной встречи на высшем уровне Восточноафриканского сообщества, которая была проведена 1 февраля 2019 года.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении цели подпрограммы.

269. Запланированный на 2018 год результат, заключающийся в достижении прогресса в проведении всеохватного межбурундийского диалога, основанного на национальной ответственности и получившего международное признание, и управлении органами сектора безопасности и учреждениями по обеспечению законности в Бурунди и обеспечении гражданского надзора за их деятельностью, был достигнут, о чем свидетельствует обнародование по инициативе координатора сводной «дорожной карты», которая отражает вклад всех сторон этого кризиса и, как ожидается, станет политическими рамками проведения выборов 2020 года и урегулирования политического кризиса в Бурунди. Что касается реформы сектора безопасности/обеспечения верховенства права, то была создана неофициальная консультативная группа в составе технических и финансовых партнеров и других международных субъектов.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Осуществление «дорожной карты» в отношении выборов 2020 года

В 2018 году сводная «дорожная карта», подготовленная координатором, была представлена посреднику Восточноафриканского сообщества и главам государств. Эта «дорожная карта» еще не принята всеми сторонами.

Задача и ее решение

Задача состоит в том, чтобы Канцелярия использовала свои добрые услуги в целях расширения ограниченного участия в диалоге находящихся в изгнании политических партий и некоторых членов гражданского общества. Другой задачей является поддержание контактов с руководителями стран региона, поскольку региону необходимо сохранять приверженность этому процессу.

В этой связи в 2020 году Специальный посланник намерен активизировать свои усилия по оказанию добрых услуг посредством контактов, встреч и взаимодействия со всеми заинтересованными сторонами, включая правительство Бурунди, оппозиционные партии как внутри страны, так и в изгнании, и лидеров стран региона, а также Африканский союз и гарантов этого процесса, включая Южную Африку и других, с тем чтобы обеспечить всеохватный политический процесс и укрепить поддержку со стороны региона.

Результат и свидетельство его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который состоит в более широком участии в процессах межбурундийского диалога всех заинтересованных сторон и обеспечении столь необходимого дальнейшего взаимодействия с руководителями стран региона в поддержку усилий посредника Восточноафриканского сообщества по достижению прочного мира в Бурунди.

Свидетельством достижения этого результата будет являться, в частности, подготовка и подписание в 2019 году как правительством Бурунди, так и оппозицией консенсусной «дорожной карты» и ее осуществление в полном объеме для проведения демократических, заслуживающих доверия выборов в 2020 году.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Представление сторонами координатору различных «дорожных карт» в отношении выборов 2020 года	Подготовка и подписание всеми сторонами единой консенсусной «дорожной карты» в отношении выборов 2020 года	Осуществление консенсусной «дорожной карты» проведения демократических, заслуживающих доверия выборов в 2020 году

270. Канцелярия будет и далее руководствоваться всеми утвержденными для нее мандатами, которые служат директивной основой для осуществления ее деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

271. В таблице 29 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая запланирована на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и будет, как ожидается, способствовать достижению поставленной выше цели.

Таблица 29

Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
А. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Документация для заседающих органов (число документов)	4	2	4	4
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	4	4	4	4
Деятельность, не определенная количественно				
С. Основная деятельность				
Добрые услуги				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности**Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями**

272. Разница по подкатегории «Документация для заседающих органов» объясняется меньшим, чем ожидалось, числом заседаний Совета Безопасности, поскольку к Генеральному секретарю поступило лишь две просьбы Совета о представлении докладов по сравнению с ожидавшимися четырьмя просьбами.

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год**Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)**

Таблица 30

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	2018 год	2019 год	2020 год		Разница
	Расходы	Ассигнования	Общий потребност ей	Единовремен ные потребности	Между 2020 и 2019 годами Увеличение/ (уменьшение)
			(3)	(4)	(5)=(3)-(2)
Расходы по военному и полицейскому персоналу	—	—	—	—	—
Расходы по гражданскому персоналу	4 269,5	3 991,4	4 340,6	—	349,2
Оперативные расходы	2 314,1	3 016,4	2 896,4	—	(120,0)
Всего (за вычетом сумм налогообложения персонала)	6 583,6	7 007,8	7 237,0	—	229,2

Таблица 31
Должности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал			Добровольцы		Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба/охраны	Категория общего обслуживания ^a	Итого, междуна-родный персонал	Националь-ный сотрудник-специалист	Местный разряд	Организа-ции и Объединенных Наций	
Утвержденная численность на 2019 год	1 ^b	—	1	2	4	5	2	—	15	7	1	23	2	5	—	30
Предлагаемая численность на 2020 год	1 ^b	—	1	2	4	5	2	—	15	7	1	23	2	5	—	30
Изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

^a Прочие разряды, если не указано иное.

^b Заместитель Генерального секретаря работает по контракту, предусматривающему оплату за фактически отработанное время.

273. Объем предлагаемых потребностей в ресурсах на 2020 год для финансирования Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди составляет 7 237 000 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) и предназначен для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу (4 340 600 долл. США) в связи с сохраняемыми 30 должностями гражданского персонала (1 должность заместителя Генерального секретаря, работающего по контракту, предусматривающему оплату за фактически отработанное время, 1 Д-2, 2 Д-1, 4 С-5, 5 С-4, 2 С-3, 7 должностей категории полевой службы, 1 должность категории общего обслуживания, 2 должности национальных сотрудников-специалистов и 5 должностей местного разряда), а также оперативных расходов (2 896 400 долл.), включая расходы на консультантов и консультационные услуги (69 500 долл. США), официальные поездки (449 600 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (1 424 500 долл. США), наземный транспорт (117 900 долл. США), связь и информационные технологии (492 600 долл. США), медицинское обслуживание (56 900 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (285 400 долл. США).
274. В 2020 году число и уровень должностей в Канцелярии предлагается оставить без изменений. В отношении должностей международного персонала применялся показатель доли вакансий в размере 17,0 процента, а должности национального персонала считались заполненными полностью.
275. Разница (в сторону увеличения) между объемом ресурсов, испрашиваемым на 2020 год, и утвержденным бюджетом на 2019 год объясняется главным образом увеличением потребностей в ресурсах для покрытия расходов на гражданский персонал в результате более низкого показателя доли вакантных должностей международного персонала и предположением в отношении полного заполнения должностей национального персонала, а также более высокой процентной долей общих расходов по персоналу в отношении должностей международного и национального персонала.

Внебюджетные ресурсы

276. Внебюджетные ресурсы в 2019 год не предоставлялись и на 2020 год их поступление для Канцелярии не прогнозируется.

11. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме

(1 073 000 долл. США)



Предисловие

Когда мне предложили стать Специальным посланником Генерального секретаря по Мьянме, я сразу согласилась. Почему? Потому что была убеждена, что смогу помочь правительству и народу Мьянме в их стремлении к достижению мира и процветания в стране, где будут защищаться и поощряться права человека для всех.

В то же время я отдавала себе полный отчет в наличии многоаспектных проблем, с которыми сталкивается страна. Хотя Мьянма совершила важный переход к демократии, особенно в ходе выборов 2015 года, возобновление напряженности в штате Ракхайн в октябре 2016 года и августе 2017 года привело к возникновению одного из крупнейших в мире беженских кризисов с региональными последствиями. Беженцы в Бангладеш должны иметь возможность осуществить свое право на безопасное, добровольное и достойное возвращение в свои родные места или в места по их выбору. Кроме того, национальное примирение, которое зависит от мирного процесса между правительством и этническими вооруженными организациями, становится все более хрупким и сопровождается частыми столкновениями. Также необходимо увеличить внутренние и иностранные инвестиции в Мьянму, поскольку стране остро необходимо добиться всеохватного развития и обеспечить подотчетность и правопорядок. Я буду продолжать работу над всеми этими вопросами, что является частью моего мандата.

С тех пор, как я приступила к выполнению своих обязанностей в мае 2018 года, я шесть раз посетила Мьянму и четыре раза Бангладеш, а также побывала в столицах ключевых заинтересованных государств-членов. В рамках мандата на оказание добрых услуг я продолжу играть роль связующего звена между различными сторонами в Мьянме, между Мьянмой и Бангладеш, между Мьянмой и всей системой Организации Объединенных Наций, а также между Мьянмой и международным сообществом в целом. Я хотела бы также добавить, что впервые в своей истории Организация Объединенных Наций получила возможность обеспечить официальное присутствие ее миссии добрых услуг внутри Мьянмы. Моя Канцелярия работает в Нейпидо с конца 2018 года и действует в тесном контакте со всеми сторонами в столице Янгоне, в штате Ракхайн и в других местах по всей стране.

Я побывала в различных районах Мьянмы, в том числе в штатах Ракхайн и Качин, и в крупном лагере беженцев в Кокс-Базаре, Бангладеш. Там я встретила с большим числом беженцев и внутренне перемещенных лиц и воочию убедилась в крайне тяжелых условиях их жизни. Многие представители народности рохингья в лагерях для внутренне перемещенных лиц говорили мне о том, что условия в этих лагерях далеки от оптимальных и что ограничения на свободу передвижения и доступ к основным услугам остаются проблемой. Истории и рассказы беженцев в Кокс-Базаре описывают немыслимые страдания, и я вновь заявляю о своей приверженности оказанию помощи тем, кто в ней нуждается. Я также уделяла пристальное внимание положению женщин и детей, особенно девочек, в этих и других местах. Я имела возможность провести обстоятельные встречи с женщинами из числа внутренне перемещенных лиц в штатах Качин и Шан, которые рассказали мне о своих проблемах, в том числе в связи с гендерным насилием. Что касается позитивных моментов, то я вижу, что наши согласованные усилия за последние несколько месяцев постепенно стали давать отдачу и что власти Мьянмы приступили к принятию конкретных мер.

Проблемы огромны, и ответственность, которая лежит на моих плечах, тяжела. Но меня это не останавливает; напротив, я действительно готова еще решительнее, чем в мае 2018 года, добиваться целей, предусмотренных в моем мандате, совместно с партнерами в Мьянме и международным сообществом.

(Подпись) Кристина Шранер Бургенер
Специальный посланник Генерального секретаря по Мьянме

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

277. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме отвечает за осуществление миссии добрых услуг Генерального секретаря и, в приоритетном порядке, за поощрение властей Мьянмы обеспечивать безопасное, добровольное, достойное и устойчивое возвращение беженцев в свои родные места или в места по их выбору. В рамках усилий по содействию всеохватному политическому диалогу в рамках мирного процесса Специальный посланник также стремится ослаблять напряженность и заниматься вопросами прав человека и гуманитарными вопросами, возникающими в других районах проживания этнических меньшинств, в том числе в штате Качин и в северной части штата Шан. Более широкое содействие демократическому переходному процессу в Мьянме также станет составной частью работы Специального посланника. Этот мандат определен в резолюции [72/248](#) Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в Мьянме.
278. Более полутора лет прошло с тех пор, как в результате насилия в штате Ракхайн сотни тысяч представителей народности рохингья и другие люди были вынуждены покинуть родные места, в том числе бежать через границу в Бангладеш. Условия для безопасного, добровольного, достойного и устойчивого возвращения беженцев из Кокс-Базара в свои родные места или места по их выбору в Мьянме еще не созданы. Такие усилия еще более усложнились в результате недавних нападений Араканской армии на силы безопасности Мьянмы и конфликта между двумя сторонами в северной части штата Ракхайн. Неспособность устранить коренные причины насилия в штате Ракхайн ведет к сохранению той ужасной ситуации, в которой находится примерно 1 миллион беженцев, живущих во временных пристанищах с ограниченными признаками надежды. В то же время мирный процесс остается неустойчивым, и напряженность в отношениях между гражданскими и военными в составе правительства, как ожидается, возрастет в преддверии всеобщих выборов 2020 года. Независимая комиссия по расследованию продолжает национальные усилия по обеспечению привлечения к ответственности.
279. На этом фоне Мьянма продолжает сталкиваться с множеством других проблем в политической, правозащитной, гуманитарной, правовой, экономической и социальной областях, и добрые услуги Генерального секретаря по-прежнему имеют исключительно важное значение в плане оказания помощи этой стране в достижении мирного и процветающего будущего для всех, в котором права человека будут защищаться и поощряться.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций и целями в области устойчивого развития

280. Соответствующие виды деятельности Канцелярии, осуществление которой способствует достижению поставленной цели, определены исходя из ее мандата. Цель Канцелярии увязана с целью Организации, которая состоит в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, как это закреплено в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года цели, закрепленные в статье 1 Устава, воплощены в целях в области устойчивого развития. Указанная цель Канцелярии и, следовательно, ее деятельность увязаны с рядом целей в области устойчивого развития, упомянутых в пунктах 293 и 294.

Последние события

281. Третий раунд «Панглонгской конференции XXI века» прошел в июле 2018 года с участием представителей правительства Мьянмы и этнических вооруженных организаций. Цель Конференции состояла в том, чтобы объединить все этнические группы и продвинуться по пути создания демократической федеративной Мьянмы путем диалога. На этом мероприятии

присутствовали представители 17 этнических вооруженных организаций, в том числе 10 организаций, которые подписали общенациональное соглашение о прекращении огня от 15 октября 2015 года, и 7 организаций, которые его не подписали. В последний день Конференции Совместный комитет Союза по мирному диалогу одобрил 14 принципов для включения в мирное соглашение Союза, в результате чего общее число согласованных принципов достигло 51. Из указанных 14 принципов 7 касаются социальных вопросов, 4 — политических договоренностей, 2 — земли и окружающей среды и 1 — экономики. Различные сравнительные преимущества системы Организации Объединенных Наций могли бы быть использованы для оказания технической помощи в этих областях, и Специальный посланник, посредством постоянного участия, мог бы содействовать такой поддержке. В 2018 году правительство продолжало взаимодействовать с вооруженными этническими организациями, не подписавшими соглашение, с тем чтобы вовлечь их в общенациональный процесс достижения соглашения о прекращении огня. Ставка главнокомандующего Сил обороны объявила о прекращении огня на период с 21 декабря 2018 года по 30 апреля 2019 года, с тем чтобы дать возможность провести мирные переговоры и достичь национального примирения со всеми этническими вооруженными организациями, в том числе с теми, кто не подписал общенациональное соглашение о прекращении огня. Однако в различных районах проживания этнических меньшинств продолжались боевые действия.

282. 30 октября 2018 года после третьего заседания объединенной рабочей группы Мьянмы и Бангладеш было объявлено о том, что процесс репатриации примерно 2260 беженцев по 150 человек в день начнется 15 ноября 2018 года. 15 ноября правительство Бангладеш подогнало автобусы к лагерю беженцев Кокс-Базар, чтобы доставить первых возвращенцев к границе. Однако процесс возвращения не начался, поскольку беженцы высказали опасения по поводу условий, существующих в Мьянме. В одном из близлежащих лагерей беженцами были организованы демонстрации протеста против принудительного возвращения. Как упоминалось выше, продолжающееся насилие ухудшает перспективы достойного, безопасного, добровольного и устойчивого возвращения беженцев в штат Ракхайн. Позитивным стимулом для возвращения находящихся в Бангладеш беженцев в родные места стало бы осознание ими того, что там присутствуют Организация Объединенных Наций и ее партнеры. В контексте разработки долгосрочных решений для тех перемещенных лиц, которые находятся в Мьянме, крайне важно, чтобы в рамках нынешних позитивных усилий по разработке Мьянмой национальной стратегии закрытия лагерей для внутренне перемещенных лиц внимание уделялось бы основным проблемам в штате Ракхайн, включая вопрос о гражданстве и восстановлении свободы передвижения. Даже до начала боев с Араканской армией доступ в страну был ограничен. Осуществление трехстороннего меморандума о взаимопонимании между Мьянмой, ПРООН и УВКПЧ от 6 июня 2018 года относительно содействия созданию условий для возвращения беженцев из Бангладеш было недостаточным. Эти усилия необходимо расширять, чтобы устранить уязвимость всех общин в штате Ракхайн. Решающее значение будет иметь любое взаимодополняющее сотрудничество в поддержку двусторонних усилий Мьянмы и Бангладеш, особенно на региональном уровне, со стороны Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. В этой связи Специальный посланник продолжала поощрять более широкое сотрудничество Мьянмы для эффективного и целостного осуществления всех рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн. В ходе своих поездок в Мьянму в отчетный период Специальный посланник выступала за кампанию «нулевой терпимости к дискриминации» сверху донизу.
283. 3 ноября 2018 года правительством Национальной лиги за демократию были проведены вторые довыборы для заполнения 13 мест в 9 штатах и регионах. Официальные результаты показали, что Национальная лига за демократию получила 3 места в нижней палате Союза (штаты Янгон, Мандалай и Чин) и 3 места в региональных парламентах (Мандалай, Баго и Магуэ). Поддерживаемая армией основная оппозиционная Союзная партия солидарности и развития смогла получить места в региональных парламентах Сикайна и Янгона, а также 1 место в верхней палате Союза в штате Качин. Лига за демократию национальности шан сохранила свое место в штате Шан, а место в парламенте от округа Ратадаун выиграл независимый

кандидат. В преддверии всеобщих выборов в 2020 году напряженность в отношениях между гражданским правительством и военными, а также между центром и районами проживания этнических меньшинств может возрасти и усугубить внутренние политические сложности. Очевидно, что государственный советник Аунг Сан Су Чжи осторожно продвигается по пути демократических реформ, о чем свидетельствуют ее усилия по принятию конституционной поправки. Специальный посланник неоднократно подчеркивала в своем общении со всеми заинтересованными сторонами исключительную важность того, чтобы в рамках реформы была решена проблема институционализированной дискриминации.

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

284. В 2020 году Специальный посланник будет продолжать проводить широкие консультации с различными международными заинтересованными сторонами и содействовать координации выработки согласованного международного подхода к кризису, связанному с народностью рохингья. Поощряя диалог между общинами в штате Ракхайн, Специальный посланник и ее Канцелярия будут продолжать поддерживать политические перемены, включая принятие законодательства против разжигания ненависти и подстрекательства к насилию. Возвращение рохингья из Бангладеш в Мьянму зависит от усилий по восстановлению и примирению всех общин таким образом, чтобы содействовать социальной сплоченности в штате Ракхайн. Содействие укреплению национальных усилий в этой области будет оставаться одним из ключевых элементов деятельности Специального посланника.
285. Как публично заявляли Генеральный секретарь и Специальный посланник, привлечение к ответственности является необходимым условием для подлинного примирения между всеми этническими группами. Специальный посланник взаимодействовал с властями для содействия укреплению заслуживающего доверия национального процесса привлечения к ответственности, в том числе посредством оказания международной поддержки сформированной на национальном уровне Независимой комиссии по расследованию, которая положительно отреагировала на рекомендацию Специального посланника о том, что ей следует взаимодействовать со структурами Организации Объединенных Наций в области прав человека, такими как УВКПЧ и предусмотренные Советом по правам человека миссии по установлению фактов и независимый механизм по расследованию.
286. Для долгосрочного решения, подтверждающего общие ценности и содействующего взаимному уважению и соблюдению человеческого достоинства, важное значение будет иметь осуществление рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн, о чем говорилось выше. В соответствии с совместным планом Организации Объединенных Наций по реагированию на критическое гуманитарное положение рохингья в Бангладеш также настоятельно необходимо постоянно помогать находящимся там беженцам, поскольку в ином случае это может привести к росту разочарования и возможной радикализации. Как отметила Специальный посланник в ходе своего посещения лагеря беженцев, это также может подвергнуть беженцев рискам в плане защиты, в том числе рискам сексуального и гендерного насилия, торговли людьми и других форм жестокого обращения. Специальный посланник продолжает взаимодействовать с соответствующими властями в отношении возможных профилактических мер.
287. В контексте национального примирения мирный процесс между правительством Мьянмы и этническими вооруженными организациями становится все более неустойчивым после начала интенсивной военной кампании против этнических вооруженных групп с ростом перемещения населения и числа сообщений о злоупотреблениях. Это указывает на настоятельную необходимость того, чтобы все стороны проявляли сдержанность и избегали действий, которые могут свести на нет значительные успехи, достигнутые в мирном процессе. Специальный посланник будет и впредь проявлять готовность оказывать поддержку этому процессу и изучит вопрос о будущей роли Организации Объединенных Наций в мирном процессе.

288. Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены следующие предположения в отношении планирования:
- a) военное руководство демонстрирует свою готовность предпринять шаги, с тем чтобы развеять озабоченности международного сообщества в отношении общины рохингья;
 - b) национальное примирение в Мьянме по-прежнему зависит от успеха продолжающихся на различных уровнях мирных переговоров с представителями сторон, подписавших и не подписавших соглашение.
289. Канцелярия учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатам, сообразно обстоятельствам. Будут приложены усилия для проведения более широких встреч с женщинами из числа внутренне перемещенных лиц в штатах Качин, Бамар и Шан, чтобы лучше понять конкретные гендерные проблемы, такие как насилие по признаку пола, которые усугубляются, в частности, переполненностью лагерей, дискриминацией в оплате труда временных работников, отсутствием доступа к специальной медицинской помощи, ориентированной на женщин, и ухода за детьми и детских зон.
290. Что касается межучрежденческой координации и связи, то Канцелярия Специального посланника тесно сотрудничает с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, в частности Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, которая также обеспечивает административную поддержку Специального посланника. В рамках усилий, направленных на репатриацию и устранение коренных причин конфликта в штате Ракхайн, Канцелярия будет, в частности, работать в тесном взаимодействии с координаторами-резидентами в Бангладеш и Мьянме, а также со структурами системы Организации Объединенных Наций, такими как ПРООН, Управление по координации гуманитарных вопросов, УВКБ и УВКПЧ. Канцелярия Специального посланника будет продолжать сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта в рамках совместных усилий, направленных на то, чтобы помочь властям Мьянмы и другим партнерам в решении таких актуальных вопросов, как проблема детей-солдат и сексуального насилия в условиях конфликта. Специальный посланник продолжит сложившуюся практику проведения консультаций с членами страновой группы Организации Объединенных Наций во время своих посещений Мьянмы. Эти регулярные консультации, в том числе с другими старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций, призваны способствовать укреплению общесистемной слаженности и координации.

Мероприятия по оценке

291. На 2020 год запланировано выполнение следующей самооценки: осуществление делегирования полномочий специальным политическим миссиям, курируемым Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год



1. Цель

292. Цель, достижению которой способствует Канцелярия, состоит в том, чтобы обеспечить безопасное, добровольное, достойное и устойчивое возвращение беженцев рохингья в родные места или в места по их выбору.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

293. Указанная цель увязана с ЦУР 5, которая состоит в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей всех женщин и девочек. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать обеспечению всестороннего и реального участия женщин и равных для них возможностей для лидерства на всех уровнях принятия решений в политической, экономической и общественной жизни.
294. Указанная цель увязана также с ЦУР 16, состоящей в содействии построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечении доступа к правосудию для всех и создании эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях в Мьянме. Прогресс в достижении этой цели будет способствовать поощрению и проведению в жизнь недискриминационных законов и политики в интересах устойчивого развития.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Создание благоприятных условий для безопасного, добровольного, достойного и устойчивого возвращения

Возобновление напряженности в штате Ракхайн в октябре 2016 года и августе 2017 года привело к возникновению одного из крупнейших в мире беженских кризисов с региональными последствиями. В 2018 году Специальный посланник сосредоточила свои усилия на процессе возвращения и улучшении условий и доступа гуманитарных организаций ко всем пострадавшим районам. Она и ее Канцелярия неоднократно настоятельно призывали правительство Мьянма добиваться прогресса по трем направлениям, а именно: прекращение военных операций, обеспечение беспрепятственного доступа для доставки гуманитарной помощи и обеспечение безопасного, добровольного, достойного и устойчивого возвращения беженцев в их родные места. Специальный посланник выступала за конкретные шаги, которые будут укреплять уверенность беженцев в отношении возможности безопасного и добровольного возвращения. На сегодняшний



Специальный посланник в ходе посещения ею лагеря для внутренне перемещенных лиц в штате Ракхайн, где она общалась с мусульманами рохингья, пострадавшими от насилия. Источник: UN Photo

день власти не дали позитивного ответа на многие предложения Специального посланника, в том числе о создании органа по надзору над процессом проверки гражданства и организации более прозрачного процесса информирования беженцев в Бангладеш о возможности репатриации. Недавно ими был создан общественный комитет по жалобам и апелляциям для процесса проверки гражданства. Специальный посланник продолжит уделять основное внимание поощрению более широкого сотрудничества Мьянмы в вопросах эффективного и целостного осуществления всех рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн.

Канцелярия также взаимодействовала с представителями Бангладеш и Мьянмы в целях согласования рамочного механизма для репатриации лиц, бежавших от насилия, отвечающего международным стандартам. Специальный посланник неоднократно призвала своих собеседников в Бангладеш и Мьянме привлечь УВКБ к участию в этих обсуждениях.

Результат и свидетельство его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, каковым является подписание 6 июня 2018 года меморандума о взаимопонимании между ПРООН и УВКБ и правительством Мьянмы. Свидетельством достижения этого результата является, в частности, согласие правительства на проведение УВКБ и ПРООН оценок, в том числе в северной части штата Ракхайн, в соответствии с положениями меморандума о взаимопонимании. В рамках меморандума о взаимопонимании с правительством УВКБ и ПРООН должны были провести оценки ситуации на уровне деревень в северной части штата Ракхайн в районах, утвержденных правительством во второй половине 2018 года. Однако предоставленный доступ оказался недостаточным и для его улучшения потребовались постоянные контакты с соответствующими властями.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении цели подпрограммы.

295. Запланированный на 2018 год результат, заключающийся в прогрессе в деле возвращения беженцев из Бангладеш, был достигнут, о чем свидетельствует соглашение между Мьянмой и учреждениями Организации Объединенных Наций в отношении условий возвращения, которое было подписано, как это показано выше.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Безопасная, достойная и добровольная репатриация

В 2018 году репатриация из Бангладеш в Мьянму, которая должна была начаться 15 ноября, не состоялась.

Проблема и ее решение

Проблемой, как подчеркивали сами беженцы рохингья, Генеральный секретарь и Специальный посланник, а также ключевые заинтересованные стороны, в том числе в Совете Безопасности и Генеральной Ассамблее, является отсутствие благоприятных условий для их возвращения.

В этой связи в 2020 году Канцелярия будет использовать многосторонний подход с участием всех заинтересованных сторон, в частности правительства Мьянмы, для содействия социальной сплоченности. Это потребует, в частности, ведущей роли Канцелярии в организации межконфессиональных мероприятий в штате Ракхайн. Канцелярия будет подчеркивать необходимость поддержки возвращения с помощью усилий по восстановлению и примирению всех общин таким образом, чтобы это способствовало социальной сплоченности. В этой связи Канцелярия будет взаимодействовать с заинтересованными субъектами международного сообщества для поддержки усилий по восстановлению в штате Ракхайн. Взаимодействие будет также охватывать вопросы привлечения к ответственности для выхода на подлинное примирение и недискриминационное обеспечение безопасности жителей всех общин. В этой связи будут прилагаться усилия по

координации международных усилий и расширению диалога между общинами в штате Ракхайн и учету других аспектов прав человека рохингя, таких как вопросы, касающиеся гражданства, удостоверений личности, разрешений на работу и регистрации рождения детей, в тесной консультации с правительством и в координации со страновой группой Организации Объединенных Наций и международным сообществом в целом.

Результат и свидетельство его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который заключается в создании более стимулирующих и благоприятных условий для возвращения. Свидетельством достижения этого результата станет, в частности, начало размеренного и устойчивого возвращения беженцев в более благоприятных условиях.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Отсутствие процесса репатриации	Создание благоприятных условий для размеренного процесса репатриации	Возвращение беженцев в более благоприятных условиях

296. Канцелярия будет и далее руководствоваться всеми утвержденными для нее мандатами, которые служат директивной основой для осуществления ее деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

297. В таблице 32 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая запланирована на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и будет, как ожидается, способствовать достижению поставленной выше цели.

Таблица 32

Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
А. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Документация для заседающих органов (число документов)			1	1
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	3	2	4	4
Деятельность, не определенная количественно				
С. Основная деятельность				
Добрые услуги				

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
D. Деятельность в области коммуникации				
Внешние связи и связи со средствами массовой информации				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности

Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями

298. Разница по подкатегории «Основное обслуживание заседаний» объясняется главным образом запланированным интерактивным диалогом с членами Генеральной Ассамблеи, который в конечном счете не состоялся.

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 33

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	2018 год	2019 год	2020 год	Разница	
	Расходы	Ассигнования	Общий объем потребностей	Единовре- менные по- требности	Между 2020 и 2019 годами Увеличение/ (уменьшение)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(2)
Расходы по военному и полицейскому персоналу	—	—	—	—	—
Расходы по гражданскому персоналу	245,6	861,4	722,1	—	(139,3)
Оперативные расходы	256,9	358,9	350,9	—	(8,0)
Всего (за вычетом сумм налогообложения персонала)	502,5	1 220,3	1 073,0	—	(147,3)

Таблица 34
Должности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал			Добровольцы Организации Объединенных Наций		Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба/охраны	Категория общего обслуживания ^a	Итого, международный персонал	Национальные сотрудники-специалисты	Местный разряд	Объединенных Наций	
Утвержденная численность на 2019 год	1 ^a	—	—	1	1	1	—	—	4	—	—	4	—	1	—	5
Предлагаемая численность на 2020 год	1 ^a	—	—	1	1	1	—	—	4	—	—	4	—	1	—	5
Изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

^a Заместитель Генерального секретаря работает по контракту, предусматривающему оплату за фактически отработанное время.

299. Объем предлагаемых потребностей в ресурсах на 2020 год для финансирования Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме составляет 1 073 000 долл. США (за налогообложения персонала) и предназначен для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу (722 100 долл. США) в связи с сохраняемыми 5 должностями (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4 и 1 должность местного разряда), а также оперативных расходов (350 900 долл. США), включая расходы на официальные поездки (186 900 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (64 800 долл. США), наземный транспорт (12 000 долл. США), связь и информационные технологии (18 000 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (69 200 долл. США).
300. В 2020 году число и уровень должностей в Канцелярии предлагается оставить без изменений. В отношении должностей предусмотрен показатель доли вакансий в размере 5,0 процента.
301. Разница (в сторону уменьшения) между объемом ресурсов, испрашиваемым на 2020 год, и утвержденным бюджетом на 2019 год объясняется главным образом применением пересмотренной шкалы окладов и более низкой процентной долей общих расходов по персоналу при расчете расходов на международный персонал, а также разницей в преобладающих операционных обменных курсах Организации Объединенных Наций между бирманским кьятом и долларом США, которые использовались для расчета бюджетных расходов на национальный персонал на 2019 и 2020 годы.

Внебюджетные ресурсы

302. В 2019 году Канцелярия планирует использовать внебюджетные ресурсы в сметной сумме в 558 000 долл. США для поддержки деятельности и соответствующих инициатив, направленных на содействие осуществлению резолюции [73/264](#) Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством содействия проведению межобщинного и межконфессионального диалога в штате Ракхайн, а также национальному примирению. До настоящего времени взносы были получены от правительств Норвегии, Республики Корея и Швейцарии.
303. В 2020 году прогнозируется получение Канцелярией внебюджетных ресурсов в сметной сумме в 500 000 долл. США для поддержки ее усилий по дальнейшему укреплению демократии и обеспечению справедливости, мира и прав человека.